

Telegraphische Depeschen.

(Special-Depeschen-Dienst der „Sonntagspost“.)

Inland.

Unser Kulturkampf.

Der neue Kriegsminister hat über den einzuerschlagenden neuen Kurs noch nichts beschlossen. — General Rawlin wird vielleicht ein Kavallerie-Kommando erhalten. — Vorläufig keine weiteren Rekrutierungen geplant. — Ankunft des Hospitalschiffes „Relief“ in San Francisco. — Die Räumung von Zamboanga.

Washington, 5. Aug. Die sensationellen Gerüchte, welche im Laufe der Woche von hier aus durchs Land verbreitet worden sind, entbehren zum Theil der Begründung. Den neuen Kriegsminister, Herrn Root, hat man sagen lassen, daß er unterdies die Rekrutierung von weiteren 40,000 Freiwilligen für die Philippinen veranlassen und den General Miles nach Manila schicken würde, um General Otis abzulösen. Dem General Miles, der jetzt übrigens häufig bei den Entschiedenheiten des Kriegsministeriums zu Rathe gezogen wird, ist von einer derartigen Verfügung über ihn nichts bekannt, auch hält er sie nicht für möglich. Was neue Rekrutierungen betrifft, so ist zu berücksichtigen, daß die gegenwärtig in der Bildung begriffenen Regimenter noch keineswegs vollständig sind, und daß es Monate nehmen wird, auch nur dieses Kontingent einermäßen zu drillen und es dann nach Manila zu befördern. Das erste von den zehn Regimenten soll am 5. September von San Francisco abgehen. — Ob an den anderen Gerüchten etwas ist, daß man General Otis des Kommandos der Truppen entheben, ihn aber als General-Gouverneur in Manila belassen würde; daß General Rawlin bei Wiedereröffnung des Feldzugs den Befehl über die Kavallerie erhalten würde, und daß den Generalen Wheeler und Whelan unabhängige Kommandos zugeordnet seien, ist ebenfalls sehr ungewiss. Der neue Kriegsminister hat sich vorläufig bemerkt, einen Einblick in die Routine seines Amtes zu gewinnen. Am Donnerstag hat er Washington wieder verlassen, um die Erklärung, er würde vielleicht Montag wieder hierher zurückkehren. Es ist nicht anzunehmen, daß er etwas Entscheidendes oder Wichtiges thun wird, ohne sich vorher darüber persönlich mit dem Präsidenten McKinley verständigt zu haben.

Washington, 5. Aug. Die Zahl der für die Philippinen angeworbenen Rekruten ist heute auf 9,825 angewachsen. Washington, 5. Aug. Das Flotten-Departement veröffentlicht einen Bericht, der ihm vom Kapitän zur See C. W. Berry zugegangen ist, über die Räumung des Hafens von Zamboanga auf der Philippinen-Insel Mindanao durch die Spanier. Der Bericht ist vom 30. Mai datirt. Kapitän Berry beschränkt darin, wie die spanische Garnison abgezogen ist und von dem Kriegsschiffe „Leo XIII.“ an Bord genommen wurde. Er habe das Ereignis von seinem Schiffe, der „Casine“, aus durch 21 Schiffschiffe beglückt. Sobald die Spanier abgezogen seien, wären die Hafenbefestigungen von bewaffneten Philippinos besetzt worden. Diese hätten später eine Abordnung zu ihm geschickt mit der Aufforderung, die herborgerufenen Bürger der Provinz wünschten eine Unterredung mit ihm bezüglich des nun zwischen den beiden Parteien bestehenden Verhältnisses. Er habe erwidert, es würde ihm angenehm sein, die fraglichen herborgerufenen Bürger kennen zu lernen, doch wüßte er nichts von zwei Parteien, hätte auch keine Vollmacht zu unterhandeln, sondern nur seine Befehle zu vollziehen, welche dahin lauten, jeden Hafenverkehr zu verhindern, so lange nicht die amerikanische Flagge am Hafen aufgestellt sei und die Hafenbehörden nicht die Autorität der Vereinigten Staaten anerkennen.

New York, 5. August. Laut einer Spezialdepesche an die hiesige „Times“ erklärt Chief Justice von der Bundes-Geschwornenpolizei es für eine dringende Notwendigkeit, die Thätigkeit dieser Polizei nach unseren neuen Bestimmungen auszuweiten. Auf Porto Rico und auf Cuba gebe es zahlreiche Falschmünzer - Bänder und auf den Philippinen nimmt es geradezu von solchen. Dagegen nun dieselben sich vorläufig noch nicht auf die Nachschaffung von amerikanischen Münzen verlegt hätten, sondern noch nach spanischen, bezw. chinesischen Mustern arbeiteten, so würde es sich doch empfehlen, diese Infanterie möglichst zu erschöpfen.

Washington, 5. Aug. General Schafter von San Francisco berichtet dem Kriegs-Ministerium über das gestern erfolgte Eintreffen des Hospitalschiffes „Relief“. Die nachgekommenen kranken oder verwundeten Offiziere hätten sich an Bord desselben befunden:

Captain Jennings vom 1. Nebraska; Capt. Clark, vom 20. Kansas; die Leutnants Ball, vom 20. Kansas und Trapp, vom 1. South Dakota. Ferner: vom Hospitalschiff, 7 Mann; vom 3. Artillerie - Regt. 1 und vom 6. Artillerie - Regt. 2 Mann; vom 4. Kavallerie - Regt. 1; vom 3. Infanterie-Regt. 10; vom 4. 6, vom 9. 1, vom 14. 8, vom 17. 6, vom 20. 3, vom 21. 1, vom 22. 9 und vom 23. 2 Mann. Vom freiwilligen Signalcorps, 1; von der Utah Leichten Artillerie, 2; Wyoming Leichte Artillerie, 1; California Schwere Artillerie, 2; 1. California Inf., 6; 1. Colorado, 13; 1. Idaho 6; 51. Iowa, 19; 20. Kansas, 31; 15. Minnesota, 21; 1. Montana, 10; 1. Nebraska, 14; 1. North Dakota, 2; 2. Oregon, 12; 10. Pennsylvania, 7; 1. Süd Dakota, 24; 1. Tennessee, und 1. Washington, 10; 1. Wyoming, 2. Dazu Captain Watson vom 20. Kansas und Leutnant McArthur vom 13. Infanterie-Regiment, auf Krankenurlaub.

Es starben auf der Fahrt: Frank P. Duran, vom 1. Colorado; Chris. Kaus, vom 1. Wyoming; W. R. Bartlett, vom 1. Süd Dakota. Die drei Leichen sind nach San Francisco mitgebracht worden und werden bei dem Fort Presidio beigesetzt werden. Boston, Mass., 5. Aug. Vom Marine-Departement ist der schon ertheilte Marschbefehl für die Marine-Rekruten, welche sich in der Charleston Navy Yard angestellt haben und die für das asiatische Geschwader bestimmt sind, widerrufen worden. Die Rekruten sollen erst nach San Francisco geschickt werden, wenn sie dort bei ihrer Ankunft einen Transportheld zur Abfahrt bereit finden.

Havana, 5. August. Das Blatt „Patria“ erklärt es von höchster Wichtigkeit für die Interessen der Insel, daß Cuba die Pariser Weltausstellung besuche. Die „Union Española“ hat gegen die kürzlich vom General-Gouverneur gemachten Nicht-Ereignungen wenig einzuwenden, labelt es aber, daß man die für die Kosten in den Provinzen so viele Bürger von Havana ausgesucht hat. Der „Comercio“ führt Besorgnisse über die hohen Gebühren, welche unter der amerikanischen Verwaltung vom Grundbuchamt berechnet werden. Für Eintragungen, die früher \$9.00 gekostet hätten, seien jetzt \$60 zu zahlen.

Princeton, N. J., 5. Aug. Professor John Gifford von hier, der kürzlich an die Gifford-Akademie der Cornell-Universität in Ilica, N. J. berufen worden ist, kehrt heute nach einem längeren Aufenthalt in den Wäldern der Universität hierher zurück und weiß von dem Geschehen Wunderdinge zu erzählen. Die Cornell-Universität hat vor einigen Jahren in den Wäldern 30,000 Acker Waldbau erworben. Diese werden nun, unter der Leitung von Professor Philibert Roth — einem aus Saint Cith, Wis., gebürtigen Deutschamerikaner — nach europäischer Methode verwaltet und bewirtschaftet. In den Wäldern der Universität wird den Jünglingen der von der Lehranstalt neu gegründeten Forst-Akademie nimmend die Gelegenheit geboten, ihre theoretischen Studien durch praktischen Anschauungs-Unterricht zu vervollständigen. Professor Roth hat in dem seiner Aufsicht unterstellten Waldbereich bereits ganz prächtige Schonungen einrichten lassen und gegen 1,000,000 junge Bäume der verschiedensten Arten pflanzen lassen. Die Schüler der Forst-Akademie werden künftig in jedem Jahre zehn Frühlingswochen im Walde zuzubringen haben. Die Forstschule in Cornell ist bis jetzt die einzige derartige Anstalt, welche es im ganzen weiten Lande gibt.

Schlechte Wetter. Newport, R. I., 5. Aug. Die heutige Nacht-Regatta ist nicht gerade ein besonderer „Erfolg“ gewesen. Das Wetter war trüb und regnerisch, und die vielen Zuschauer, welche sich für das Ereignis am Strand eingefunden hatten, sahen nichts und wurden obendrein kalt. Der „Defender“ hat die Regatta abermals gewonnen, indem er den „Bilant“ schlug. Der zweite und der dritte Preis sind bez. von den Jachten „Kestrel“ und „Queen“ errungen worden.

Nimmt die Empfangsfeier an. New York, 5. August. Laut einer Spezialdepesche an die hiesige „Times“ erklärt Chief Justice von der Bundes-Geschwornenpolizei es für eine dringende Notwendigkeit, die Thätigkeit dieser Polizei nach unseren neuen Bestimmungen auszuweiten. Auf Porto Rico und auf Cuba gebe es zahlreiche Falschmünzer - Bänder und auf den Philippinen nimmt es geradezu von solchen. Dagegen nun dieselben sich vorläufig noch nicht auf die Nachschaffung von amerikanischen Münzen verlegt hätten, sondern noch nach spanischen, bezw. chinesischen Mustern arbeiteten, so würde es sich doch empfehlen, diese Infanterie möglichst zu erschöpfen.

Washington, 5. Aug. General Schafter von San Francisco berichtet dem Kriegs-Ministerium über das gestern erfolgte Eintreffen des Hospitalschiffes „Relief“. Die nachgekommenen kranken oder verwundeten Offiziere hätten sich an Bord desselben befunden:

Captain Jennings vom 1. Nebraska; Capt. Clark, vom 20. Kansas; die Leutnants Ball, vom 20. Kansas und Trapp, vom 1. South Dakota. Ferner: vom Hospitalschiff, 7 Mann; vom 3. Artillerie - Regt. 1 und vom 6. Artillerie - Regt. 2 Mann; vom 4. Kavallerie - Regt. 1; vom 3. Infanterie-Regt. 10; vom 4. 6, vom 9. 1, vom 14. 8, vom 17. 6, vom 20. 3, vom 21. 1, vom 22. 9 und vom 23. 2 Mann. Vom freiwilligen Signalcorps, 1; von der Utah Leichten Artillerie, 2; Wyoming Leichte Artillerie, 1; California Schwere Artillerie, 2; 1. California Inf., 6; 1. Colorado, 13; 1. Idaho 6; 51. Iowa, 19; 20. Kansas, 31; 15. Minnesota, 21; 1. Montana, 10; 1. Nebraska, 14; 1. North Dakota, 2; 2. Oregon, 12; 10. Pennsylvania, 7; 1. Süd Dakota, 24; 1. Tennessee, und 1. Washington, 10; 1. Wyoming, 2. Dazu Captain Watson vom 20. Kansas und Leutnant McArthur vom 13. Infanterie-Regiment, auf Krankenurlaub.

Es starben auf der Fahrt: Frank P. Duran, vom 1. Colorado; Chris. Kaus, vom 1. Wyoming; W. R. Bartlett, vom 1. Süd Dakota. Die drei Leichen sind nach San Francisco mitgebracht worden und werden bei dem Fort Presidio beigesetzt werden. Boston, Mass., 5. Aug. Vom Marine-Departement ist der schon ertheilte Marschbefehl für die Marine-Rekruten, welche sich in der Charleston Navy Yard angestellt haben und die für das asiatische Geschwader bestimmt sind, widerrufen worden. Die Rekruten sollen erst nach San Francisco geschickt werden, wenn sie dort bei ihrer Ankunft einen Transportheld zur Abfahrt bereit finden.

Havana, 5. August. Das Blatt „Patria“ erklärt es von höchster Wichtigkeit für die Interessen der Insel, daß Cuba die Pariser Weltausstellung besuche. Die „Union Española“ hat gegen die kürzlich vom General-Gouverneur gemachten Nicht-Ereignungen wenig einzuwenden, labelt es aber, daß man die für die Kosten in den Provinzen so viele Bürger von Havana ausgesucht hat. Der „Comercio“ führt Besorgnisse über die hohen Gebühren, welche unter der amerikanischen Verwaltung vom Grundbuchamt berechnet werden. Für Eintragungen, die früher \$9.00 gekostet hätten, seien jetzt \$60 zu zahlen.

Princeton, N. J., 5. Aug. Professor John Gifford von hier, der kürzlich an die Gifford-Akademie der Cornell-Universität in Ilica, N. J. berufen worden ist, kehrt heute nach einem längeren Aufenthalt in den Wäldern der Universität hierher zurück und weiß von dem Geschehen Wunderdinge zu erzählen. Die Cornell-Universität hat vor einigen Jahren in den Wäldern 30,000 Acker Waldbau erworben. Diese werden nun, unter der Leitung von Professor Philibert Roth — einem aus Saint Cith, Wis., gebürtigen Deutschamerikaner — nach europäischer Methode verwaltet und bewirtschaftet. In den Wäldern der Universität wird den Jünglingen der von der Lehranstalt neu gegründeten Forst-Akademie nimmend die Gelegenheit geboten, ihre theoretischen Studien durch praktischen Anschauungs-Unterricht zu vervollständigen. Professor Roth hat in dem seiner Aufsicht unterstellten Waldbereich bereits ganz prächtige Schonungen einrichten lassen und gegen 1,000,000 junge Bäume der verschiedensten Arten pflanzen lassen. Die Schüler der Forst-Akademie werden künftig in jedem Jahre zehn Frühlingswochen im Walde zuzubringen haben. Die Forstschule in Cornell ist bis jetzt die einzige derartige Anstalt, welche es im ganzen weiten Lande gibt.

Schlechte Wetter. Newport, R. I., 5. Aug. Die heutige Nacht-Regatta ist nicht gerade ein besonderer „Erfolg“ gewesen. Das Wetter war trüb und regnerisch, und die vielen Zuschauer, welche sich für das Ereignis am Strand eingefunden hatten, sahen nichts und wurden obendrein kalt. Der „Defender“ hat die Regatta abermals gewonnen, indem er den „Bilant“ schlug. Der zweite und der dritte Preis sind bez. von den Jachten „Kestrel“ und „Queen“ errungen worden.

Das Leben war gerettet. Montgomery, Ala., 5. Aug. In der Nähe von Saffold, in Early County, Ga., sind kürzlich fünf Regter wegen angeblicher Vergeßlichkeit einer Frau Ogleterre gehängt worden, hauptsächlich auf Aussagen von deren Gatten hin. Das „Dothan Home Journal“ hat die Angelegenheit untersucht und folgenden Sachverhalt ermittelt, der von Frau Ogleterre selber verübt wird. — Einem Neben gegen Ende voriger Woche betrat ein Regter die Wohnung der Ogleterres, welche einen Kramladen betreiben, und verlangten von dem anwesenden Hausherrn zwei Dollars. Ogleterre ließ seine Frau dem Wollkopf das Geld geben und fragte diesen, ob er sonst noch etwas wünsche. Ein Paar Stiefel hätte er wohl noch nötig, meinte der Schwärze. So solle er in den Laden hinuntergehen und sich ein Paar ausleihen. Der Regter hat so, kam dann zurück und meinte, er habe eigentlich doch noch nicht Alles, was er brauche. So möge er sich's nehmen, ermunterte Ogleterre den Regter, nur umbringen möge er ihn und seine Frau nicht. Darauf hat der Schwärze der Frau in Gegenwart ihres Gatten Gewalt an, war aber über die Feigheit Ogleterres nachher selber so entsetzt, daß er beim Fortgehen meinte, eigentlich sollte er ihn tödten. — Auf die Darstellung hin, welche Ogleterre später von dem Vorfall gab, sind dann außer dem einen Unbekannten noch vier andere Wohnen von den Nachbarn Ogleterres aufgeführt worden.

Wade als Gärtner. Milwaukee, Wis., 5. Aug. Bundesdistrikts-Anwalt Phillips von Dichtof, der Anwalt Francis Bloodgood Jr. und der Versicherungs-Agent Edmund D. Carter sind beim diebischen Bundesgericht der Verführung zum Ruin der Bankers' Life Association von Minnesota, einer der kapitalstärksten Lebensversicherungs-Gesellschaften des Landes, angeklagt worden. Sie sollen Verführung gemacht haben, ein Bankrottverfahren gegen die Gesellschaft einzuleiten zu lassen, wobei sie ihr Schächeln in's Trockene zu bringen geschahen. Die Angelegenheit ist kürzlich durch den Bundes-Gericht Justiz unterbreitet worden, und diese erbob gegen die drei Genannten auch Anklagen, doch wurden dieselben vom Bundesrichter Seaman nichtbegriffen. Die Bankers' Life Association wird ihre Bemühungen, die Erhebung von Anklagen gegen die angeblichen Verführer zu erwirken, fortsetzen. In dem jetzt angehängten Zivilverfahren verlangt sie von den Dreien \$30,000 Schadenersatz.

Werkwürdige Zölle - Entscheidung. New York, 5. Aug. Die hier in Sitzung befindliche Oberbehörde für Zollfragen hat entschieden, daß Walter L. Saxon auf eine Schiffsabladung von Kaufmannsgütern, die er im Juli 1898 von New Orleans nach Santiago schickte, welche aber dort nicht ausgeladen, sondern direkt wieder nach New Orleans zurückgebracht wurde, Einfuhrzoll zu bezahlen habe. Alle Einfuhrabgaben, welche Herrn Saxon's Anwalt gegen diesen Befund erhob, blieben fruchtlos.

Es ist nichts mit dem Serum. Washington, 5. Aug. Dr. J. B. de Lacerda, ein hervorragender Arzt in Rio de Janeiro, schreibt an Dr. Sternberg, den Generalarzt der Bundes-Armee, er hätte mit dem Dr. Sennarrelli „entdeckt“ angeblichen Heilserum für das Gelbe Fieber unsichere Verurtheilung gemacht, aber damit nicht die erhofften Erfolge erzielt. Das Mittel habe sich weder als heilkräftig erwiesen, noch bei Personen, welche damit geimpft worden sind, den Ausbruch der Krankheit verhütet.

Auch in Santi geht's zu thun. Washington, 5. August. Der Generaldeputat berichtet aus Port au Prince auf der Insel Haiti, daß ihm die dortige Regierung der Amerikaner Bivier, welchen die Polizei gewaltsam vom Gefängnis entlassen habe, habe wieder ausgeliefert habe. Die Regierung erkläre sich zu jeder Genugthuung für den Übergriff bereit, den die Polizei ihr erlaubt hat. Er, Powell, werde die Angelegenheit genau untersuchen und feststellen, ob Bivier berechtigt ist, den Schutz der Gefangenschaft in Anspruch zu nehmen, oder nicht.

Fangen von Neuen an. Cleveland, O., 5. Aug. Die E. A. Henry Wire Co. hat heute an den U. S. Marshal in St. Paul eine riesige Stahlbrücke - Fabrik begonnen lassen. — Die Mitglieder dieser Firma waren früher an Fabriken interessiert, die an der Stahlbrücke - Trust verkauft worden sind. Die neue Fabrik wird täglich 20 Tonnen Stahlbrücke herstellen und mit dem Trust in einen sehr lebhaften Wettbewerb treten.

Schweine. Chattanooga, Tenn., 5. Aug. Frau Thomas Gillespie aus Dayton hat einen Common Pleas-Gericht eine Scheidungsklage gegen ihren Gatten angestrengt. Der Verklagte seinerseits hat gegen W. S. Brown, den Bürgermeister von Dayton, eine auf Zahlung von \$25,000 lautende Schadenersatzklage angestrengt. Brown habe ihm seine Gattin entführt, sagt er.

Das Wetter. Von der Wetterkarte wird für heute den Chicagoern drohende Witterung mit nördlichen Winden in Aussicht gestellt.

Ausland. Aus London. Was den Herrn Del Caffé nach Petersburg führt. — Er will die Lage erkunden. — Anhaltende Trockenheit in Indien. — Ein Vorschlag zur Güte für Herrn Balfour. — Der Besuch des Herrn Fischer beim Dom Krüger.

London, 5. Aug. Abgegeben von allen phantastischen Erklärungen, welche für die Reise des Herrn Del Caffé nach St. Petersburg gegeben werden, wird man gut thun, derselben Wichtigkeit der Vereinigten Staaten in den Reihen der Weltmächte sind diese Reichen unfraglich etwas in Unordnung gebracht. Die Reibereien, welche man von verschiedener Seite zwischen den Vereinigten Staaten und Deutschland herbeizuführen sucht, dazu die immer von Neuem auftauchenden Gerüchte von einem dem Aufschusse nahen Schuß- und Trugbündnis zwischen England und den Vereinigten Staaten, ferner der unüberwindliche Schmerz Frankreichs über die Demüthigung, welche es in der Japhoda-Affäre hat hinnehmen müssen, lassen die französische Regierung nach Stützpunkten Ausschau halten. Sie will sich Gewissheit verschaffen, ob und in wie weit sie sich auf ihren russischen Verbündeten verlassen kann, oder ob es ratsam für sie ist, in den sauren Apfel zu beißen und engerer Fühlung mit Deutschland zu suchen. Herr Del Caffé wird den Baron Dringum zum Besuch der nächstjährigen Pariser Ausstellung einladen, außerdem wird er sich im persönlichen Verkehr mit den leitenden russischen Staatsmännern zu vergemeinschaften trachten, was Frankreich von diesen zu erwarten hat.

Man vertritt sich hier einen guten Erfolg von dem Besuch, welchen Herr Fischer, der Agent des Kongo Freistaates, beim Präsidenten Krüger in Pretoria macht. Man erwartet, daß es Herrn Fischer gelingen wird, den Präsidenten der Transvaal-Republik zur Einwilligung in die von Kolonial-Gesetz Chamberlain vorgeschlagene gemeinsame Untersuchung der Wirkungen zu bewegen, welche die den Ausländern zu ertheilenden Bürgerrechte auf die Geschichte der Republik haben würden.

Aus Indien treffen Nachrichten über verheerliche Trockenheit ein, welche die dortigen Ernte-Aussichten schwer bedroht und wieder die übliche Hungersnoth im Gefolge haben mag. Die Provinz Bengalen ausgenommen, hat West- und Süd-Indien seit nahezu 40 Tagen keinen Regenfall gehabt. Eine alte Dame, die für die puritanische Form der Sabbath-Heiligung schwärmt, hat Herrn Arthur J. Balfour, dem Schatzamts-Sekretär des Solisbury'schen Kabinetts, einen höchst sonderbaren Vorschlag zur Güte gemacht. Sie will ihm ein für allemal ein solches Jochgeißel anhängen, unter der Bedingung, daß er sich am Sonntag des Golfspiels enthalte, dem er jetzt gerade an diesem dienstfreien Tage leidenschaftlich zu fröhnen pflegt.

In Sachen Dreyfus. Paris, 5. Aug. Der Pariser Korrespondent des „Lenden Chronicle“ hat sich heute nach Rennes begeben, um dem dort zusammengetretenen Kriegsgericht den Brief zu unterbreiten, welchen der Ex-Major Alfred Dreyfus an den „Chronicle“ gerichtet hat und worin er sich zur Waffnung des berüchtigten „Vordereau“ bekennet, mit der Angabe, er habe jenen Zettel im Auftrag des Colonel Sandherr geschrieben.

Kein Geld in Wänten. Sofia, Bulgarien, 5. Aug. Die politische Lage gestaltet sich hier von Tag zu Tag dunkler. Die kürzlich aufgenommene Anleihe hat zur Ueberbrückung der Geldnot, in welcher die Regierung sich befindet, nicht annähernd ausgereicht. Der Staatsbeamten hat seit zwei Monaten ihr Gehalt nicht ausgezahlt werden können. Alles schimpft, laut oder leise, auf den kürzlichen Fiskus, und man hält eine gründliche Umwälzung für nahe bevorstehend.

Er beugt sich heraus. Johannesburg, 6. Aug. Dom Krüger hat sich bereit erklärt, auf die von Sekretär Chamberlain in Vorschlag gebrachte gemeinschaftliche Untersuchung und der Stimmrechtsfrage einzugehen. Er stellt aber die Bedingung, daß auch Rußland, Deutschland, Frankreich und die Niederlande zur Theilnahme aufgefordert werden sollen.

Bei der Arbeit verunglückt. Brüssel, 5. Aug. Durch das vorzeitige Losgehen eines Sprengschusses in einem Steinbruch bei Gureh sind sechs Arbeiter getödtet und fünf schwer verletzt worden.

Die englische Cholera. London, 5. Aug. Hiesige Verzehe befürchten, daß die englische Cholera wieder epidemisch werden wird. Zur Zeit liegen an dieser Krankheit im Stadtgebiet von London etwa 1000 Personen darnieder.

Die Samoa-Kommission. Die Kommissäre Tripp und v. Sternberg in Honolulu eingetroffen. — Der neue Verwaltungsplan. — Angemeldete Schadenersatz - Ansprüche. — Sie belaufen sich auf nahezu eine halbe Million. — Die zwei Seelen in der Brust des Herrn Haffeld.

San Francisco, 5. Aug. Der hier heute von Hong Kong eingetroffene Postdampfer „Maru“ bringt folgende, vom 29. Juli datirte Nachricht aus Honolulu: „Am 26. trafen hier, an Bord des Ver. Staaten Kriegsschiffes „Badger“ die Herren Bartlett Tripp und Baron von Sternberg, Mitglieder der Samoa-Kommission, ein. Der britische Kommissär, Herr C. R. E. Eliot, hat sich von seinen Kollegen getrennt und den Heimweg über Neu-Seeland und Australien angetreten. — Wie die beiden Kommissäre unter der Hand mittheilen, ist es ihnen gelungen, für Samoa einen neuen Verwaltungsplan zu entwerfen, der alle Theile befriedigen dürfte. Das Inselreich wird in Zukunft nicht mehr von einem eingeborenen „König“, sondern von einem weichen Gouverneur regiert werden, den die drei Vertragsmächte gemeinschaftlich zu ernennen haben. Dem Gouverneur steht die Veto-Gewalt über die Beschlüsse des „Landtags“ der Eingeborenen zu. Die letzte Stimme hat in allen öffentlichen Angelegenheiten der Oberberricht, von dessen Entscheidung es keine Berufung gibt. — Je dreizehn Vertreter sämtlicher Stämme der Eingeborenen haben den Entwurf des neuen Verwaltungs-Planes an Bord des „Badger“ unterzeichnet, sich also mit demselben einverstanden erklärt. Als die Kommissäre Apia verließen, war dort Alles ruhig und friedlich.“

Bei der Kommission sind von Vertretern der Insel Schadenersatz-Ansprüche im Betrage von \$440,000 angemeldet worden, für Eigentum, das zerstört wurde, während die englischen und amerikanischen Truppen in ihrer Weile bemüht waren, die bedrohte Ordnung aufrecht zu erhalten. Unter den Ansprüchen befinden sich solche der Katholischen Mission im Betrage von \$22,000. Eine der deutschen Firmen, welche auf der Insel vertreten sind, verlangt \$19,000.

Der „Badger“ bringt 3,500 Gewehre mit, welche von den Eingeborenen an die Kommission abgeliefert worden sind, für welche die Vertragsmächte in dessen Zahlung zu leisten haben werden.

Der bisherige österreichische Konful auf Hawaii hat sein Amt niedergelegt, weil seine Geschäftszwecke mit seinen Amtspflichten in Konflikt kamen. Herr Haffeld ist Besitzer von Cahu-Pflanzungen auf Hawaii. Zur Bewirtschaftung derselben hatte er galizische Arbeiter angestellt. Diese weigerten sich vor einiger Zeit, länger den Bedingungen ihrer Kontrakte nachzukommen. Herr Haffeld, der Pflanzler, ließ sie verhaften. Sie wurden projiziert und in's Gefängnis geschickt, wo sie müde werden sollten. Nun beklagen sie sich bei dem Konful Haffeld über die ihnen zu Theil gewordene Behandlung. Darauf hat Konful Haffeld erwidert, daß die Interessen seiner Landsleute nicht jetzt der italienische Konful zu wahren.

Franzosen und Russen. St. Petersburg, 5. Aug. Die meisten hiesigen Zeitungen heißen Herrn Delcaffé, den französischen Minister für auswärtige Angelegenheiten, welcher „in wichtigen, geheimen Staatsgeschäften“ hierher gekommen ist, herzlich willkommen. Eine bemerkenswerthe Ausnahme hiervon macht die „Rubevremia“, das einflussreiche Organ der Ultraleuten. Derselbe schreibt, es hätte sich seit dem Antritt des Ministeriums Wladimir-Roussieu zwar Vieles ereignet, was Erklärungen wünschenswerth erscheinen ließe, doch sei die Bedeutung des Besuches eines entschieden einseitigen. Herr Delcaffé hätte übrigens vielleicht besser gethan, seinen Besuch noch zu verschieben und inzwischigen seinen Kollegen ausenandersetzen, welche Galtung das russisch-französische Bündnis von Seiten Frankreichs verlangt. Mit dem letzten Sage spielt das Blatt offenbar ungehört auf die Annäherung an, welche lektisch wiederholt zwischen Frankreich und Deutschland stattgefunden hat.

Nationalitätshader in Oesterreich. Salzburg, 5. Aug. Nach einer Versammlung des deutschen Nationalclubs ist es hier gestern Abend zu erneuten Unruhen gekommen. Die Polizei, welche die Ordnung auf den Straßen herzustellen bemüht war, wurde von der Menge mit Revolverkugeln angegriffen und konnte sich der Tumultuanten nur mühsam unter Benutzung ihrer Säbel erwehren. Schließlich wurde zur Säuberung der Straßen Militär aufgeboten.

Salzburg, 5. Aug. Heute ist es hier wieder zu Unruhen gekommen, zu welchen dieses Mal aber ein Lohnkampf von Arbeitern den Anlaß gegeben hat. Das Militär ist abermals eingesetzt worden und hat die Ruhe wieder hergestellt.

Dampferverunglück. New York: „St. Louis“ von Southampton.

Reapel, 5. Aug. Der kommandierende Admiral der hiesigen Flottenstation, der Flagg-Kommandant von Reapel und der Präfect des Regimentsbezirk statten heute dem Admiral Devey auf der „Olympia“ Besuch ab, welche der Admiral später erweiterte. Etwa 40 amerikanische Touristen fanden sich im Laufe des Tages an Bord des Kreuzers ein. Admiral Devey und alle seine Leute befinden sich beim besten Wohlsein. Es heißt jetzt, die „Olympia“ werde nur acht bis zehn Tage hier bleiben und auf der Heimreise noch einen oder den anderen norditalienischen Hafen und einige französische Küstenstädte besuchen.

Washington, 5. Aug. Das Staats-Departement fühlt sich bemüht, das dumme Gerücht eines französischen Blattes als unbegründet zu bezeichnen, daß Admiral Devey von seiner Abreise von Reapel von der österreichischen Regierung gewissermaßen zur Rede gestellt worden sei bezüglich seiner angeblichen Ausrüstung, die Vereinigten Staaten würden ihren nächsten Krieg gegen Deutschland zu führen haben. Die österreichische Regierung würde zu einer dergleichen Anfrage an den Admiral über Berechtigung noch Veranlassung gehabt haben.

Drach-Molizen. Aus der Invalidenheimath zu Hampton sind gestern wieder Todesfälle nach neue Erkrankungen am gelben Fieber gemeldet worden.

Die Bundesregierung läßt auf Reague Island bei Philadelphia mit einem Kostenaufwand von \$825,000 neue Docks für die Flotte bauen.

Das Vierte Illinoiser Miliz-Regiment ist gestern im Uebungslager bei Springfield durch das Schiffe abgelöst worden.

Die Wheeling & Lake Shore Erie- und die Cleveland, Canton und Southern-Bahn sind vom Herr'schen Eisenbahn-Syndikat in Cleveland aufgelöst worden.

Alleghany City, Pa., und Umgegend sind gestern Abend durch einen wolkenbruchartigen Regen heimgesucht worden, der großen Schaden angerichtet hat.

Das Kriegsministerium hat die Verfügung erlassen, daß bis zum 1. Juli Kinder für Zwangswehr zollfrei nach Cuba sollen eingeführt werden dürfen.

Die amerikanischen Kommissäre für die Pariser Weltausstellung wollen mit der Ausmalung des Gebäudes der Ver. Staaten die besten amerikanischen Maler betrauen. Da unter diesen Umständen die von der Regierung für den Zweck ausgeworfenen \$10,000 nicht mehr reichen dürften, sollen noch weitere \$30,000 durch freiwillige Beiträge aufgebracht werden.

— Der noch minderjährige Jockey George Odom hat auf die nächsten drei Jahre einen Kontrakt mit Herrn Wm. C. Whitney abgeschlossen. Dieser zahlt dem Jungen ein Jahresgehalt von \$10,000 und außerdem \$25 für jeden Sieg, welchen derselbe erreicht.

— Clay B. Stinnett, ein angesehener Bürger von Kromore im Indianer-Territorium, versuchte dort gestern, Frieden zwischen zwei Streitenden zu stiften. Einer derselben, Enrico Benson, hat ihn zum Dank dafür erschossen. Der Mörder ist entkommen.

— Schiffs-Konstrukteur Joseph Heaster von der Bundesmarine hat mit dem heutigen Tage die für den Dienst gezogene Altersgrenze überschritten und wird mit dem Range eines Contral-Admirals in den Ruhestand versetzt werden.

— Im East River bei New York ist die Leiche einer unbekannten Negerin gefunden worden. Das Gesicht der Todten ist durch Mißhandlungen entstellt, doch hofft man, daß Schmuckstücke, die sich an der Leiche befanden, zur Identifizierung derselben führen werden.

— Anscheinend aus Eifersucht wegen einer Miß Beber hat der Aktienmakler Wm. Robertson in New York einen gewissen M. S. Murphy, der Mitglied von Roosevelts Reiterregiment gewesen ist, so furchtbar durchgeprügelt, daß man für das Leben des Kriegescheit fürchtet.

— Am 23. November wird auf dem Schlachtfeld von Chidamanga das Denkmal enthüllt werden, welches der Staat Illinois seinen dort gefallenen Söhnen errichtet läßt. Bundes-Senator Cullom und der Gouverneur Altgeld werden die Ehre haben, dasselbe zu weihen.

— In Canes Mills bei Altona bekamen nach einer Abendandacht, der Beide beigewohnt hatten, Charles Harvey und James Lucas einen jungen Dame wegen mit einander Streit. Lucas griff im Verlauf desselben zum Messer und brachte seinem Gegner eine tödtliche Stichwunde bei.

— Die Regierung wird in der nächsten Woche ein neues Zweidollar-Geldvertheilung herauszugeben, dessen Zeichnung ähnlich dem des Ein-dollar-Zertifikates ist. Als besonderes Kennzeichen weist der neue Schein ein Bild Washingtons und darüber den Adler mit dem Sternenhut auf.

— Die amerikanischen Kommissäre für die Pariser Weltausstellung wollen mit der Ausmalung des Gebäudes der Ver. Staaten die besten amerikanischen Maler betrauen. Da unter diesen Umständen die von der Regierung für den Zweck ausgeworfenen \$10,000 nicht mehr reichen dürften, sollen noch weitere \$30,000 durch freiwillige Beiträge aufgebracht werden.

Totalbericht.

Entrüchtete Steuerzahler.

Die kleineren Grundbesitzer von Lake View erklären reichen Drückebergern den Krieg.

Die „Arena“-Komitee-Salle geschlossen.

Die Zivilien-Kommissionäre wieder uneinig. Mittels tend ein.

Obwohl der Betrag der Gesamtsumme der Steuererschätzung in diesem Jahre ein weit größerer sein wird, als je zuvor unter dem alten System, so sind doch schon Klagen mancher Art eingelaufen, und zwar nicht allein über zu hohe Besteuerung, sondern auch darüber, daß viele reiche und wohlhabende Leute überhaupt garnicht besteuert worden sind. Jetzt sind es die kleineren Grundeigentümer von Lake View, welche Beschwerde führen, daß die Namen einer großen Anzahl Besitzer palastähnlicher Gebäude, hauptsächlich in dem Sheridan Park-Bezirk, überhaupt nicht in den Steuerbüchern zu finden sind. Manche dieser reichen Leute sollen den Wert ihres persönlichen Eigentums als zu gering angegeben haben, daß daselbe überhaupt nicht besteuert werden dürfte, und Andere wieder, welche sich augensichtlich auf Reußen befinden, haben es nicht der Mühe werth gehalten, obgleich sie dazu gesetzlich verpflichtet sind, ihre eigene Steuererschätzung einzureichen. Die Revisionsbehörde wird nun in Folge dessen gerade diesem Bezirk eine ganz besondere Aufmerksamkeit schenken. Die Beamten haben jetzt schon eine Namensliste von nahezu 100 fiktiven Personen in Händen, welche wegen zu niedriger Angabe des Wertes ihres persönlichen Eigentums in den Steuerbüchern nicht aufgeführt sind, die nun aber jetzt eine Vorladung erhalten werden, um näheren Aufschluß über ihre Verhältnisse zu geben. Außerdem werden auch noch zahlreiche andere Personen, die überhaupt gar nichts von sich hören ließen, ähnliche Vorladungen erhalten.

Polizeichef Ripley hat gestern die Entlassung der Engelberts-Kommissionen fassen lassen, Nr. 1511-1515 W. 12. Str., angeblich. Vor Kurzem hatten 65 Grundbesitzer jener Gegend den stellvertretenden Bürgermeister Walter erlitten, die Eigenschaft des Besitzers dieses, auch unter dem Namen „Arena“ bekannten Lokales zu widerrufen. Wie es heißt, wollen diese Herren nun noch weiter gehen, und es durchsetzen versuchen, daß das ganze Gebäude, welches sich gerade gegenüber dem Douglas Park befindet, als baufällig erklärt wird und demnach abgetragen werden muß.

Der stellvertretende Bürgermeister und der Polizeichef haben den Bewohnern der Gegend in der Nähe des Sees, zwischen der 30. und 36. Str., die Zusage gegeben, daß für Sorge tragen zu wollen, daß in Zukunft dort nicht wieder Müllabfälle und Reicht in den See abgeladen werden. Bisher sollen dort einige von Schleppdampfern gezogene Floßboote regelmäßig ihres überflüssigen Inhalts entledigt worden sein.

Staatsanwalt Dennen war heute gestern vor Gericht auf eine Anklage aus Seattle, Wash., wofür ein Habeas Corpus-Verfahren eingeleitet worden ist, um die Auslieferung von William K. Armstrong zu verhindern. Herr Dennen hofft jedoch, daß die Angelegenheit spätestens morgen erledigt werden wird, denn seiner Ansicht nach ist der von dem Anwalt Armstrong angeführte Grund, daß der Gouverneur, und nicht der Vice-Gouverneur, die Auslieferungsbefehle hätte unterzeichnen müssen, durchaus nicht stichhaltig.

Gestern hat sich Schulrat-Präsident Graham H. Harris nach Harrisonburg, Virginia, begeben, um dort seinen schon beabsichtigten und plötzlich erkrankten Vater, den ehemaligen Kongreßabgeordneten Harris, zu besuchen. Herr Harris wird während seiner Abwesenheit durch den Vice-Präsidenten Gallagher vertreten werden.

Unter den städtischen Zivilien-Kommissionären sind schon wieder, obwohl es den Anschein hatte, daß ihre Fehde ein Ende erreicht hätte, neue Zwistigkeiten ausgebrochen. Diesmal handelt es sich um Zivilien-Kommissionäre, welche zur Zeit, als Hempstead-Walsh-Bureau Präsident war, die Examen bestanden hatten. Präsident Lindholm behauptet, daß diese Anwärter ihre Ansprüche auf Anstellung noch nicht verloren haben, während Kommissär Carroll der entgegengesetzten Meinung ist. Die Streitfrage soll nun vom Korporationsamt entschieden werden.

Die Kommissäre äußerten sich gestern dahin, daß sie die Gehaltslisten der 272 entlassenen Schulräte - Angehörigen nicht unterzeichnen würden, selbst wenn ein Mandamus-Verfahren gegen sie eingeleitet werden sollte.

Jetzt hat nun auch Ex-Gouverneur Altgeld, welcher bisher nach Bryan als der eifrigste Fürsprecher der Silberfreiprägen gegolten hat, ausgedehnt, daß dem „Liberal“ in der nächsten demokratischen Plattform, wenigstens ein hervorragender Platz eingeräumt werden dürfe, als verschiedene anderen, mindestens ebenso wichtigen Fragen. Altgeld will aber keineswegs so verstanden sein, als ob er der Doppelwährungsfrage den Rücken gekehrt habe, er ist aber jetzt der Ansicht, daß das Volk, und nicht die Politiker allein, darüber zu entscheiden habe, welche Rolle gerade diese Frage in der

nächsten nationalen demokratischen Konvention spielen solle.

Heute wird das große Plakat der Chicago-Tammann-Gesellschaft, welches gestern des schlechten Wetters wegen verschoben werden mußte, in Elliott's Park abgehängt werden. Die Tammann-Partei werden alles aufbieten, um ihrem demokratischen Rivalen, dem „Cool County Democratic Club“, den Beweis zu liefern, daß sie im Stande sind, ein größeres Plakat zu Stände zu bringen, als die alte demokratische Garde. Mayor Harrison wird nicht anwesend sein, und ebenso wird auch der gewaltige Robert C. Burke, welcher den Tammann-Partei nicht sehr wohl gesinnt sein soll, durch seine Abwesenheit glänzen. Der Gewaltige hat sich gestern - um, wie es heißt, der Verlegenheit aus dem Wege zu gehen - schleunigst auf Ferien begeben.

Das Herdfeuer.

Die Abordnung, welche Präsident Diaz einladen soll, wird demnach abreisen.

Die Abordnung, welche dem Präsidenten der mexikanischen Republik eine Einladung zur Teilnahme an den Herbstfestlichkeiten übermitteln soll, ist gestern vervollständigt worden. Derselben gehören die Herren Walter C. Hatley, La Verne, M. Rogers, William D. Washburn, Edwin J. Sedell, Joseph Stiles, John Ward Ambler, William D. Roberts und Charles L. Gordon an.

Die Delegation wird Freitag Abend um 10 Uhr Chicago verlassen und sich mittels der Santa Fe-Bahn in dem Palastwagen „Galeonere“ direkt nach Mexiko Hauptstadt begeben. Das dem Präsidenten Diaz zu überreichende Einladungsschreiben ist künstlerisch reich ausgestattet und trägt die Unterschriften des Gouverneurs Tanner und des Mayors Harrison. Die Abordnung wird dem Präsidenten auch die vom Stadtrat angenommenen Einladungsschreiben hervorragender Bürger überreichen. Die Herren sind zuversichtlich, daß Präsident Diaz die Einladung annehmen wird.

Die Postmeister Gordon mitteilt, werden zu den Herbstfestlichkeiten etwa 25,000 Personen, hervorragende Bürger der Ver. Staaten, Kanadas und Mexikos, zum Festausflug eingeladen werden. Herr Gordon stellte entschieden in Abrede, daß die Absicht vorgelegen habe, an den spanischen Admiral Cerdeira eine Einladung zu richten. Das hätte schon deshalb nicht geschehen können, weil gleich von Anfang an beschlossen worden wäre, die Einladungen auf Bewohner der drei genannten Länder zu beschränken.

Die „Society of the Army of the Tennessee“, deren Mitglieder nach Tausenden zählen, hat beschlossen, ihren Jahres-Konvent hier während der Herbstfestlichkeiten abzuhalten. Die Vereinigung wird am 11. Oktober ein großes Bankett veranstalten, zu welchem die Präsidenten McKinley und Diaz, Admiral Dewey und andere hervorragende Persönlichkeiten eingeladen werden sollen.

Neuer Prozeß verlangt.

Vor einigen Wochen wurde bekanntlich die Stadt von einer Jury der Richter Hanech zur Zahlung einer Schadenersatzsumme von \$619,638 an die Bauunternehmer-Firma Weir, McReichen & Co. verurteilt, welche den Kontrakt für die Erbauung eines großen Teiles des Nordwesteisenbahn-Tunnels übernommen hat. Gestern überreichte der Vertreter der Stadt, Hilfs-Stadtschreiber Sutherland, demselben Richter ein Gesuch um Bewilligung eines neuen Prozesses. In der Begründungsschrift wird unter anderem angegeben, Richter Hanech habe irrtümlich ungehöriges Beweismaterial zugelassen und der Jury unpassende Belehrungen erteilt, was viel dazu beigetragen hätte, daß diese den Klägern eine so hohe Schadenersatzsumme zusprach. Ueberhaupt habe der Richter während des ganzen Prozesses eine solche Haltung beobachtet, daß dadurch die Geschworenen gegen die Stadt eingestellt worden mußten. Dann sei auch dem Geschworenen Töben vom Richter gestattet worden, seines Amtes zu walten, obwohl die Vertreter der Stadt Beweise beigebracht hätten, daß derselbe bei der Auswahl der Jury falsche Angaben gemacht habe. Tatsächlich sei auch Töben deshalb später von der Grand Jury wegen Meineids in Anklagezustand versetzt worden. Richter Hanech hat die Verhandlungen nach dem Gesuch auf morgen festgesetzt, doch wird der Vertreter der Stadt beantragen, daß die Erledigung des Falles verschoben wird, bis der Kriminalprozeß gegen Töben entschieden ist.

Erstl Brandwunden.

Die 33jährige Frau Gustab Sauer, von Nr. 29 Widenstrasse Str., beging gestern, während sie in ihrer Wohnung damit beschäftigt war, die Bettstellen mittels Gafolin zu reinigen, die Unvorsichtigkeit, ein Streichholz anzuzünden. Das Gafolin geriet in Brand und explodierte, wobei die brennende Flüssigkeit sich über die Kleider der Frau ergoß. In Flammen eingehüllt eilte die Unglückliche auf den Hof; dort kamen ihr Nachbarn zu Hilfe und erlöschten die Flammen. Frau Sauer, welche schwere Brandwunden im Gesicht und am ganzen Körper erlitten hatte, fand Aufnahme im County-Hospital.

* Selbstmord in einem Anfall von Schmerz, lautete der Wahrspruch der Coroner's-Jury, die gestern einen Inquest an der Leiche von Joseph Morneel, von Nr. 1304 West 40. Court, abhielt. Morneel hatte am Freitag Nachmittag seinem Leben ein Ende gemacht, indem er sich eine Kugel in den Kopf jagte.

* Der Arbeiter Robert Werner, Nr. 174 N. Randolph Str., wohnhaft, gestrichen gestern Nachmittag, als er an der Ecke der Union und Randolph Str. den Fahrdamm kreuzen wollte, zwischen einem Pfeiler der Hochbahn und einem gerade vorbeifahrenden Wagen und trieb hierbei so schwere innere Verletzungen davon, daß die Ärzte im Krieger-Hospital, wofür er Aufnahme fand, seinen Zustand für nahezu hoffnungslos erklärten.

Gallaghers Ermordung.

Der Täter bis jetzt noch nicht ermittelt.

Die Polizei der Hyde Park-Revierwache, welche auf den Mörder Geo. C. Gallagher jagt, tappt bis jetzt noch vollständig im Dunkeln. Die mit der Untersuchung betrauten Beamten erklären, die Arbeit werde ihnen sehr schwer, weil die Angehörigen und Freunde des Ermordeten widersprechende Angaben gemacht hätten. Inspektor Hunt ist der Ansicht, daß der Erschossene nicht, wie seine Mutter behauptet, schon am zehn Uhr Abends zu Bette ging, und er beruft sich dabei auf den Parteipolitiker Samlin, der versichert, er habe Gallagher noch um Mitternacht gesehen. Andere Zeugen haben sogar behauptet, daß sie den Ermordeten noch um 1 Uhr in einer nahe seiner Wohnung gelegenen Wirtshaus angetroffen hätten. Daraus schließt die Polizei, die Wahrheit werde ihr von gewissen Leuten, welche den wirklichen Sachverhalt wüßten, absichtlich vorenthalten.

Inspektor Hunt geht von der Theorie aus, Gallagher habe in einer Wirtshaus-Gasse, welche sich ihm nachts in der Nähe der Maggias, in ihrem Schlafzimmer in einer Handtasche \$92 aufbewahrt hatte, das sei von einem Strolch geholt worden, der dann beschlossen habe, sich in den Besitz des Geldes zu setzen. Zu diesem Zwecke sei er in der betreffenden Nacht in die Gallagher'sche Wohnung eingedrungen; in der Dunkelheit sei er auf den jungen Gallagher gestoßen, und hätte alsdann, um nicht von diesem der Polizei überliefert zu werden, den tödlichen Schuß abgefeuert.

Diese Theorie erscheint bis jetzt als die glaubwürdigste. Unverkennbar deuten aber verschiedene Umstände darauf hin, daß Raub nicht das Motiv zu der Mordthat war. Die Polizei jagt auf einen nur unter dem Namen „Nick“ bekannten Mann, der in der Nacht, als Gallagher ermordet wurde, angeblich mit diesem in einer Wirtshaus-Gasse auch ein gewisser Barney O'Grady noch gesehen. Derselbe, ein intimer Bekannter des Ermordeten, ist seit der Mordthat spurlos verschwunden. Gallagher verheiratet, obwohl er in einem angesehenen Geschäft angestellt war, viel mit Leuten von höchst schlechtem Ruf. Alle diese Umstände werden von der Polizei aufgegriffen und einem strengen Verhör unterworfen. Gestern wurden sechs dieser Leute, darunter James, alias „Big“ O'Brien, Barry Doyle und James, alias „Lubber“ Doyle nach der 50. Str. Polizeistation gebracht, wo Leutnant Larkin sie hart ins Gebet nahm, ohne jedoch von ihnen etwas herausbekommen zu können.

Ein Schurkenstreik.

Wierzig, dem Leichnam-Besitzer M. M. Marshall, Nr. 4142 Emerald Avenue, gehörige Pferde sind in der Nacht vom Freitag zum Samstag verschwunden worden. Den Thieren waren die Schwanzhaare nahezu vollständig abgeschnitten worden, jedoch die beträchtliche Entwerfung nicht. Zwei der verbliebenen Thiere waren Wagenpferde, die auf \$1200 bewertet waren, während die übrigen 38 im Auftrage der Bundesregierung gekauft und für die Bundespost bestimmt sind. Marshall sagte gestern Vormittag sofort mit der Polizei in Verbindung, und hatte auch die Genußgenossenschaft, welche gestern Abend den Schurken, der ihm den gemeinen Streich gespielt, in der Person seines Nachbarn, John Miller, hinter Schloß und Riegel zu wissen. Außer Miller war auch ein gewisser Frank Rose verhaftet worden, der als Pferdeträger in dem Leichnam von McMahers, an der Root Str., beschäftigt ist. Rose gestand nach einem längeren Kreuzverhör, daß er gestern Morgen von Miller 32 Pfund Rothhaare gekauft und per Pfund 30 Cents bezahlt habe. Als nach diesem Geständnis Miller mit Rose konfrontiert wurde, legte auch er ein umfängliches Geständnis ab. Zu seiner Entschuldigung führte er an, daß er sich in Geldverlegenheit befunden und seinen anderen Ausweg gesucht habe, als den Pferden die Schwanzhaare abzuschneiden und diese zu verkaufen. Miller und Rose werden Montag dem Richter Hagerdorn vorgeführt werden.

Witzig eifrig.

Vier Angestellte der Spiegel'schen Möbelhandlung wurden gestern von den Detektivs Leonard und Brun wegen unethischen Betragens verhaftet. Es waren dies: J. L. Keating, E. J. Henderson, William Wettersill und Edward Riley. Die Verhaftung erfolgte auf Veranlassung von Edward Lindsay, dem Hausmeister des Gebäudes No. 5249 Cornell Ave., dessen Billard das Quartett mit Gewalt wegnehmen wollte, weil Lindsay die Tischplatten auf daselbst nicht eingetauscht hatte. Lindsay bestritt, auf die Möbelbandlung zu tätlichen Feinden. Die Polizei wurde herbeigerufen und die allgegenwärtigen Transporen mußten eine Zeitlang in der Polizeistation in Hyde Park Quartier nehmen, bis ihr Arbeitgeber erschien, und für sie Bürgschaft stellte.

Tödtlich verlegt.

Der Arbeiter Robert Werner, Nr. 174 N. Randolph Str., wohnhaft, gestrichen gestern Nachmittag, als er an der Ecke der Union und Randolph Str. den Fahrdamm kreuzen wollte, zwischen einem Pfeiler der Hochbahn und einem gerade vorbeifahrenden Wagen und trieb hierbei so schwere innere Verletzungen davon, daß die Ärzte im Krieger-Hospital, wofür er Aufnahme fand, seinen Zustand für nahezu hoffnungslos erklärten.

Witzig eifrig.

Der Arbeiter Robert Werner, Nr. 174 N. Randolph Str., wohnhaft, gestrichen gestern Nachmittag, als er an der Ecke der Union und Randolph Str. den Fahrdamm kreuzen wollte, zwischen einem Pfeiler der Hochbahn und einem gerade vorbeifahrenden Wagen und trieb hierbei so schwere innere Verletzungen davon, daß die Ärzte im Krieger-Hospital, wofür er Aufnahme fand, seinen Zustand für nahezu hoffnungslos erklärten.

Arbeiter-Angelegenheiten.

Der Baugewerkschaftsrath und die Ziegel-Streicher.

Ein Sympathiestreik der Baugewerkschaften nicht ausgeschlossen.

Die Möglichkeit ist nicht ausgeschlossen, daß in den nächsten Tagen der Ziegelstreik auch noch die übrigen Baugewerkschaften hineingezogen werden. Der „Building Trades Council“, dem bekanntlich die Ziegelstreicher - Union angehört, läßt gegenwärtig durch einen jüngeren - Ausschuss die Beschwerden der Ziegelstreicher genau untersuchen.

Diesem Ausschuss gehören an: J. Carroll, der Präsident des Baugewerkschaftsraths; George Subbins, von der Maurer-Union; C. E. Woodbury, von der Union der Zimmerleute; M. J. Sullivan, von der Union der Steinmetze und Hermann Eitzen, von der Union der Mörtelträger.

Der Ausschuss begann gestern seine Tätigkeit und wird sich vorläufig mit dem Streik befassen, ob das Gerücht auf Wahrheit beruht, daß die Ziegelstreicher der Subseite mit denen der Nordseite ein Autonomes getroffen haben, wonach den auf der Nordseite arbeitenden Baunternachern von den Ziegeln der Subseite keine Ziegel geliefert werden und jene so gezwungen sind, die auf der Nordseite von Nicht-Unionleuten gefertigten Ziegel zu verwenden.

Der Spezialausschuss des Baugewerkschaftsraths hat gestern verschiedene auf der Subseite gelegenen Ziegelfabriken einen Besuch ab, und erhielt überall von den Besitzern die Versicherung, daß an dem Gerücht von der angeblichen Abmachung mit den Nordseiteleuten kein wahres Wort sei.

D. B. Burlington, der Präsident der „Burlington-Kimball Brick Co.“, versicherte den Mitgliedern des Ausschusses, daß seine Firma mit Vergnügen den Baunternachern der Nordseite Ziegel liefern würde, falls sie den ihr auf der Subseite gezahlten Preis von \$8 per 1000 erhalten würde. Nach Burlingtons Angabe werden an die Nordseite nur deshalb keine Ziegel geliefert, weil dieselben nur \$5 per Tausend bezahlen wollen.

Im Laufe des gestrigen Nachmittags fand auch in den Räumlichkeiten des Baugewerkschaftsraths eine Konferenz des Sonderausschusses mit den Vertretern der ausländischen Ziegelstreicher statt. Derselbe verlief jedoch resultatlos.

Die Arbeiten am Unterbau der an der Campbell Ave. über den Drainagekanal zu schlagenden Brücke erfordern am Freitag eine kurze Unterbrechung. Die dort von der Firma McArthur Bros. beschäftigten Arbeiter weigerten sich nämlich, am Freitag Vormittag die Arbeit aufzunehmen. Am dem Bau wird Tag und Nacht gearbeitet und am Donnerstag Abend hatten die Arbeiter, die einen Tageslohn von \$1.75 erhalten, mehrere Stunden fern sein müssen, weil die elektrische Beleuchtung nicht funktionierte. Der Obmann wollte nun diese unfreiwillige Arbeitspause vom Lohn in Abzug bringen. Die Arbeiter protestierten aber ganz energisch gegen die Kürzung ihres Verdienstes und verlangten außerdem eine Erhöhung des Lohnes auf \$2.00 per Tag. Schließlich nahmen sie jedoch die Arbeit wieder auf; nachdem ihnen aber am Donnerstag gemacht wurde, wieder aufgeschoben worden war.

In der Fabrik der A. S. Andrews Furniture Co. legten gestern 150 Holzarbeiter die Arbeit nieder, was eine Betriebsbeeinträchtigung zur Folge hatte. Die Ausständigen verlangen neunhundert Arbeitszeit und die von der Union vorgeschriebenen Lohnsätze, nämlich einen Mindestlohn von \$2 per Tag. Die Fabrik der A. S. Andrews Furniture Co. befindet sich Ecke der N. Valley Ave. und Winnet Ave.

Richter Tuley wird im Laufe der nächsten Woche einen Streit zwischen zwei Arbeiterorganisationen, die beide den Namen „Brotherhood of Electrical Mechanics“ führen, zu entscheiden haben.

Kürzlich war ein Einhaltsbefehl erteilt worden, wonach beiden Organisationen die Führung des obigen Namens unterlag worden und ihnen verboten worden war, auf diesen Namen lautende Mitgliedskarten auszustellen. Der Einhaltsbefehl war von F. J. Brennan, der an der Spitze der einen „Brotherhood“ steht, erteilt worden. C. A. Quach, der Präsident der anderen Vereinigung, behauptete jedoch, daß nur er und seine Anhänger zur Führung der beiden Organisationen berechtigt wären, und er stellte infolge dessen für seine Anhänger ruhig Karten aus. Die Folge war, daß gestern die Gegenpartei bei Richter Tuley beschwerte, der sofort Quach und seine Anhänger wegen Mißachtung des gerichtlichen Befehls für Montag vorladen ließ.

Witzig eifrig.

Harry M. Feinberg, welcher vorgestern von Richter Waterman von der Anklage, seine Frau verlassen zu haben, freigesprochen worden ist, wurde gestern auf Betreiben eines gewissen Bennett Graff wegen angeblicher Brandstiftung aufs Neue verhaftet. Er leistete Bürgschaft und wurde daraufhin wieder in Freiheit gesetzt. Feinberg, der beschuldigt wird, im Jahre 1893 in seiner Apotheke an Blue Island Ave. und 14. Str., Feuer angelegt zu haben, behauptet, Graff sei ein Freund der Familie seiner Frau und habe auf Veranlassung derselben den Einhaltsbefehl erteilt. Die Familie verfolge ihn seit längerer Zeit und lasse ihn immer wieder grundlos verhaften, um ihm das Leben sauer zu machen. Er werde nachhaken den Spieß umdrehen und seine Verfolger einladen lassen.

Witzig eifrig.

Harry M. Feinberg, welcher vorgestern von Richter Waterman von der Anklage, seine Frau verlassen zu haben, freigesprochen worden ist, wurde gestern auf Betreiben eines gewissen Bennett Graff wegen angeblicher Brandstiftung aufs Neue verhaftet. Er leistete Bürgschaft und wurde daraufhin wieder in Freiheit gesetzt. Feinberg, der beschuldigt wird, im Jahre 1893 in seiner Apotheke an Blue Island Ave. und 14. Str., Feuer angelegt zu haben, behauptet, Graff sei ein Freund der Familie seiner Frau und habe auf Veranlassung derselben den Einhaltsbefehl erteilt. Die Familie verfolge ihn seit längerer Zeit und lasse ihn immer wieder grundlos verhaften, um ihm das Leben sauer zu machen. Er werde nachhaken den Spieß umdrehen und seine Verfolger einladen lassen.

MANDEL BROTHERS.

Sensationeller Verkauf von Taffeta-Seide.

Eines amerikanischen Seiden-Fabrikanten überflüssiges Lager von Taffeta-Seide zum Betrage von \$58,800 kauften wir zu einem Preise, der nicht die Kosten des Rohmaterials deckt. Ununterrichtete Seiden-Männer werden Ihnen sagen, daß Rohseide jetzt \$5.00 das Pfund werth ist - Montag ist der Preis per Yard weniger als \$2.50 das Pfund, somit können Sie die beautifulste G. Legenheit anerkennen, welche dieser Verkauf bietet. Ungläubig 816 Stüde von den feineren kostspieligen amerikanischen Taffetas - anerkannt besser als ausländische Fabrikate in Bezug auf Dauerhaftigkeit, fertig zur Auswahl am Montag zu einem Preise, welcher Sie veranlassen sollte, Ihren Bedarf für die Saison jetzt zu sichern. Dies ist die große Gelegenheit, auf welche Fabrikanten, Kleidermacherinnen und alle sparsamen Leute gewartet haben, denn die Erparnis ist bedeutend größer, als wenn Sie vor 6 Monaten um beschränkte Quantitäten gekauft hätten. 586 Stüde farbige Taffetas in eleganten neuen Schattierungen, 200 Stüde schwarze Taffetas, 50 Stüde weiße und Cream Taffetas. Weiße und dunkel erhaltene Seide, so passen für Unterröde, Futterstoffe, ausgezeichnete feine Weißs und Kleider. Die Werthe sind so groß, daß wir morgen einen riesigen Andrang von Seiden-Käufern in Chicago erwarten. Sehen Sie aus! im State-Str.-Fenster - kommt früh und wählt die besten Farben zu 59c.

59c für \$3.00 weisse und farbige Shirt Waists. 50c für \$3.00 weisse und farbige Shirt Waists. 2.85 für \$9.00 feine Waists.

1.25 für farbige Unterröde - Farmer's Satin, 1.25 für farbige Unterröde - Farmer's Satin, 1.25 für farbige Unterröde - Farmer's Satin.

Verkauf von importirten Muster-Spizen.

5c für \$2.00 Muster-Spizen - hübsche Insertions und 10c für \$3.50 Muster-Spizen - eine schöne Sammlung von Spizen, umfassen jede bekannte Spitze, welche in Deutschland gemacht wird - einschließlich jeder neuen orientalischen Art von Spizen. Point de France Spizen, Quatre Spizen, prachsvollen, reichen Quatre - alles in Eiden von 3 York, gerade richtig für Sport - hübsche Spizen für Sommerkleider, Belgier für Baguarnen. Wir sind offen herzig, wenn wir sagen, daß wir niemals solchen Spizen-Bargain zu offeriren. Die meisten der Spizen sind politisch \$3.50 werth, taufende \$2.50, keine unter \$2.00 werth. Es sind jene feinsten Spizen, welche selten in große Städte importirt werden - 3 Waister im Handel.

Der Grand Jury überwiegen.

Der Gattinmörder Chellino zum Prozeß festgehalten.

Giovanno Chellino, der am vorigen Sonntag seine Gattin erschoss und sich dann in selbstmörderischer Absicht eine Kugel in den Kopf gejagt hatte, ist gestern von einer Coroner's-Jury ohne Zuzahlung zur Bürgschaftstellung dem Großgeschworenen überwiesen worden.

Chellino befindet sich zur Zeit noch in ärztlicher Behandlung im County-Hospital, wird jedoch, sobald sein Zustand es erlaubt, nach dem Hospital im Countygefängnis geschafft werden.

Aus den Aussagen der beim Inquest vernommenen Zeugen, jenseitig Chellino, der Chellino's, ging hervor, daß der Mordbube und seine Gattin, trotz dem sie erst acht Monate verheiratet gewesen, in fortwährenden Unfrieden gelebt hatten, weil Chellino vom Eifersuchtseulef besessen war, obwohl er, wie alle Zeugen versicherten, durchaus keine Ursache dazu hatte.

Barmherziger Samariter.

Friedensrichter Sabath nimmt sich einer armen Familie an.

Friedensrichter Sabath begann gestern sein Tagewerk mit einer guten That. In aller Frühe war ihm mitgeteilt worden, daß in dem Hause Nr. 300 22. Place eine Familie wohne, die buchstäblich am Verhungern sei. Richter Sabath begab sich sofort nach der genannten Wohnung und fand dort Frau Otto Wille mit drei kleinen Kindern, sämtlich am Hungertode leidend, in allergrößtem Elend vor. Herr Sabath holte sofort einen Arzt herbei, ließ Lebensmittel zur Stelle schaffen, und er wird auch versuchen, den Ernährer der Familie, der gegenwärtig im Countygefängnis sitzt, frei zu bekommen. Wille war nämlich vor einiger Zeit unter der Anklage des Diebstahls vom Friedensrichter Hall den Großgeschworenen überwiesen worden, trotzdem er seine Unschuld behauptete und versicherte, den betreffenden Hund für 50 Cents von einem Fremden gekauft zu haben.

Beamtenwahlen.

Die „Harmonie-Lage Nr. 3“, vom Orden der Hermanns - Schneeflecken, hat in ihrer vor Kurzem abgehaltenen Generalversammlung die folgenden Beamten erwählt: Präsidentin, Marie Büttenberg; Vice-Präsidentin, Auguste Büttenberg; Prot. Sekretärin, Lina Wille; Nr. 324 Augusta Str.; Finanz-Sekretärin, Anna Brodmann, Nr. 471 N. Wood Str.; Schatzmeisterin, Auguste Wille; Verwaltungsverst. Auguste Wille; Dora Steuberg und Johanna Golgetz; Finanz-Komitee: Franziska Thum, Wilhelmina Weibrecht und Anna Gerand; Führerin, Frieda Thomen; Innere Wache, Marie Otto; Äußere Wache, Marie Wollstabe; Kaplanin, Auguste Wille; Deputy, Elisabeth Raden.

Anti-Expansions-Verammlung.

Gestern Abend hat in der Rosalie-Halle, Hyde Park, eine ziemlich zahlreich versammelte der „Central Anti-Imperialist League“ stattgefunden. Als Vorredner fungierte der Rechtsanwalt Eignund Zeisler, welcher die erste Rede hielt; nach ihm sprach Herr D. M. Lord und die Professoren Laughlin Tolman und Schoren, von der Chicagoer Universität. Die sämtlichen Redner kritisierten die Expansions - Politik der Regierung in sehr scharfer Weise. Unter den Zuhörern befanden sich auch die Professoren A. E. Hill, Hendrickson und Seidenbader, von der Chicagoer Universität, und die Herren Dr. J. L. Bond, J. M. Graham, C. W. Gootin, Fr. W. Root, Dr. C. M. Johnson und John L. Galt.

Im Tode vereint.

Auf dem Grabe seiner Frau, welche vor 14 Tagen auf dem Forest Home Friedhof beerdigt worden war, hat gestern, am Schmerz über den Verlust seiner treuen Lebensgefährtin übermannt, der Feuerwehrmann Henry B. Meisel eine Quantität Karbolsäure zu sich genommen, um sein Leben zu enden. Der unglückliche gab seinen Geist auf, die ärztliche Hilfe zur Stelle war. Meisel war 40 Jahre alt und wohnte im Hause Nr. 1498 W. Polk Straße. Nachforschungen ergaben, daß der Verzweifelte nach der Vorstadt Harlem fuhr, dort in einer Apotheke eine Flasche Karbolsäure erhandelt und sich dann direkt nach dem Friedhof begab. Morgen wird Meisel neben seiner Gattin zur ewigen Ruhe begeben werden.

Neues Gotteshaus.

Heute Nachmittag um 3 Uhr findet die feierliche Legung des Steins für den Deutsch-Lutherischen Kirche in Harlem statt, die an der Ecke von Hanna Str. und Cleveland Ave. gelegen ist. Die Feier wird unter der Leitung von Pastor A. Kallisch, dem Geistesforger der deutsch-lutherischen Gemeinde, stehen. Ihm werden vier weitere Geistliche assistiren, die in englischer und deutscher Sprache Preden halten. Die Pastoren W. C. Hinman von Chicago und C. W. Seidel aus Sterling, werden sich der englischen und die Pastoren E. D. Seeringhaus und Christian Knudsen der deutschen Sprache bedienen.

Ziel den Fahrstuhl nach hinab.

Im Rainer-Fluggebäude stürzte gestern die 39 Jahre alte Frau A. L. Reese den Fahrstuhl nach hinab und zog sich dabei schwere Verletzungen am Rücken und an der linken Seite zu. Die Verunglückte wurde mittels Ambulanz nach ihrer Wohnung, Nr. 103 Oakwood Boulevard, geschafft.

Kurz und Neu.

* Die Polizei ist erfuhr worden, nach dem Verleib des fünfjährigen John Damon zu forschen, welcher gestern Nachmittag aus dem Elternhause Nr. 49 16. Straße spurlos verschwunden ist. Man mußte, daß der Kleine entführt wurde.

* Die Polizeisten Woff und Long von der Revierwache an der Maxwell Str. überprüften gestern Abend in dem Hinterzimmer einer Wirtshaus, Nr. 12, Str. 14 Personen beim „Crab“-Spiel und verhafteten denselben ein freies Radquartier hinter schwebelnden Gardinen.

* Während gestern Nachmittag Frau Sarah L. Stevens in ihrer Wohnung, Nr. 2556 Prairie Ave., ein Sopha mittels Gafolin reinigte, war sie unvorsichtig genug, ein Streichholz anzuzünden. Im Nu fing die mit Gafolin gefüllte Flasche, welche die Frau in der Hand hielt, Feuer und explodierte. Frau Stevens erlitt dabei erhebliche Brandwunden im Gesicht und an den Händen. Auch die Möbel gerieten in Brand, wodurch ein Schaden von etwa \$150 angerichtet wurde.

Sonntagspost.

Erstausgabe jeden Sonntag. Preis der einzelnen Nummer 5 Cents. (Jahresabonnement \$1.50.)
Verleger: THE ABENDPOST COMPANY.
„Abendpost“-Gebäude, 208 Fifth Ave.
Chicago, Ill.
Telephon Main 1498 und 1496.
Entered at the Postoffice at Chicago, Ill., as second class matter.

Patriotismus und Angeberei.

Da der Patriotismus zu denjenigen guten Dingen gehört, von denen man nie zu viel bekommen kann, so ist es gewiss nur zu loben, daß er in den Vereinigten Staaten immer noch durch häufige Äußerungen vermehrt wird. Hauptfachlich geschieht dies durch den Kultus der Flagge, denn wer das Sternenbanner verehrt und nicht duldet, daß es beleidigt wird, ist selbstverständlich zu allen Opfern für das Vaterland fähig. Er wird sich nie seiner Steuern oder Geschworeneneid entziehen, niemals ein Wort wegen der damit verbundenen Einkünfte und Gelegenheiten suchen, niemals seine Stimme verkaufen und sich niemals bestechen lassen oder Beamte zu bestechen versuchen. Näher sieht sich ihm der böse Feind, so hält er bloß die Flagge entgegen, und sofort entzündet Salamis durch den nächsten Schornstein. Ein Haus, über dem die amerikanische Fahne weht, kann unmöglich schlechte Patrioten beherbergen und ist nach Außen wie im Inneren gefest und geweiht. Die Flagge ist das Wahrzeichen nicht nur der Freiheit, sondern auch der Tugend und Gerechtigkeit, des Edlen, Wahren, Schönen und Guten.

Wohl nur aus letzterem Grunde haben manche Geschäftsleute für ein Handelszeichen für ihre Waren erkorren. Weit davon entfernt, schäme sich die Nation zu erheben, wollen sie durch diese Wohl nur andeuten, daß der ihnen in die Flagge verpackte Candy über allen Verstand erhaben ist, und daß die mit der Flagge abgestempelten Geknüllten keinen Schaden bringen. Einige Geschäftsmänner haben aber die Sache anders aufgefaßt und aus dieser Verwerfung der heiligen Fahne ein Verbrechen gemacht, das mit einer Geldstrafe von \$100 und im Wiederholungsfall noch schwerer bestraft werden soll. Allen Sheriffs, Hilfs-Sheriffs, Konstablen und Polizisten ist es zur Pflicht gemacht, das neue Verbrechen zu unterbinden und die Freier vor die Schranken des Gerichtes zu schleppen. Dieses Gesetz ist eine notwendige und nützliche Ergänzung jenes anderen, welches vorsieht, daß über keine Schulbank während der Dauer des Unterrichtes das Sternenbanner gehoben wird. Man sollte also meinen, daß es willig und freudig befolgt werden würde.

Doch leider haben die Gesetzgeber selbst befunden, daß sie zu dem Patriotismus der Geschäftsleute einerseits und der Sheriffs, Hilfs-Sheriffs, Konstablen und Polizisten andererseits kein Vertrauen haben. Denn sie haben weiterhin die Verfügung getroffen, daß von den hundert Dollars, die als Strafe für die Verletzung des Flaggengesetzes gezahlt werden müssen, die Hälfte in die Taschen des Angeklagten fließen soll. Und noch viel mehr ist es zu bedauern, daß diese Mißtrauen sich als begründet erweisen hat. Die ersten Anklagen sind nicht von einem Sheriff, Hilfs-Sheriff, Konstabler oder Polizisten erhoben worden, sondern von einem Spiegel, der auf den schönsten Angeberlohnanspruch erhebt. Den Herren, die kraft ihres Amtes das Gesetz zu vollstrecken haben, war es augenscheinlich unbekannt, trotzdem es schon am 1. Juli in Kraft getreten ist. Sie haben natürlich das einzige Weisheitswort in dem großen Spreuhausen übersehen, den die Legislative in ihrer jüngsten wie in jeder vorhergehenden Sitzung angehängt hat. Erst der durch die Gemeinwohlgefährdung bedingte Blick eines ganz gewöhnlichen Menschen erkennend und hervorgehoben.

Aus diesem Grunde ist zu befehlen, daß das Gesetz seine Hauptwirkung, nämlich seine moralische, gänzlich verfehlt wird. Schon fragen die Epötter, ob der Patriotismus wohl durch die Angeberei gefördert werden kann, und wo die Achtung vor einem Gesetze herkommen soll, von dem nicht einmal die Vollzugsbeamten etwas wissen. Die Flaggenpatrioten haben hierauf noch nichts geantwortet. Kommer verursacht ihnen nur die Befürchtung, daß die Angeklagten der Verurteilung entgegen, und somit auch die Angelegenheit von den erhofften patriotischen Lohn kommen werden. Sollten sich ihre Äußerungen erfüllen, so werden sie schließlich wieder begeistert in das Bild einstimmen.

And the star spangled banner, o long may it wave
O'er the land of the free and the home of the brave.

„Unmöglichkeit.“

Die Wasseranleiter in Kansas greifen in ihrem „heiligen Krieg“ gegen den Alkoholismus zu Mitteln, die selbst ihren besten Freunden ein beständiges Kopfweh abgeben. Sie — das heißt mehrere sogenannte Temperanzvereine — haben besondere Fonds aufgebracht, um aus deren Mitteln alle diejenigen zu belohnen, welche ihnen Beweise für die Verletzung des Temperanzgesetzes des Staates beibringen. Sie haben Auftragsverpflichtungen, in denen zum Ausdruck kommt, „Joints“, „Blinden Ziegeln“, „Häuserneigen“ und wie die ungeschicklichen Schanzkanten sonst heißen mögen, aufzubrechen und eine gewisse Geldsumme einem jeden als Belohnung in Aussicht gestellt wird, der für eine solche Verletzung Beweise bringt. Sie fordern zum Verstoß auf und belohnen den Verräter, und sie haben damit Erfolg, denn — so heißt es in einer diesbezüglichen Mitteilung: aus To-

peka, „es gibt keinen Joint“, der unter seinen Kunden nicht einen hätte, auf den die Aussicht auf Belohnung in barem Gelde Eindruck machte und die sie melben sich mit den Beweisen, die zur Verurteilung nötig sind.“
Niemand hat der Fanatismus ekelhafte Blüten getrieben. Die Temperanzfanatiker, die als die verkörperte Tugend gelten und alle Welt (gegen ihren Willen) „reformieren“ wollen, haben einen Bund geschlossen mit dem moralischen Auswurf, um einem Gesetz Geltung zu verschaffen, das gegen die menschliche Natur und jede Vernunft ist. Sie sagen in Wahrheit zu dem Käufer und Zuhörer: „Erniebige Dich noch mehr, werde zum Verräter, und wir begießen Dich dafür. Gehe und hilf das Gesetz verletzen, werde dann zum Spion und wird werden Deine Bemühungen um die Reform mit Dollars belohnen, die Du dann in Fäulnis anlegen magst.“

Eine Sache, die solche Auswüchse zeigt, spricht sich selbst das Todesurteil. Sie muß alle Achtung, die ihr noch geblieben sein mag, verlieren; ihre Frucht kann nichts Gutes sein, sie zeigt nur Schande und Verachtung. Ein Käufer ist edel, im Vergleich zum Spion. Unmöglichkeit im Gebrauche von „Alkohol“ ist barmherzig und fast eine Tugend im Vergleich zur Unmöglichkeit der Mäßigkeit = Gesellschaften.

Frauenrechte.

Zu den Frauenrechten, welche in neuerer Zeit zur Geltung kommen, gehört unter Anderem auch das Recht, dem Manne das Schmachtschreiben zu schreiben. Die Kalligraphie zu schreiben. Wenigstens muß man zu solchem Schluß kommen angesichts der Tatsache, daß in der jüngsten Zeit von Frauen wegen Schmachtschreibens, Schadens und Verurteilung der Kalligraphie seitens ihrer Gemahnen Angeklagt wurden, theils ohne Zweifel werden bewilligt werden.

Die Klägerin ist Frau Luella D. Cole von Hagerstown, Md. Sie verlangt vom Gericht die Scheidung von ihrem angeklagten Gatten, weil derselbe die unangenehme Angewohnheit hat, zu lachen, und zwar fortwährend zu lachen, wie „Der Mann, der lacht“ von Hugo. Zur weiteren Begründung des Gesuchs wird gesagt, daß Herr Cole „häufig“ lacht; er lacht so, daß sein ganzes Gesicht zu Zittern wird, die Augen sich verziehen und „unheimlich rollen“. Der Mann behauptet, wie es heißt, in seiner Antwort, daß er nicht lacht, daß er so lacht, daß er nicht anders lachen kann und sein Lachen sein Unglück ist und nicht sein Fehler.

In Omaha, Neb., hat eine Frau Katie Wellington nach fünfjähriger Ehe um Scheidung nachgesucht, weil William Wellington von der freien Idee befallen ist, seiner Frau zur Verkleinerung ihres Rheumatismus Surobige geben zu müssen. Er behauptet, nur kalte Liebergüsse könnten sie von dem Uebel befreien, und kalte Wässer, und zwingt sie gegen ihren Willen ins Wasser zu gehen und sich mit kaltem Wasser überschütten zu lassen. Dieses Gesuch mag gerechtfertigt sein, wenn der Scheidungsgrund auch ein etwas seltsamer ist. Frau Wellington wird ihre Scheidung auch bekommen, ebenso wie Frau Cole, die Freundin häßlichen Lachens; wird doch nahezu jedem Scheidungsgehalt entsprochen, das von einer Frau ausgeht. Es scheint nachgerade „Frauenrecht“ zu werden, sich scheiden zu lassen, sobald es ihr beliebt. In Brooklyn verlangte kürzlich eine Frau die Scheidung von ihrem Manne, weil derselbe das Nachschmachten der Mann konnte wohl das Schmachtschreiben nicht leugnen, aber er machte geltend, daß die „Musi“ von ihm nicht beachtet sei; er gebe sich Mühe, nicht zu schnarchen, aber umsonst, er habe keine Kontrolle über die betreffenden Organe während des Schlafes. Es will bitter erscheinen, daß ein Mann es sich gefallen lassen muß, daß seine bessere Hälfte von ihm abgetrennt wird, weil er unachtsam Schmachtschreiben wegen, aber der Brooklyn mußte die Pille schlucken, die Scheidung wurde ausgesprochen.

Es ist vielleicht ganz recht, daß eine Frau nicht gezwungen werden soll, mit einem Manne zusammen zu leben, der sich ihr durch sein Lachen oder sein Schmachtschreiben verhasst gemacht hat, aber dann sollte Gleichberechtigung herrschen. Und wie wäre es, wenn ein Mann auf solche oder ähnliche Gründe eine Scheidung verlangte? Er würde ausgelacht werden und müßte sich glücklich schätzen, wenn ein hochheilig Gericht ihn nicht auf seinen geistigen Gesundheitszustand untersuchen ließe. — Von Frauenrechten haben wir genug gehört, es scheint an der Zeit, etwas mehr von Männerrechten zu reden.

Einmal von Zucker und Züchtigkeit.

Hat man den Grad der Kultur der verschiedenen Völker nach dem Verbrauch an Zucker bemessen, so müßte man neuerdings den Grad ihres Wohlstands nach dem Verbrauch an Zucker. Von großem Verbrauch an Zucker schließt man auf Reichtum der Person und in der Wirtschaft, und da Zucker auch heute noch mehr als ein Genussmittel, denn als Nahrungsmittel, und somit als entbehrlich angesehen wird, so gilt starker Zuckerverbrauch als ein Zeichen guter wirtschaftlicher Lage.

Etwas Wahres ist an diesem, wie an jenem, wenn auch der Zuckerverbrauch als Gradmesser des Wohlstands weniger zuverlässig erscheint als der Seifeverbrauch als Gradmesser der Kultur, denn es gibt da doch besondere Gründe, die auf der einen Seite hinführen, auf der anderen schwächen Zuckerverbrauch bedingten. Besonders hat der Sparfameitsinn viel mit dem Zuckerverbrauch zu thun, und auch die Gewohnheit, Deutsche zum Beispiel sind es noch von früher her gewöhnt, das Zuckergeschäft als Schokolade und Luxus-

sache anzusehen und sind noch sparsam im Zuckerverbrauch, auch wenn sie nicht auf die Kosten zu achten brauchen. An wie viel deutschen Frühstückstischen mag wohl heute Morgens die mütterliche Mahnung: Nimm nicht so viel Zucker! gehört werden, wobei die Mama an die Gelberparnig gar nicht denkt! —

Spanien.

Seit im vorigen Jahre Spanien in Folge seiner furchtbaren Niederlagen im Krieg mit den Vereinigten Staaten aus der Reihe der Kolonialmächte und der einflußreichen Mächte überhaupt gestrichen worden ist, hat man in Europa mit einem gewissen Interesse der weiteren Entwicklung der Dinge auf der iberischen Halbinsel entgegengesehen. Dieses Interesse war nicht bloß Neugierde, die sehen wollte, ob in den Spaniern noch so viele tüchtige Elemente verborgen lagen, die im Stande wären, von den erlittenen schweren Schlägen zur Besserung aufzuwachen und das Land einer besseren Zukunft entgegenzuführen; sondern das Interesse war auch Teilnahme am Schicksal Spaniens aus selbstlichen Gründen der anheimelnden Zukunft Spaniens. Verschiedene nämlich Spanien ganz aus dem Kreis der Mächte, ist es nicht imstande, sich wieder zu erheben, und fällt es der Anarchie anheim, so kann das nicht ohne Rückwirkung auf die politischen Verhältnisse Europas bleiben. Wo Spanien Einfluss üben wollte, insbesondere an der Nordafrikanischen Küste, wird dann ein anderer Einfluss an dessen Stelle treten, und schließlich wird sich die Frage aufwerfen, welchem Einfluß das spanische Spanien selbst zum Opfer fällt, das heißt, welche Macht dort Ordnung zu schaffen und eine Art Protektorat auszuüben hätte. Das sind Gründe genug, welche die europäische Politik veranlassen, die Vorgänge in Spanien mit mehr als mit bloßer Neugierde zu betrachten.

Leider ist, was seit Beendigung des Krieges geschah, nicht danach gethan, das Vertrauen auf die Lebens- und Wiederaufstehungskraft der spanischen Nation zu stärken. Statt einer Zusammenfassung aller tüchtigen Kräfte zu einer gemeinsamen patriotischen Handlung, sehen wir Uneinigkeit, Zant und Streit in den regierenden Parteien und Parteien, und statt einer entschlossenen Abwendung von der Politik, die zu der Katastrophe von Cavite und Santiago geführt hat, sehen wir ein dumpfes Beharren auf der alten verhängnisvollen Bahn. Die Konservativen sind am Ruher und haben ihre Regierung auf zwei Institutionen gestellt, die sich bisher als die Hauptstützen Spaniens erwiesen haben: Militär und Kirche. Das spanische Militär ist nicht die Nation in Waffen, sondern ein Haufen politischer Generale und Offiziere, denen langweilige Titel, hohe Belohnungen und politischer Einfluss die Hauptbede und das Wohl des Landes, die Zufriedenheit der Bevölkerung Nebenbasse sind. Und die Kirche ist nicht die religiöse Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor Allem, im Verhältnis des Staates zum Militär und zur Kirche, liegt der Grund der Anstalt zum Heile der Seelen hier und im Jenseits, sondern, wie man in Spanien sagt, „eine Gesellschaft von Mönchen, die das Land ausraufen und allen Geist, alle Thakraft der Bevölkerung erbrüht.“ Hier vor

Chicago, Sonntag, den 6. August 1899.

Die geknickten Strümpfe.
(Roman von Albert Weidner.)

Man sagt den Damen nach — ob mit Recht, werden die ängstlichen Verleumdungen am besten selbst wissen —, daß sie zuerst das letzte Kapitel eines Romans aufschlagen, um auszufinden, ob „sie sich kriegen“. Ist dies der Fall, so wird das Buch gelesen, wenn nicht, um ein wenig Enttäuschungen vorzubeugen, erklärt ich vorweg, daß in der nachfolgenden kleinen Erzählung sie sich nicht kriegen. Dennoch bitte ich die verehrten Damen, die Geschichte zu lesen, denn sie enthält die Moral, daß die Liebe, die nach seiner Strömung durchfließt und Berge abträgt, oft an einem Haar in der Suppe erstickt. Amort ist ein fideles Schicksal, aber auch der fidele Schicksal verfehlt sein Ziel, wenn ihm im Moment des Abbruchs ein Injekt in's Auge fliegt. Und warum sollten die Damen nicht auch einmal eine Liebesgeschichte lesen, die ohne Pastor oder Quirle endet? — Die Abneigung davon zeigt zwar von einem elen Juge das weiblichen Herzens — es gehen gewöhnlichen mit der unglücklichen Heroine gegen den Autor an einen Sympathietest —, aber für diejenigen, die bereits in den Hafen der Ehe eingelaufen sind, muß doch das Begehren, ungefährdet gelandet zu sein, das Gefühl der Dankbarkeit gegen ein gültiges Geschick hervorgerufen, während denjenigen, die noch auf dem Meere der Ehelebensgefahr umherkommen, die Klippen gezeigt werden, an denen sie scheitern könnten.

George Fetz war der einzige Sohn eines deutschen Arztes in einem kleinen Landstädtchen in Illinois. Frühe verlor er seinen Vater, und seine Mutter, ein frommes, feines, sorgfältiges, feines Weib, sein Freund. Nur um das Wohl ihres Sohnes besorgt, hatte sie für ihn gearbeitet und gerungen, um ihm eine ausgezeichnete Erziehung geben zu können. Er sollte Arzt werden, wie es sein Vater gewesen, und zu diesem Zwecke mußte er sich auf Jahre von ihr trennen, um in Chicago das Rush Medical College zu besuchen. Es war ein harter Tag für die Mutter gewesen, als sie ihren unschuldigen Knaben ziehen lassen mußte nach der großen Stadt, wo tausend Gefahren und Versuchungen auf ihn lauerten. — Er war ihnen aber nicht erlegen. Fleißig hatte er studiert und als einer der Ersten seiner Klasse graduiert. Noch ein Jahr wollte er in Chicago bleiben, um sich in den Hospitälern weiter für seinen Beruf auszubilden. — Nur seine Studien oblag, hatte er sich wenig um die Vergnügungen der Großstadt bekümmert, obwohl mehr als ein schönes Augenpaar mit Wohlgefallen auf ihn gewirkt hatte, — sein Herz war unberührt geblieben. Er kannte keine andere Liebe als die zu seinem guten, lieben Mütterchen. Seitdem er das Examen bestanden, schien die Mutter in beständiger Angst zu schweben, daß er sein Herz an eine Unwürdige verliehen würde. In ihrem berechtigten Mutterflosz wühlte sie, alle heiratsfähigen jungen Damen oder deren Mütter würden versuchen, ihren prächtigen Jungen einzufangen. Sie ahnte, die Zeit sei auch für sie gekommen, da eine Andere, eine Fremde, mit ihr die Liebe ihres Sohnes theilen, ja die erste Stelle in seinem Herzen einnehmen werde. Eine jede Mutter muß da einen tiefen feischen Schmerz empfinden. Etwas wie Eifersucht — allerdings in der edelsten Form — erfährt sie, und vor starke Seelen können den Verlust mit Gleichmut ertragen. Die so oft geschmähte böse Schwiegermutter will sich nur dem Naturgesetze nicht unterwerfen, daß das Alte, Verbrauchte die jungen, Starke weichen muß, sie kann nur die Weisheit des Gebotes nicht begreifen, daß die Kinder ihre Eltern verlassen sollen, um der Wohl ihres Herzens zu folgen, sie will sich in dem Besitz des Eigentums erhalten, das bereits einen neuen Besitzer gefunden hat. Aber den Trost, die Genugthuung will jede Mutter haben, wenigstens nicht einer Unwürdigen gewichen zu sein. Immer und immer wieder warnte sie ihn, bei seiner Wahl sich nicht durch Schönheit oder Reichtum blenden zu lassen; ein treues Gemüth und ein Paar fleißiger, arbeitsamer Hände wären das beste Heilsgut. — Doch George lächelte nur zu diesen Rathschlägen; dachte er doch gar nicht an's Selbsten. Wenn er sich in seiner Heimath als Arzt etabliert hätte, sollte sein gutes Mütterchen ihm noch lange, lange die Wirtschaft führen.

Ja, lächle nur, lieber Freund George, über die Ermahnungen und Warnungen Deiner Mutter. Du bist ja gefeit gegen Amors Pfeile! — Doch Amor hat jetzt andere Mittel, als zu den Zeiten, da die schönen Götter Griechenland die Welt regierten —, er ist modern geworden. Er rückt an dich auf der Straßenbahn, und während du über einen schwierigen Fall in Deiner Hospital-Praxis nachdenkst, raunt er Dir verführerisch ins Ohr: „He! Doktor! Schauen Sie sich doch einmal Ihr Vis-à-vis an! Dieser herrliche Krebs, diese treuen, schönen Augen, diese goldenen Haare!“ Das liebste Mädchen!

Schwieriger Fall im Hospital, Warnungen der Mutter, Ausflügen am richtigen „Sonntag“, Alles ist vergessen! — „O! wenn doch diese „Car“ bis an's Ende der Welt fahren wollte und dann weiter, weiter — „City Limits!“ „Change Cars!“ ruft der Konduktor. George fährt aus seinen Träumen auf. Aber wo ist sie? Verschunden! Er will ihr nachstürmen. Da fällt sein Blick auf ihr Gefangbuch, das neben ihrem Sitzplatze auf der Erde liegt. — Schnell ist der Schatz geborgen, aber nicht eher ruht er, bis er ein feines, bogenförmiges Plättchen im Lincoln Park gefunden. Dort zieht er es hervor. „Sollte dies Buch einmal verloren gehen, so wird der Finder gebeten, es an Margarethe Kierke, No. ... und ... Straße, gegen Belohnung abzugeben.“

Ja, Freund Amor versteht es, den Liebenden die Wege zu ebnen. — Als gewöhnlicher Autor müßte ich jetzt meinem Freunde nachschleichen, wenn er das Buch seiner schönen Tochter wieder bringt, und müßte ausfinden versuchen, welche Belohnung ihm zu Theil ward. Aber wahre Liebe sucht Schatten — und es widersteht mir, das Weichen, das so gerne im Verborgenen blüht, in den Sonnenstrahlen der Öffentlichkeit Blatt für Blatt zu verpflücken. — genüge es, zu wissen, daß er kam, sah und siegte. Mit bereitwilliger Erlaubnis ihrer Eltern, recht bemittelter Deutscher in Late Viena, war er jetzt täglicher Gast im Hause.

Er hatte eine natürlichen Widerwillen gegen einen langen Brautstand. Deshalb war die öffentliche Verlobung bis auf seinen Geburtstag hinausgeschoben. Darauf wollte er sich nach Hause begeben, die nötigen Einrichtungen für den neuen Hausstand treffen, und nach wenigen Wochen zurückkehren. Die Hochzeit sollte sodann folgen; hat er sich und sein junges Weibchen der Mutter zu führen.

„O! wie würde sich die alte Dame über ihre Schwiegertochter freuen! Denn gerade das, was seine Mutter immer und immer wieder als das Wichtigste bei seiner Wahl betont hatte, den Sinn für Häuslichkeit und Arbeit, schien seine Braut in hohem Grade zu besitzen. Zwar hatte er diese Beobachtung erst gemacht, nachdem er die Briefe von zu Hause vorgelesen, aber in der ersten Zeit hatte er überhaupt keinen Sinn gehabt, Etwas anderes zu schauen, als ihre lieben Augen.“

In einem der Briefe war Erwähnung getan der Strümpfe, die — ein ganzes Duzend — seine Mutter vor seiner Abreise alle selbst geknickt hatte. Lachend gefand er seinen Zukünftigen — Gleichens Mutter war auch anwesend, denn sie interessierte sich sehr für diese Briefe — daß leider der Sohn der Zeit oder vielmehr die scharfe Laune der „Landry“, die Strümpfe nicht bloß angeknüpft, sondern vollständig zerlegt hätte. Tröstete sie sich, lieber George, hatte ihm darauf Frau Kierke gesagt, „Ihre Strümpfen kann auch stricken.“ Das war doch fast zu viel des Guten!

Eine ihre geborene, junge Dame kann stricken! Mehr konnte doch Niemand verlangen!

Maßgebend machten die Liebenden in dem herrlichen Lincoln-Park einen Spaziergang; George sprach mit begeisterten Worten von der Zukunft, von dem Glück, das sie erwartete. Aber je näher der Geburtstag, und damit der Verlobungszeit heranrückte, je mehr suchte sie diese Spaziergänge abzufragen. Ja, am letzten Tage, als er sie zur gewöhnlichen Zeit abholen wollte, da erschien Frau Kierke, um ihn zu empfangen. Er möge doch Gretchen heute entschuldigen, sie habe etwas sehr, sehr Wichtiges zu thun. „Was es denn wäre, das sein Geheimnis abhalten könnte, ihn an dem Vorabend seiner Verlobung zu sehen?“ fragte er etwas verstimmt. „Morgen ist doch Ihr Geburtstag und da — da — da.“ Da dann flackte sie ganz. Mählich fiel es ihm wie Schuppen von den Augen. Was war er doch für ein einfältiger Mensch! Hatte ihn nicht auch seine Mutter in den Tagen vor seinem Geburtstag oder Weihnachtsfest unter allerlei Vorwänden aus dem Hause geschickt? — Das gute liebe Mädchen war gewiß mit einer Handarbeit, welche sein Geburtstagsgeschenk werden sollte befaßt! Was es wohl sein werde? Ihm war zu Muth, wie dem Kinde, das auf den Santa Klaus wartet. — Am nächsten Morgen trieb ihn die Aufregung schon fröhe heraus. Er war mit dem Paden des Koffers beschäftigt. Seine Wirtin brachte ihm ein kleines Paket und einen Brief. — „Von ihr!“ Er brühte ihn an seine Lippen. Dann las er: „Einzig Geliebter! Wenn Du das befolgende Paket öffnest, wirst Du den Grund wissen, warum ich gestern nach Dir habe schmachten müssen.“

„Sie waren noch nicht fertig — ich habe die halbe Nacht daran arbeiten müssen. Aber jetzt eile zu Deinem Liebling, das Dir unter tausend Küffen Glück wünschen will zu Deinem Weibchen. Dein Dich ewig liebende Gretche!“

Da der Verein unlängst in dem nüglichen Distriktskommissar und Leutnant a. D. von Behringer eine äußerst rührige Spitze erhalten hatte, so sollte einmal „etwas anderes als sonst“ geboten werden. Zahlreiche Vorbesprechungen im kleinen Saale des Schützenhauses hatten zur Aufstellung eines vielversprechenden Programms geführt, und alle Welt war voller Erwartung. Die Glangnummer des Festes sollten patriotische „lebende Bilder“ werden.

Wer irgendwo „das Zeug dazu hatte“, wurde nach dem Festkomitee befragt, ob er selbst nach dem Muster nachzuahmen, und wiewohl sich Piefisch mit Händen und Füßen sträubte, unter die Mimen zu gehen, trug die oft erprobte Ueberzeugungsgabe des lustigen Kandidaten Wodrats den Sieg davon. Piefisch sagte zu; er war bereit, für das Schlußbild die Rolle des „heimkehrenden Landwehrmannes“ zu übernehmen.

Nach mehreren Sonderübungen fand am Sonnabend die Generalprobe statt und nahm einen glänzenden Verlauf. Die „lebenden Bilder“ bedeuteten theilhaftig den Höhepunkt aller Darbietungen, und als nun gar das Schlußbild mit Piefisch als „heimkehrendem Landwehrmann“ in Szene ging, erfüllte ein wahres Mitgeföhler über schwärzlichen Beifallsbezeugungen den Saal.

„Reizend! „Entzückend! „Freudhaft!“ „Dieser Piefisch!“ „Bravo! Bravo!“ „Hoch Piefisch!“ „Bravo! Da capo!“

Lebende Bilder.

(Skizze von Georg Rieck.)

Wenn man in dem posenschen Städtchen A. irgend einen „Herrn der Schöpfung“ als ein Muster der Häuslichkeit und Mähigkeit hinstellen wollte, so sagte man von ihm: „Solide — wie Piefisch!“

„Sieh Dir einmal Herrn Piefisch an! Das ist ein Mann! Der trinkt nicht, der raucht nicht, der bleibt Abends hübsch zu Hause, der ... ach Gott, wenn Du nur halb so wärst!“ Das war das stereotypische Finales aller Gardinenpredigten, die im Weibchilde der Stadt A. vom Stapel liefen, wenn die Mitternacht „schon näher zog“ oder gar „frühmorgens, eh“ die Hühner krächten.

„Sieh Dir einmal Herrn Piefisch an!“ Christian August Piefisch, ein Junggeselle in höheren Semestern, war Gutsbesitzer von Massenhof bei A. und „hochgehalten von seinen Herrn“ wegen der peinlichen Sorgfalt, mit welcher er der Buch- und Pflanzenführung oblag. Erher hätte die Sonne in Mitternacht stehen können, als eine falsche Ziffer in Piefischs Manual. Ja, man erzählte sich, er wäre einst in nächster Stunde aus dampfenden Träumen erwacht und hätte sich über das Hauptbuch hergemacht, um eine Sieben auszubringen, von der er geträumt hatte, daß ihr der Querschnitt fehlte, den Piefisch der Deutlichkeit wegen nie vergaß! Erst ums Morgenroth hätte er den dieldeligen Folianten mit einem tiefen Seufzer der Erleichterung ausgelegt. Die inwalde Sieben erschien nicht. Seit jener Zeit gab Piefisch nichts mehr an Träume.

Christian Piefisch stammte aus Grünberg in Schlesien, jener Weinstadt des deutschen Ostens; aber in seinem Busen glomm nicht ein fränkisches Junges für das edle Blut der Trautwein, das doch bekanntlich fließt, des Menschen Herz zu erfreuen, und auch der würdige Verstand, wie überhaupt all die hohen Begabtheiten, ohne welche nach den Begriffen so vieler die wahre Manneswürde gar nicht zu denken ist, er freute sich von Seiten des Herrn Piefisch der nachdrücklichsten Nichtachtung.

Ein Glas Himbeerlimonade war das Einzige, womit er seine Lippen neigte, wenn er wirklich einmal in die Lage kam, „etwas verzehren zu müssen.“

Von einem Mann war sein ganzes Wesen und diese Limonadenhaftigkeit erhob ihn in den Augen der „besseren Gassen“ in A. zum Mustermann, machte ihn zum Trümpf-As aller Gardinenpredigten.

Hatte Piefisch wegen seiner Gewissenhaftigkeit bei seinem Chef, dem Vize-Kommissar von Massenhof, einen Stein im Brett, so leuchtete ihm seiner Häuslichkeit wegen nicht minder die Gnadenzone der Schloßfrau, um so mehr, als Schloß Massenhof in der Person Wolfgang Wodrats, des Hausherrn, ein drittes Pendant zu Christian, dem Limonadenhasen, beherbergte. Ueber Piefisch kam einfach nichts.

Und doch — einmal kam etwas über ihn ... freudlich! ... glücklich! ... entzückt!

Jeder Mensch wird mir zugeben, daß Schweinefleisch zu den harmlosen und wiederholt schon dagewesenen Begebenheiten gezählt werden darf; ebenso, daß das Winterbegnügen eines Kriegervereins im Grunde genommen jedes weltlicherthümlichen Charakters entbehrt, und dennoch wurden diese beiden an sich so unscheinbaren Momente wie ein glühendes Licht in der unterirdischen Piefisch eine für letzteren allerdings „tragische“ Auslösung finden sollten. In A. rüstete man sich zum Winterbegnügen des Kriegervereins.

Eine krepierende Granate hätte die Schloßbewohner nicht wirksamer alarmiren können, als dieser Schrei. Rittmeister von Massenhof fuhr von seinem Lager auf, als hätte er selbst auf einem Büchel Kreuzottern genächtigt. Den Säbel von der Wand reichend, den Revolver erfassen war die That eines Augenblicks, und schon im nächsten Stand er neben seinem Diener Andreas — im Keller.

„Himmel Donnerwetter ... hahaha! Piefisch! Mensch sind Sie das? ... hahaha!“

„Da lag — in der Uniform des „heimkehrenden Landwehrmannes“ — Christian August Piefisch aus Grünberg. Bei dem Versuch, nach dem Parforce-Treppenabstieg, den das Verfehlen der rechten Thüre zur Folge gehabt, sich aufzurichten, hatte er eine Wanne mit — gottlob! gereinigten — Schweinefleisch von Wodrat gerissen und die ganze kaltgewaschene Schlangensbrut auf sein armes Haupt herabgeschwollen.

„... Ach, ... Herr Rittm ... wir haben lebende Bilder ...“ „Hahaha!“ ... und da habe ich ... den La ... den La ...“ „Den Laotum! hahaha!“ ... „La ... a ... andwehrmann gef ... pielt ... und ba ...“

„Schon gut, mein lieber Herr Piefisch! Andre's bist Herr Piefisch ein wenig! Gute Nacht, Herr Piefisch!“

Am andern Tage war die Stadt voll von der abenteuerlichen „heimkehrenden Landwehrmannes“. Auf dessen Mitwirten war natürlich überhaupt nicht mehr zu rechnen, und so wurde denn auch sofort Erlass ausgehoben.

Die Gardinenpredigten in A. aber hatten ihre Pointe verloren, und Piefisch, der an jenem bewundernswürdigen Sonnabend seine Limonadenhaftigkeit so rühmlich abgetrieft hatte, hieß fortan — o böse Welt! — der „Schlangengemisch“.

Sommernachtszauber.

(Skizze von Annie Gatt-Felsberg.)

Freudliche Menschen! Der Geburtstagsfest hatte seine Schuldigkeit getan. Sie befanden sich alle in angeregter Stimmung, als sie das Haus des Geburtstagskinds verließen.

Von den Kirchenthüren schlug es zwölf Uhr Mitternacht.

In den Straßen lag dumpfe Schwell.

„Wie glühend! Wie heiß! Noch immer nicht abgethilt!“ schwirte es durch den Hauch.

„Aber nach Hause geh'n wir noch lange nicht!“

„Hinaus ins Freie, machen wir eine Nachtpartie!“

„Bitte, die erste Morgensunde, der junge Tag ist da!“

„Desto besser, besonders da dieser Tag ein Sonntag ist. Wir sind freie Menschen! Es lebe die Freiheit!“

Sie waren wirklich nicht in der Stimmung, sich zur Ruhe zu begeben. Ihre Lebensgeister waren erregt, und so hätten sie doch keinen Schlaf finden können.

„Wir fahren mit dem letzten Zug nach Potsdam!“

Zubelnd wurde der Vorstoß begrüßt von Männlein und Weiblein. Nur zwei verhielten sich schweigend.

Sie sprach: „Es wird nicht gehen, eine ganze Nacht aus dem Hause.“

Dann antwortete man ihr: „Aber, mein gnädiges Fräulein, wie oft haben Sie im Winter auf Wälden die Nacht verbracht! So eine Nacht im Freien ist tausendmal schöner. Bedenken Sie Mondenschein, Sternenschein, Sonnenaufgang, Morgenfrische! Dinge, die wir alle zusammen heute genießen können. Sie kommen mit.“

Auch er jagerte.

Er dachte an Weib und Kind, die am Strande der Ostsee in tiefem Schlummer träumten.

Hier hellen Augen blidten zu ihm hinüber, wie fragend.

„Nein, geliebter Strohwittwer, Sie müssen mitkommen, ich übernehme die Verantwortung vor Ihrer Gattin!“

„Ich bin die Stimme einer jungen Frau, die ihren Mann trumpschaft am Arme hielt.“

Nach ein kleines Zögern.

„Schlafen können Sie doch jetzt auch alle beide nicht?“

„Nein. An schlafen war bei ihnen nicht zu denken.“

So gingen sie denn mit den Andern, fast getrennt, aber dann fanden sie sich doch zusammen, als ob es so sein müßte.

Sie war den Abend über seine Tischdame gewesen. Nicht zum ersten Male. Oft trafen sie sich in Gesellschaft im gemeinsamen Bekanntenkreis.

Da sie stets sich und gern zusammen unterhielten, so pläzierten aufmerksame Worte bei ihm nebenbei.

Wie gefährlich das ist! Für ihn nicht, er war Gatte und Vater, aber für sie, die Einsame!

Er lachte darüber; aber sein Weib glaubte ihm nicht.

Wenn er verlegen war, dann lachte er immer, um seine Verlegenheit zu verbergen. Diesmal that sein Lachen ihr weh. Sie ärgerte sich jedes Mal, wenn sie seine Tischdame war; aber sagen durfte sie den Andern doch nicht, daß sie eifersüchtig war. So kam es, daß nach jeder Gesellschaft, in welcher die Drei zusammen trafen, immer eine Verhimmung zwischen den Gatten trat.

Wenn er dem anregenden Geplauder seiner Gattin, die geärgert, neidisch und schweigsam da saß. Mit gefestem Blick sah er und hörte auf seine Tischdame. Er wagte es nicht, sie anzuschauen, weil er den mißtrauischen Blick seiner Gattin auf sich ruhen fühlte; aber er kannte ihr Gesicht mit dem wechselnden Ausdruck nur zu gut. Es erschien ihm oft im Traum.

Heute war sie wie immer neben ihm pläziert worden. Heute war seine eifersüchtige Gattin ihm gegenüber, er konnte ihren Zauben auf sich wirken lassen.

Er wirkte. Mehr als ihm lieb war, beschloß er sich gewaltsam loszureißen, er und sie. Aber die Andern ließen sie nicht.

Auch hätte er sie nach Hause begleiten müssen.

Ein Weinschein so mitten in der schwülen Sommernacht dünkte ihm gefährlich, auch ihr. Wie eine Abnung schwebte es über beiden.

Jetzt saßen sie im Kroupe des sogenannten „Lumpenstamms“ und saßen nach Wanne.

Sie in der einen Ecke und er in der anderen.

Plötzlich wurde er sehr lustig, er plauderte und lachte wie sonst nie. Ein sonderbares Glücksgeläch durchschauerte ihn, wenn er ihre Blide auf sich gerichtet sah.

Er ahnte, daß sie ihn liebte. An hundert Kleinigkeiten fühlte er es. Gewöhnlich mochte er garnicht darüber nachdenken. Die Gewöhnlichkeit hatte sie getrennt, mußte sie trennen.

Unter Lachen und Scherzen erreichte man Wanne. Wunderbare Nacht! Vom Wasser wehte eine erfrischende Brise.

Alle athmeten sie tief, voll unsäglichem Behagen die herrliche Sommernachtsluft nach sonnenheißem Tage.

Voll und klar stand der Mond über dem Wasserpiegel mit seinen wilden, bunt gemalten Ufern. Sein Silberglanz spiegelte sich im See, zitternd, flimmernd, sich badebend in den kühlen, leise gekräuselten Wellen. Weiß, magisch, märchenhaft lag es über den Gärten mit ihrer schwer duftenden Blumenpracht.

Herrlich! Himmlich! Schade, daß alles schlief, daß wir kein Boot haben können!

Sommernachtszauber webte und glühte hier, fernab vom Menschenstrom der Großstadt, wo ermüdete Schöler in unerquicklichem Schlummer sich wälzten.

Jetzt standen sie wieder neben einander, sie beide genossen schweigend die stille Pracht mehr als die Andern, die laut diese Schönheit priesen.

Der Mondschein webte seine Silberstrahlen um sie und ließ sie jung und schön erscheinen, märchenhaft schon mit den großen, strahlenden Augen und dem feinen Lächeln, wie dürend geöffneten Mund.

Barocke ging es weiter durch Waldesdunkel mit tiefen Mondensilberfäden, über ihnen leichten Weigen, Füllern und Rauten in den vom frischen Nachwind leicht bewegten Baumwipfel.

Jetzt stolperte sie über eine Baumwurzel.

Er hielt sie, er zog zur Sicherheit ihren Arm durch den Seinen, so gingen sie beide, die Lepten der Gesellschaft.

Die ausgelassene Stimmung der Andern ließ ihr Schweigen kaum bemerken.

Er fühlte wie flüchtig ihr Herz klopfte, wie warm es zu ihm drang, er wollte sich losreißen, er sah die Gefahr, die mächtig wachsende, aber da hielt ihre Hand ihn fest, immer fester, wie Stütze stehend auf dem holperigen Waldweg.

Im Fernen sah er sein Weib. Schlafend, fern, ahnungslos, neben ihm das Bettchen seines blonden Lieblings. Er gab sich einen Ruck, er schüttelte ihn ab den Zauben, der von ihr ausging, der ihn bestürzte wollte.

„Nein. Kein Schurke, kein Betrug.“ Er hatte sich in der Gemol, mit flatter männlicher Willenskraft.

Er hatte wohl Mitleid mit dem reizvollen Wesen an seiner Seite, das seinen Lebenspfad dahinschritt und ihm doch so begehrenswürdig erschien.

Wie kommt es, daß Sie unverheiratet geblieben — fragte er, um das schmale, gefährliche Schwestern zu brechen.

Von sich wollte er sie absenten auf andere, vergangene Zeit einer früheren Liebe. Denn geliebt müßte sie haben, dazu war sie zu sehr Weib, anmuthsvolles Weib.

Natürlich ein Seufzer, ein schwerer, erlösender.

„Glauben Sie, daß man mich lieben konnte?“

„Ja, gewiß, man kann es noch, wenn — wenn man frei ist.“

Ein Glückwunsch von ihm, das er ihr aus Mitleid gab.

Sie neigte sich plötzlich impulsiv und küßte seine Hand. Heiße Tropfen perlten darauf.

Sonst nichts, kein Wort. Ein gewaltiges Anschlag beider.

Sie mochte, sie wurde verstanden. Wieder ein Seufzer, herzbrechend, dann sprach sie rasch:

„Man spricht von einziger Liebe, das ist falsch, das gilt nur von glücklicher, genossener, von unglücklicher, die sich immer wieder erneut, die fenne ich nicht. Aber ich glaube, daß sie ist, die in der Ehe abwaltet — soll — soll — aber selten, sehr selten ist.“

Sie hoffte, daß er ihr widerprechen werde; aber er schweig.

„Sie geben also zu, daß sie selten ist, daß es vieles Andere gibt, was zwei Menschen vereint, nicht immer jene Liebe, die unerlöslich ist.“

„Dit ist es beiste, innigste Liebe, von beiden Seiten, die doch nicht zur Ehe führt.“ Wieder ein Glückwunsch, Langes, hanges, bebedes Schweigen. Dann bricht sie es.

„Sehen Sie, so kam es, daß ich unverheiratet blieb.“

„Er liebte mich innig. Mit übergroßer Liebe. Er wollte mir ein Leben bereiten ohne Sorgen, nur Freude, nur Glück. Unermüdlich arbeitete er an seiner Existenz, sie zu sichern für sich, seine Familie, für alle Zukunft, über seinen Tod hinaus. Ein geliebtes Weib, Kinder in Sorgen zurücklassen mußten, der Gedanke hinderte ihn an seinem Glück. Erst die ganze Zukunft geschick, dann — dann — Sie schwebte es über beiden.“

„Ein pedantischer, vorsichtiger Mensch!“ gab er zurück.

„Als ob ich nicht mit Zauchzen alles auf mich genommen hätte, als das Sorgen und Mühen mit ihm gemeinsam. Damals verstand ich ihn nicht. Ich glaube, er liebte mich nicht, nicht genügend. Keine Brautpflicht, kein Verheirathen — nur stilles Ausbarren, bis er sein Ziel erreicht. Nicht wahr, ein gewöhnlicher Mann, der mit jeder Freiheit ließ, der mich nicht an sich binden wollte, bis er es bukte, bis ganz klar für alle Zukunft gefordert war?“

„Es gibt solche Männer, die aus lauter Vorsicht zu keinem Glück kommen. Sehr lebenswerthe, sehr ehrenhafte Grundzüge.“

„Nein, nein —“ schrie sie beinahe, dann kam es rasch, athemlos über ihre Lippen:

„Was weiß ich Mann von der Dual eines Weibes, das entzagen muß. Das all die glühende Liebe in sich verzehren lassen muß in ungefüllter Sehnsucht nach dem Einen!“

„Und das Ende?“ herrschte er.

„Nach kurzer Zeit, dann hätte er es endlich erreicht, — da verirrte sich sein Geist — es drohte ihm Wahnsinn. Alles schrieb er mir in einem letzten Brief, einem Abschiedsbrief. Da schilberte er die übergroße Liebe, da sah er klar, da wußte er, daß er geliebt. Zu spät. Das naude Geipst mordeie ihn, er tödtete sich kurz vor dem erreichenden Ziel.“

„Sie glauben ihn jetzt?“

„Ja. Er hat sich und mich um Jahre des Glücks betrogen.“

„Zu gut,“ sprach sie bitter.

„Er fürchtete, daß ich ihm widerprechen könnte, daß ich seine Gewissenhaftigkeit beäuen könnte, darum sprach er nicht offen mit mir; bis zuletzt, da es zu spät war. Hätte er zu mir gesprochen, jüdelnd hätte ich ausgerufen: Ihr Glück, ob kurz, ob lang, ob Sorgen und Mühen ihm folgen, Glück wird nie zu teuer bezahlt!“

„Und — doch —“ sprach er leise, als er den heißen Blick ihres Auges auf sich gerichtet sah in fliehender Liebe.

Wie leid sie ihm that mit all der Liebesgluth im Herzen! Aber er schweig, er dachte wieder an sein Weib und Kind. Er gehörte auch zu den Gewissenhaften, zu denen, die Glück und Schuld nicht vereinen können.

Um ein Weib.

Roman von Georges Dhnet.

(5. Fortsetzung.)

„Nun“, fragte er eifrig, „hast Du ihn gesehen?“
„Soeben habe ich ihn verlassen.“
„Ist alles in Ordnung?“
„Ja, aber es kostete viele Mühe. Ich werde ihm morgen einen Matrosenanzug bringen, und am Abend bleibe ich unter dem Vorwand, daß ich auch das Innere der Insel besuchen möchte, drinnen. Ich werde dann versuchen, mit Jacques in den Ausläufern der Klippen einen Punkt zu erreichen, wo wir die Nacht erwarten können. Aber Ihr werdet mit der kleinen Dampfmaschine der Insel entlang kreuzen und, sobald die Nacht angebrochen ist, so nahe als möglich heranrücken, und dann handelt es sich ja nur noch um Minuten... Wir stürzen uns ins Wasser und schwimmen zu Euch hinüber... Wenn ich rufe, beschleunigt Ihr Eure Fahrt; denn in diesem Fall ist Gefahr im Anzuge, und in wenigen Minuten wird alles entschieden sein, das Gelingen oder das Verderben.“

„Und das Schiff?“
„Das Schiff muß morgen seine Papiere verlangen, sich ausweisen und sich morgen Abend um sieben Uhr in Bewegung setzen. Wir müssen Euch auf der Rangliste der Insel Not treffen, und Ihr müßt bereit sein, jeden Augenblick mit der größten Geschwindigkeit einzufahren zu können. Denn es ist wohl möglich, daß man uns verfolgt... Es liegt ein Dampfer auf der Höhe... Und wenn Alarm geschlagen wird, müssen wir uns auf alles gefaßt machen, im nächsten Augenblick kann man hinter uns her sein...“

„Da ist keine Gefahr, unsere Nacht fährt geschwind.“

„Und wenn man schiefst?“
Marenval schweig, aber sein Blick richtete sich auf die vier Kanonen, deren blaue Mündungen über den Bord hinausragten.

„Wir können uns auch verteidigen! Nicht wahr, das dachten Sie in diesem Augenblick?“ bemerkte Tragomer.

„Ja“, sagte Marenval, „Aber dann sind wir die ersten Jäger, und in dieser Beziehung läßt das Gesetz nicht mit sich streiten... Einen Zusammenstoß müssen wir zu vermeiden suchen.“

„Wenn er aber unvermeidlich ist?“
„Werden der Capitän und die Schiffsmannschaft auch gehorchen?“

„Der Capitän ist ein Engländer, der läßt sich nicht fangen, und die Mannschaft ist gut gekleidet und wird dem Befehl gehorchen...“

Marenval seufzte; er hatte die Schwierigkeiten und die Gefahr vor Augen, jetzt war der Augenblick gekommen, um ihnen die Stirn zu bieten; aber er sagte ihnen heldenmütigen Entschluß.

„Wir werden schon mit Ehren bestehen; bis jetzt ist uns ja alles so gut gelungen. Vom besten Wetter begünstigt, ist die Ueberfahrt ganz ruhig verlaufen, und unsere Nacht kann in zwölf Stunden achtzig Meilen zurücklegen. Der Erfolg wird also davon abhängen, wie schnell wir morgen Abend zur Hilfe bei der Hand sind; da haben wir Minuten den Werth von Stunden. Verlassen Sie sich also auf mich, es wird alles nach Wunsch ausgefallen; ich werde die Brücke keinen Augenblick verlassen, und bei Marenval! wenn das Versteckte gewagt werden muß, um Euch zu Hilfe zu kommen... nun, dann wagen wir es!“

Siebenstes Capitel.

Tragomer wurde von einem Aufseher geführt, und dieser deutete auf die Seilerrei, indem er sagte: „Hier, Mylord, das ist die Wohnung. Wenn Sie eintreten wollen, dann hole ich Nummer 2317.“

Christiane wandte sich an den ihn begleitenden Matrosen und sagte auf englisch: „Kommen Sie mit herein, Dougal.“

Der Mann trug eine kleine Kiste auf der Schulter und wollte eben mit einem ehrerbietigen Gruß eintreten, als die Schildwache mit folgenden Worten zurückblieb: „Sie müssen Ihre Kiste hier lassen, denn man darf ohne besondere Erlaubnis nichts in die Gebäude hineinbringen.“

„Hier ist der Erlaubnisschein“, sagte der Aufseher, indem er ein Papier aus der Tasche zog.

Nun folgte der Matrose Tragomer in das Innere des Hauses, wo eine Anzahl Sträflinge mit dem Rücken an die Wand gelehnt, die Kette um den Leib geschlungen, am Boden saßen und lange, große, mit Theer getränkte Seile ausaufsterten. Sie erhoben neugierig die Köpfe, und ihre von der harten Arbeit runden Hände hielten einen Augenblick inne. Ein Murren erhob sich unter diesen fast hierher gekommenen Menschen. Aber beim Anblick des Aufsehers, der die Hüfte hinter sich verschob, verstummte sogleich jeder Ton. Die drei Männer gingen über einen kleinen Hof, der zu der Strafanstalt gehörte, und hier bot sich Tragomer ein erschütterndes Anblick dar. Ein Unglücklicher, dessen Kopf in eine Art Mönchskutte gehüllt war, so daß nur die Augen durch zwei kleine Löcher sehen konnten, wurde wie ein wildes Thier im Hof herumgeführt. Er ging sehr langsam und bei jedem Schritt flirrte seine Kette, deren Ring am Fuß bis zum Knie hinaufgeschoben war, unheimlich. Hier in der Sonne, verhäult, allein, stumm, machte der Mann einen erschreckenden Eindruck.

„Was thut denn dieser Mann?“ fragte Tragomer den Wärter.

„Er schöpft eine halbe Stunde lang festsitzende Luft, und er ist es wieder in seine Kette zurück. Er ist ein wieder eingekerkertes Gefangen, und nun hat er zwei Jahre Einzelhaft... Er darf

niemand sehen, mit niemand sprechen und wohnt in einer drei Meter langen und einen Meter breiten Kiste.“

„Ein wachres „in pace“, murmelte Tragomer schauernd. „Dieses entsetzliche Loos erwartet also die Unglücklichen, die einen Fluchtversuch wagen?“

„Ach, Mylord, wenn man sie nicht ein wenig hart behandelt, so könnten wir mit den Fluchtversuchen gar nicht mehr fertig werden...“

„Es ist aber doch ganz natürlich, daß ein Gefangener entfliehen möchte...“

„Ja, es ist natürlich, aber es bereitet uns sehr viele Unannehmlichkeiten. Deshalb ist man auch nicht sehr zärtlich gegen die, die uns verlassen wollen...“

Der Mann in der Mönchskutte ging immer noch im Kreise herum, und Christiane erbeute bei dem Gedanken, daß ein ähnliches Loos Jacques erwartete, wenn er wieder in die Hände seiner Wächter fiel. Unwillkürlich schaute er nach dem Revolver in seiner Tasche, den er vorsichtiger Weise zu sich gesteckt hatte. Im Vergleich zu dem Loos eines solchen lebendig Begrabenen, der sein feineres Gefängnis nur verlassen durfte, um verhäult im Kreise herum zu gehen, während die brennenden Sonnenstrahlen oder der scharfe Seewind ihn ungehindert treffen konnten, erschien ihm der Tod viel willkommener.

Sie kamen an der Schmiedewerkstatt vorbei, wo die Sträflinge die Kettenringe schmieden mußten, die dazu dienten, ihre Leidensoffen fest aufzuschließen. Dann öffnete sich eine Thür, auf der die Worte standen: Kängeli für Beschaffung der Lebensmittel.

„Hier sind wir am Ziel“, sagte der Aufseher.

In einem kleinen Zimmer, in dem sich nur ein Tisch und zwei Bänke befanden, sah Jacques von Freneuse und trat in ein Register einen vor ihm liegenden Saufen Rechnungen ein. Er blieb ruhig mit der Feder in der Hand auf seinem Platte sitzen und erwartete die Befehle des Aufsehers.

„Sie können Ihre Arbeit unterbrechen, während der Herr hier ist. Man hat ihm gestattet, Ihnen diese Bücher zu bringen...“

Der Matrose öffnete die Kiste und nahm eine Bibel, eine Reisebeschreibung und einige Pakete Tabak heraus.

„Ich hoffe, Sie werden diese Cigaretten nicht ablehnen“, sagte Tragomer zu dem Aufseher, „man findet hier in der Colonie keine so guten. Den Tabak möchte ich mit Ihrer Erlaubnis gerne dem armen Menschen hier geben.“

„Danken Sie, 2317! Da können Sie mehrere Monate daran haben, wenn Sie ihn sich nicht von den anderen wegsteigen lassen... Sie haben wirklich Glück; nicht alle Reisenden sind so freigebig...“

„Ich danke Ihnen“, sagte der Sträfling demütig.

„Wenn Sie wieder zurück wollen, so finden Sie mich unten am Boot. Sie können den Weg nicht verfehlen. Ich muß jetzt zu dem Commandanten, der am Ende der Strafanstalt wohnt...“

„Ich werde etwa eine Stunde brauchen...“

„Nehmen Sie sich nur Zeit, ich komme erst im letzten Augenblick.“

„Das ist um sechs Uhr... es ist dann schon dunkel.“

„Nehmen Sie den Matrosen nur wieder mit! Gehen Sie, Dougal, und vergessen Sie nicht, was wir mit einander verabredet haben.“

Der Matrose grüßte und folgte dem Aufseher auf dem Fuß. Von der Schnelle aus sah Tragomer ihnen nach und überlegte sich, daß sie nicht denselben Weg, den sie gekommen waren, wieder zurückgingen. Also mußten sie nicht wieder an der Schildwache vorbeigehen. Der Zufall kam Jacques zu Hilfe. Sobald die Thüre sich geschlossen hatte, zog Christiane seinen Freund an sich und betrachtete ihn mit einem Blick, der auf dem Grunde seiner Seele lesen zu wollen schien.

„Bist Du noch immer entschlossen?“

„Ich habe mich bereit ergeben, Dir zu folgen, weil Du es so haben willst, und ich bin entschlossen, zu leiden, wenn es sein muß.“

„Gut, wir haben nur wenige Augenblicke zur Verfügung. Seit zwei Stunden streife ich in der Strafanstalt umher, um die Zeit totzuschlagen, habe die Aufmerksamkeit eines Wächters an mich, der früher Notar war, und die Klagen eines verdamnten früheren Arztes. Armer Freund! Zehn Jahre eines solchen Lebens hätten dich in denselben Zustand versetzt. Da ist der Tod, der einen bei einem Fluchtversuch erreicht, bei weitem vorzuziehen.“

Während dieser Worte hatte sich Tragomer ausgeliebt. Unter seiner weißen Weste trug er eine blaue Bluse, die der Dougalls ganz ähnlich war, und unter seinen Beinkleidern noch ein zweites Paar von denselben Stoff wie die Bluse, dann zog er eine roth umsaumte Mütze aus der Tasche, neben einem Paar Schuhe.

„Schnell bleibe dich aus... Wir haben doch keine Ueberwachung zu fürchten.“

„Nein, es kommt niemand, wenn der Aufseher fortgegangen ist. Aber wie soll ich mich meiner Kette entledigen?“

„Tragomer ergriff die Kette, rollte sie auf und wollte sie verwerfen, als Jacques, die Hand danach ausstreckend, sagte: „Wäre die beiden Ringe ab, ich möchte sie mitnehmen...“

Da Tragomer jetzt frei auf die Kette schlugen konnte, ohne fürchten zu müssen, dem Gefangenen wehe zu thun, löste er rasch die Handschellen los, und während Jacques den beschimpften Mittel auszog und sich in die mitgebrachten Kleider hüllte, steckte er die größten Umkleider in seine Tasche. In dem Matrosenanzug und mit den Stiefeln an den Füßen war Jacques schon ein ganz anderer als vorher in der Sträflingskleidung. Er schien größer und breiter geworden zu sein und nicht mehr von der Last seiner verzweiflungsvollen Gefangenschaft niedergedrückt. Höchstens hätte das bartlose Gesicht noch die Aufmerksamkeit auf sich ziehen und ihn verachten können. Aber Tragomer nahm aus seinem Taschentuch ein Päckchen, worin sich Farben und Schminke befanden. Er befehl Jacques, sich zu setzen, und indem er ihn wie zu einem Ball schminzte, malte er ihm eine rothe Gesichtsfarbe auf und klebte ihm mit der größten Sorgfalt einige rothe Haare um den Mund. Sehr befriedigt von seiner Arbeit hielt er ihm einen kleinen Spiegel vor.

„Hier, sieh einmal, ob Du Dich wieder erkennst!“

Aus dem Spiegel schaute Jacques nicht mehr das unglückliche und hoffnungslose Antlitz des armen 2317 entgegen, sondern das von der tropischen Sonne gebräunte Gesicht eines kräftigen Matrosen. Nun übergab ihm Tragomer noch einen Revolver und sagte mit der Miene fürchterlicher Entschlossenheit: „Jetzt nimm diese Waffe; denn das ist doch fast ausgemacht, nicht wahr, daß Du Dich nicht lebendig ergreifen läßt? Ich werde Dich, wenn es nötig ist, bis zu meinem letzten Athemzuge verteidigen.“

„Sei ganz beruhigt“, sagte Jacques lächelnd. „Die letzte Kugel ist für mich.“

„Gut! Nimm jetzt die Kiste auf die Schulter, wie vorher Dougal, und dann wollen wir gehen.“

„Gut! Sie die Thüre dieser elenden Behausung durchschritten, warf sich Jacques Tragomer um den Hals und sagte: „Wie es auch immer kommen möge, ich danke Dir, Christian.“

„Nun ist es genug, sagte Tragomer, „wir müssen uns fassen, und dann vorwärts.“

Sie verließen das Haus, gingen über den Hof, wo die kleine Schmiede war, betreten die Seilerrei, wo die Sträflinge sich noch immer ihre Finger an den harten, geketteten Knoten wund rieben, und kamen an den Ausgang des Gebäudes, wo die Schildwache stand. Diese lehnte noch gerade wie vorher an dem Schildbrettschen, stützte sich auf ihr Gewehr, und schien, so gegen die Strahlen der schon im Untergang begriffenen Sonne geschickt, während der ganzen Zeit keine Bewegung gemacht zu haben. Sie warf einen Blick auf die beiden Männer, erkannte den fremden Herrn und den Matrosen, der die Kiste getragen hatte, und verzog keine Miene. Tragomer, ganz gleich vor Erregung und mit festem klopfendem Herzen, legte die Hand an seinen Rockbund und sagte im Vorübergehen: „Guten Abend!“

„Guten Abend!“ antwortete die Schildwache.

Jetzt war Jacques auf der Straße, aber noch nicht außerhalb der Strafanstalt. Das äußere Thor mußte noch durchschritten werden, aber Tragomer hatte keine Angst mehr. In seiner Tasche befand sich der Erlaubnisschein für sich und Dougal. Er war durch seinen ersten Erfolg sehr ermutigt und bereit, dem Aufseher zu trotzen, ja, wenn es nötig sein sollte, den Ausgang zu erzwingen. Eine durch die Gemeinbewegung hervorgerufene Ueberreizung der Nerven hatte ihn ergriffen, er fühlte sich stark wie zehn Männer und hatte jetzt die innerliche Gewißheit, daß das Unternehmen gelingen werde. Sie näherten sich dem Gitterthor und trafen hier zufällig mit einer Abtheilung Frontdienstleute zusammen, die von den Feldern zurückkehrten. Der Aufseher war daher mit dem Abgabeln der Sträflinge in Anspruch genommen und flüchtete wie eine Türke, weil zwei davon gerade vor dem Thore eine kleine Tonne süßigen Schiffsbiers umgeworfen hatten, der nun die ganze Luft verpestete.

„Ach, die Hahnen! Sie haben es absichtlich gethan!“ schrie der Aufseher. „Wage Einzelhaft bei trockenem Brod!...“

„Wer wird nun diese Schweinerei hier wegwaschen? Ich ganz gewiß nicht! Aufschiss! hallo, halten Sie diese Kerle hier zurück, bis alles wieder in Ordnung ist! Und wenn sie es nicht mit den Händen waschen können, so sollen sie sehen, wie sie fertig werden!“

Jetzt bemerkte er Tragomer und seinen Matrosen, die sich dem Ausgang näherten.

„Nun kommen auch noch die Engländer!“ brummte er. „Gut! Sie können durchgehen! Ich habe jetzt keine Zeit zum Schwärzen!“

Er wandte sich wieder den Sträflingen und ihrer Aufgabe zu. Tragomer und Jacques waren draußen.

„Zwei Hindernisse sind nun schon überwunden“, sagte Tragomer frohlich. „Nun sind nur noch drei übrig. Zuerst das Ufer gewinnen und uns vertheidigen, dann die Schlappe ohne Zwischenfall erreichen und an Bord der Nacht gelangen. Wir müssen uns jetzt recht machen!“

„Sie wandeln sich vom Qual und den Hauern etwas ab dem Meere zu, während ihnen die Eingeborenen, Freigelassenen und die Soldaten neugierig nachsehen. An einem Schuppen

warf Jacques die Kiste ab und ging nun mit festen Schritten neben Tragomer. Nach wenigen Minuten erreichten sie die Düne entlang wachsenden Tamarindenbüschels und waren damit außer Gefahr. Vor ihnen blickte sich, soweit das Auge reichte, der Busch aus und erstreckte sich bis auf etwa hundert Meter Entfernung vom Ufer gegen das Meer zu. Am Meeresrande aber ragten mit grünen Älgen bewachsene Korallenriffe und Felsen weit in das Meer hinein, an denen sich die smaragdgrünen Wellen leise brachen.

„Sieh dort, Jacques!“ sagte Tragomer und deutete auf die endlose Wasserfläche hinaus. „Dort ist die Nacht!“

„Einige Kilometer weit entfernt, treuge nach der Verabredung die Nacht, aus deren Raminen ein dichter, schwarzer Rauch emporsteigt. In den Strahlen der sich schon gegen Westen neigenden Sonne ersahen der weiße Rumpf, dicht auf dem Wasser liegend, deutlich auf der Oberfläche des Wasserpfiegels; man konnte bis in die kleinsten Einzelheiten alles erkennen, und Christian glaubte sogar zwei Männer auf der Brücke unterscheiden zu können, der eine davon mußte Marenval sein.“

„Wir müssen uns beeilen“, sagte Tragomer. „In einer Stunde bricht die Nacht herein, und wir müssen dann ein Versteck erreicht haben. Der Aufseher erwartet mich um diese Zeit vergeblich am Boot, und mit diesem Augenblick beginnt die Gefahr.“

Sie befanden sich ganz allein auf der Düne, zwischen Matrosen- und Brustbeerbäumen und gelbem Gestrüpp. Hinter ihnen erhoben sich in der Ferne die bunten Mauern der Strafanstalt, und draußen auf dem Meere labirte langsam und ruhig die Nacht.

Plötzlich erhob sich vom Schiff ein weißes Rauchwolken, und nach einem Augenblick erreichte ein lautes Geräusch, wie von einem Schuß herüber, das Ohr der Flüchtlinge.

„Sie haben uns gesehen!“ sagte Tragomer. „Dieser Schuß zeigt es uns an. Sie beobachten uns natürlich mit dem Fernrohr, aber sie finden Ihre Sache noch nicht ganz sicher. Wir wollen ihnen antworten.“

Er zog eine lange weiße Schärpe aus seiner Tasche, brach einen Zweig von einem Baum und befestigte sie daran, so daß es eine Fahne bildete. Dann schwang er diese Fahne dreimal durch die Luft. Wieder stieg ein Rauchwolken vom Schiff auf und ein Schuß ließ sich hören; das war das Zeichen, daß man sie verstanden hatte. Durch die Gewißheit, daß sie nun mit der Nacht in Verbindung standen, trüger gemacht, näherten sie sich mit größerer Eile den Klippen und entfernten sich mehr und mehr von der gefährlichen Gegend, damit im Fall der Entdeckung die Verfolger einen möglichst großen Raum zu durchmessen und zu durchsuchen hätten.

Jetzt waren sie zwischen den Klippen, der hochaufragende borne stand, wie um seinen Worten noch mehr Nachdruck zu geben.

„Go ahead!“ rief der Führer.

Der Aufseher feuerte seinen Revolver auf das Boot ab; die Kugel rief Marenval die weiße Mütze vom Kopfe und schleuderte sie ins Meer. Zu gleicher Zeit ertönte ein scharres Krachen. Die Dampfmaschine war mit ihrer größten Geschwindigkeit auf die Schlappe gefahren und hatte sie mit ihren Schrauben durchschnitten. Ein einziger wüthender Schrei erhob sich; Alles versank und auf den Wellen war jetzt nur noch das Dampfgeschiff der Nacht sichtbar.

„Hierher!“ rief Tragomer und erhob sich über das Wasser.

Um die Schwimmer herum tauchten nun der Aufseher und seine Sträflinge, sich an den Trümmern des Bootes ankammernd, wieder auf. Aber schon streckten sich den Flüchtlingen hilfreiche Hände entgegen, und schon athmeten, beinahe beruhigt, wurden sie in das Boot heringezogen.

„Take care!“ commandirte der Mann am Steuer.

Rasch warfen sich die Matrosen platt auf den Boden. Ein Ruckelgegen, von den Polizeiboten an... Ufer abgefaßt, sauste durch die Luft, zugleich erschien eine zweite Schlappe und ruderte eiligt den Schiffbrüchigen zu Hilfe.

„Nach der Nacht!“ rief Marenval. „Dort können wir uns umarmen.“

Das Boot wendete und schob auf die Nacht zu. In demselben Augenblick versank der glühende Sonnenball in den Wellen und erlosch. Die Nacht brach herein und man hörte nur noch über die Klippen, die er genommen hatte, sicher. Die auf Menschen abgerichteten Schweißhunde konnten die Spur nicht verfehlen.

„Wir müssen die Spitze des Vorgebirges zu erreichen suchen und uns zwischen den Felsen verdecken“, sagte Christian.

Sie eilten athemlos vorwärts und erreichten eine kleine Grotte, wo sie einen Augenblick Athem schöpfen, sich umsehen und horchen konnten.

„Siehst Du“, sagte Tragomer, „die Nacht wendet und jetzt zu gleicher Zeit das Boot aus.“ Sie haben die Gefahr erkannt und kommen auf uns zu.“

Das Boot wurde bemerkt, ließ ab und flog nun, von seiner Schraube getrieben, wie ein Pfeil durch die Wellen. Die Entfernung zwischen ihm und dem Lande verminderte sich zu sehens. Schon erkannte Tragomers Falkenauge Marenval vorne an der Spitze. Aber der tüche, zu ihrer Rettung unternommene Versuch brachte sie plötzlich in die größte Gefahr. Eine Polizeibehörde, die den Busch abwärts, entdeckte das Boot und schloß sofort den Verdacht, daß eine geheime Verbindung zwischen der Flucht des Sträflings und diesem Boot bestehe; die Eingeborenen stiegen ein Geschrei aus, die anderen herbeizurufen, und dann näherten sie sich alle in drohendem Halbkreis dem Felsenriff, das die beiden Unglücklichen verbergte.

Brüßend blickte Tragomer auf sich. Vor ihnen näherte sich das Boot, das Jacques die Befreiung brachte, aber

hinter ihnen kam die besetzte Truppe, die bereit war, alle Gewalt anzuwenden, um den Flüchtling einzufangen.

Zwölfhundert Meter trennte die Korallenriffe noch von dem Boot, aber nur fünfzig Meter trennten die Verfolger von ihrer Beute. Hier war kein Augenblick zu verlieren; er rief die Blöße und das Hemd herunter, zog die Stiefel aus und behielt nur die Beinkleider an, in deren Gürtel er ein großes Messer steckte, dann wandte er sich an Jacques, der sich ausgekleidet hatte.

„Wir sind in Gefahr, ergriffen zu werden, wenn wir bleiben, und getödtet zu werden, wenn wir fliehen. Aber wir können nicht zögern. Das war ja schon ausgemacht. Wählen wir also das Meer und die Freiheit, wenn es Gottes Wille ist!“

Sie umarmten sich zum letzten Male, ließen sich dann leise in das Wasser gleiten und begannen zu schwimmen. Im Schutze des Felsens legten sie ungefähr zweihundert Meter zurück, ohne von der eingeborenen Polizei bemerkt zu werden. Aber ein lauter Schrei that ihnen bald zu wissen, daß sie gesehen worden waren. Eine Gewehrflut und das Säulen der Rufen um sie herum bewies ihnen, daß die Verfolger eingeschlossen waren, ihre Flucht mit allen ihnen zu Gebote stehenden Mitteln zu verhindern.

„Wir müssen untertauchen!“ sagte Tragomer. „Sie werden gleich noch einmal scheitern.“

Aber die erwartete Salve blieb aus. Eine von einem Aufseher befehligte und von zwölf Rudern bemannte Barke ließ vom Ufer ab und war nun zwischen den Verfolgern und den Flüchtlingen, so daß sie nicht absehen konnten. Zu gleicher Zeit beschleunigte aber auch das kleine Dampfboot der Nacht, jeder Gefahr trotzend, seine Fahrt in der Richtung der Schwimmer. Einige Minuten lang wurde ein furchtbarer Kampf zwischen den Beiden, die ihre Freiheit und ihr Leben verteidigten, und denen, die sie ihnen nehmen wollten, geführt, und durch die Stille ertönte die rauhe und vor Wuth lebende Stimme des Aufsehers:

„Halt dort im Boot! Im Namen des Geheges, zurück!“

Aber eine feste Stimme — es war die Marenvals — ertönte: „Vorwärts! Vorwärts!“

Die zwei Barken waren nun eine fünfzig Meter mehr von einander entfernt, und gerade zwischen ihnen befanden sich die Schwimmer, die nun ebenso gut von den Jägern ergriffen wie von den Rettern aufgenommen werden konnten.

„Halt“, brüllte der Aufseher von Neuem, „oder ich schieße Euch in den Grund!“

„Fahrt darüber weg!“ befehl Marenval, der hochaufragende borne stand, wie um seinen Worten noch mehr Nachdruck zu geben.

„Go ahead!“ rief der Führer.

Der Aufseher feuerte seinen Revolver auf das Boot ab; die Kugel rief Marenval die weiße Mütze vom Kopfe und schleuderte sie ins Meer. Zu gleicher Zeit ertönte ein scharres Krachen. Die Dampfmaschine war mit ihrer größten Geschwindigkeit auf die Schlappe gefahren und hatte sie mit ihren Schrauben durchschnitten. Ein einziger wüthender Schrei erhob sich; Alles versank und auf den Wellen war jetzt nur noch das Dampfgeschiff der Nacht sichtbar.

„Hierher!“ rief Tragomer und erhob sich über das Wasser.

Um die Schwimmer herum tauchten nun der Aufseher und seine Sträflinge, sich an den Trümmern des Bootes ankammernd, wieder auf. Aber schon streckten sich den Flüchtlingen hilfreiche Hände entgegen, und schon athmeten, beinahe beruhigt, wurden sie in das Boot heringezogen.

„Take care!“ commandirte der Mann am Steuer.

Rasch warfen sich die Matrosen platt auf den Boden. Ein Ruckelgegen, von den Polizeiboten an... Ufer abgefaßt, sauste durch die Luft, zugleich erschien eine zweite Schlappe und ruderte eiligt den Schiffbrüchigen zu Hilfe.

„Nach der Nacht!“ rief Marenval. „Dort können wir uns umarmen.“

Das Boot wendete und schob auf die Nacht zu. In demselben Augenblick versank der glühende Sonnenball in den Wellen und erlosch. Die Nacht brach herein und man hörte nur noch über die Klippen, die er genommen hatte, sicher. Die auf Menschen abgerichteten Schweißhunde konnten die Spur nicht verfehlen.

„Wir müssen die Spitze des Vorgebirges zu erreichen suchen und uns zwischen den Felsen verdecken“, sagte Christian.

Sie eilten athemlos vorwärts und erreichten eine kleine Grotte, wo sie einen Augenblick Athem schöpfen, sich umsehen und horchen konnten.

„Siehst Du“, sagte Tragomer, „die Nacht wendet und jetzt zu gleicher Zeit das Boot aus.“ Sie haben die Gefahr erkannt und kommen auf uns zu.“

Das Boot wurde bemerkt, ließ ab und flog nun, von seiner Schraube getrieben, wie ein Pfeil durch die Wellen. Die Entfernung zwischen ihm und dem Lande verminderte sich zu sehens. Schon erkannte Tragomers Falkenauge Marenval vorne an der Spitze. Aber der tüche, zu ihrer Rettung unternommene Versuch brachte sie plötzlich in die größte Gefahr. Eine Polizeibehörde, die den Busch abwärts, entdeckte das Boot und schloß sofort den Verdacht, daß eine geheime Verbindung zwischen der Flucht des Sträflings und diesem Boot bestehe; die Eingeborenen stiegen ein Geschrei aus, die anderen herbeizurufen, und dann näherten sie sich alle in drohendem Halbkreis dem Felsenriff, das die beiden Unglücklichen verbergte.

Brüßend blickte Tragomer auf sich. Vor ihnen näherte sich das Boot, das Jacques die Befreiung brachte, aber

hinter ihnen kam die besetzte Truppe, die bereit war, alle Gewalt anzuwenden, um den Flüchtling einzufangen.

Zwölfhundert Meter trennte die Korallenriffe noch von dem Boot, aber nur fünfzig Meter trennten die Verfolger von ihrer Beute. Hier war kein Augenblick zu verlieren; er rief die Blöße und das Hemd herunter, zog die Stiefel aus und behielt nur die Beinkleider an, in deren Gürtel er ein großes Messer steckte, dann wandte er sich an Jacques, der sich ausgekleidet hatte.

„Wir sind in Gefahr, ergriffen zu werden, wenn wir bleiben, und getödtet zu werden, wenn wir fliehen. Aber wir können nicht zögern. Das war ja schon ausgemacht. Wählen wir also das Meer und die Freiheit, wenn es Gottes Wille ist!“

Sie umarmten sich zum letzten Male, ließen sich dann leise in das Wasser gleiten und begannen zu schwimmen. Im Schutze des Felsens legten sie ungefähr zweihundert Meter zurück, ohne von der eingeborenen Polizei bemerkt zu werden. Aber ein lauter Schrei that ihnen bald zu wissen, daß sie gesehen worden waren. Eine Gewehrflut und das Säulen der Rufen um sie herum bewies ihnen, daß die Verfolger eingeschlossen waren, ihre Flucht mit allen ihnen zu Gebote stehenden Mitteln zu verhindern.

„Wir müssen untertauchen!“ sagte Tragomer. „Sie werden gleich noch einmal scheitern.“

Aber die erwartete Salve blieb aus. Eine von einem Aufseher befehligte und von zwölf Rudern bemannte Barke ließ vom Ufer ab und war nun zwischen den Verfolgern und den Flüchtlingen, so daß sie nicht absehen konnten. Zu gleicher Zeit beschleunigte aber auch das kleine Dampfboot der Nacht, jeder Gefahr trotzend, seine Fahrt in der Richtung der Schwimmer. Einige Minuten lang wurde ein furchtbarer Kampf zwischen den Beiden, die ihre Freiheit und ihr Leben verteidigten, und denen, die sie ihnen nehmen wollten, geführt, und durch die Stille ertönte die rauhe und vor Wuth lebende Stimme des Aufsehers:

„Halt dort im Boot! Im Namen des Geheges, zurück!“

Aber eine feste Stimme — es war die Marenvals — ertönte: „Vorwärts! Vorwärts!“

Die zwei Barken waren nun eine fünfzig Meter mehr von einander entfernt, und gerade zwischen ihnen befanden sich die Schwimmer, die nun ebenso gut von den Jägern ergriffen wie von den Rettern aufgenommen werden konnten.

„Halt“, brüllte der Aufseher von Neuem, „oder ich schieße Euch in den Grund!“

„Fahrt darüber weg!“ befehl Marenval, der hochaufragende borne stand, wie um seinen Worten noch mehr Nachdruck zu geben.

„Go ahead!“ rief der Führer.

Der Aufseher feuerte seinen Revolver auf das Boot ab; die Kugel rief Marenval die weiße Mütze vom Kopfe und schleuderte sie ins Meer. Zu gleicher Zeit ertönte ein scharres Krachen. Die Dampfmaschine war mit ihrer größten Geschwindigkeit auf die Schlappe gefahren und hatte sie mit ihren Schrauben durchschnitten. Ein einziger wüthender Schrei erhob sich; Alles versank und auf den Wellen war jetzt nur noch das Dampfgeschiff der Nacht sichtbar.

„Hierher!“ rief Tragomer und erhob sich über das Wasser.

Um die Schwimmer herum tauchten nun der Aufseher und seine Sträflinge, sich an den Trümmern des Bootes ankammernd, wieder auf. Aber schon streckten sich den Flüchtlingen hilfreiche Hände entgegen, und schon athmeten, beinahe beruhigt, wurden sie in das Boot heringezogen.

„Take care!“ commandirte der Mann am Steuer.

Rasch warfen sich die Matrosen platt auf den Boden. Ein Ruckelgegen, von den Polizeiboten an... Ufer abgefaßt, sauste durch die Luft, zugleich erschien eine zweite Schlappe und ruderte eiligt den Schiffbrüchigen zu Hilfe.

„Nach der Nacht!“ rief Marenval. „Dort können wir uns umarmen.“

Das Boot wendete und schob auf die Nacht zu. In demselben Augenblick versank der glühende Sonnenball in den Wellen und erlosch. Die Nacht brach herein und man hörte nur noch über die Klippen, die er genommen hatte, sicher. Die auf Menschen abgerichteten Schweißhunde konnten die Spur nicht verfehlen.

„Wir müssen die Spitze des Vorgebirges zu erreichen suchen und uns zwischen den Felsen verdecken“, sagte Christian.

Sie eilten athemlos vorwärts und erreichten eine kleine Grotte, wo sie einen Augenblick Athem schöpfen, sich umsehen und horchen konnten.

„Siehst Du“, sagte Tragomer, „die Nacht wendet und jetzt zu gleicher Zeit das Boot aus.“ Sie haben die Gefahr erkannt und kommen auf uns zu.“

Das Boot wurde bemerkt, ließ ab und flog nun, von seiner Schraube getrieben, wie ein Pfeil durch die Wellen. Die Entfernung zwischen ihm und dem Lande verminderte sich zu sehens. Schon erkannte Tragomers Falkenauge Marenval vorne an der Spitze.

— Ein „lieber“ Gatte. —
Denken Sie sich, neulich überraschte ich
unsern Hausfreund, wie er gerade mei-
ner Frau in's Ruß gibt. . . . — „Um!
so was kann mir nicht passieren, ich
klopf' immer erst an!“

3 Jenny Hawkins
 sitting on a chair

Als Miß Jenny Hatwkins gegen zehn Uhr Vormittags von einem Spaziergang mit Blumen beladen, die sie auf

Spezialität.
Gelder zu verleihen auf Grundeigenthum im Be-
trage von \$500 anwärts.
Erste Hypotheken stets an Hand.
Man besuche: tallo
COLA SALLESTR

Für die Küche.

Suppe von jungem Mais und Tomatoes. Zu dieser Suppe nimmt man einen kleinen Suppentopf, den man mit Wasser, 4 Tomatoes, 8 Maistalern; der Knochen wird eine Stunde gelocht, die Körner werden von den Kolben geschnitten und dann sammt den Kolben und Tomatoes zu der Suppe gegeben, die man noch 1 Stunde kochen läßt. Einige Minuten vor dem Aufgeben wird eine Tasse Milch dazu geschüttet, nebst einer Würze von Salz und Pfeffer. — Kleine Würfel von Weizenbrot werden in Butter gebräunt und vor dem Aufgeben in die Suppenterrine geschüttet.

— **Reich mit Parmesan** fäße und Zwiebeln. (Vorzüglich.) Ein großer Topf ist hierzu am besten. Derselbe wird gewaschen, nachdem das Rückgrat herausgenommen, in 3 Finger breite Stücke geschnitten und das nötige Salz darüber gestreut. Dann läßt man zu 5 Pfund Fisch 3 Unzen Butter in einer Kasserole zergehen, gibt eine Handvoll fein geschnittene Zwiebeln dazu, läßt die Fischstücke darin gar dampfen und nimmt sie heraus. Nachdem rührt man 1 Schöpfel seines Weins in der Butter gelb, gibt unter heftigem Rühren 3 Quart wasser saure Sahne hinzu und gießt die Sauce in eine tiefe Schüssel. Die Fischstücke werden nun so viel als möglich von den Gräten befreit, in feingewaschenen Parmesanstücke umgeben, die bemerkte Schüssel logenweise damit gefüllt, noch eine Handvoll Parmesanstücke darüber gestreut und im Backofen gebräunt gegeben.

— **Wirsing, Savoyerkohl.** Die äußeren Blätter werden entfernt, dann schneidet man den Kopf durch, nimmt den Herzfengel und die dicken Rippen aus den Blättern und schneidet das übrige des Kopfes in halbe handgroße Stücke. Nachdem werden diese gewaschen und in kochendem Wasser mit nicht zu vielem Salz bei raschem Feuer gar abgekocht, auf einem Durchschlag kochendes Wasser darüber gegossen, ausgedrückt und mit Fleischihrte, Muskatnuss und Butter durchgeknetet. Zeit des Kochens 1 Stunde. — **Beilagen:** Beef blanc, gebratene Ente, Schenkbraten, Koteletts, Würstchen von Schweinefleisch, eingekochtes Rindfleisch, für gewöhnlich auch ein Stück Suppenfleisch.

— **Ragout von gekochtem oder gebratenem Hammelfleisch.** Man schneidet Zwiebeln in Scheiben und schmort sie in Butter oder gutem Fett, doch nicht in Hammelfett, weich, rührt dann Mehl darin nach und nach wenig kochendes Wasser nach und wenn man sie hat, auch etwas braune Sauce. Dann würzt man diese mit Dragon und Basilikum, Pfeffer, Kaffee, 1—2 Lorbeerblättern, dem nötigen Salz und etwas Essig, gibt auch, wenn es sein kann, einen halben bis ganzen Schöpfel die saure Sahne und eingemachte abgekochte, in Scheiben geschnittene Gurken hinzu, läßt die Sauce eine Weile zugedeckt langsam kochen und das in passende Stücken geschnittene gekochte Fleisch gehörig darin schmoren, gebratenes nur heiß darin. Was man von den bemerkten Kräutern nicht hat, kann unbedenklich weglassen.

— **Gebäckene Hühner.** Nachdem die 6 bis 8 Wochen alt gewordenen Hühner gepulvt und gewaschen sind, hält man sie eine Minute in heißes, darauf in kaltes Wasser, theilt sie der Länge nach mit einem scharfen Messer in zwei Theile, nimmt den Rückgratknochen heraus und schneidet sie dann der Breite nach durch, damit man von jedem Hühner 4 Theile erhält. Diese werden mit wenig fein gemachtem Salz bestreut, in seinem Weile umgedreht, in Eier, welche mit eben so vielem Wasser zerfloßen sind, getunkt, dann in Semmelbröseln stark umgedreht und sofort in reichlichem Schmalz, welches nicht gar zu heiß gemacht werden darf, gelbbraun gebacken. Man kann jedesmal 8 Stück in das heiße Schmalz legen, wobei die Wanne vorsichtig leicht bewegt wird, damit das Anbrödeln verhindert werde. Sie bedürfen nur etwa 4 Minuten, um eine schöne Färbung zu erhalten und burschgeden zu sein. Dann legt man sie zum Abtropfen des Fetts so lange auf einige Probesschnitten, bis die übrigen Theile gebacken sind, läßt auch eine Handvoll groben Petersilie, welche gewaschen und in einem Tuche abgetrocknet ist, in Schmalz gelb werden, doch muß man, um ein starkes Aufbrausen zu verhüten, die Wanne vorher vom Feuer nehmen. Dann werden die Hühner auf eine erdörmte Schüssel, nach der Mitte höher, angeordnet und mit der gebackenen Petersilie, welche mit etwas feingemachtem Salz bestreut ist, bedeckt, wobei auch ein Straußchen Petersilie darauf gelegt wird.

— **Charlotte de Russe.** 1 Pint Sahne wird zu Schnee geschlagen, dann in 1 Pint Milch nicht ganz 3/4 Borsäure aufgelöst, etwas Vanille und Zucker nach Belieben hineingegeben, auf dem Ofen etwas warmgemacht und, wenn es abgekühlt, die geschlagene Sahne und der Schnee von 4—5 Eiweiß dazugegeben. Endlich wird es in Gläsern oder in eine Form gegeben, mit Labfinger ausgelegt und auf Eis gesetzt.

— **So manden, den wir seiner Vorzüge wegen lieben könnten, werden wir, weil er sich zu viel darauf einbildet.**

— **Wenn Heffenen.** — Wenn (sich den Scheitern von der Stirne pugh, laufe ich seiner Frau): Du, Amalia, kann ich bald für drei Mark gegessen haben?

— **Berechtigte Frage.** — Freier (zum Vater der Frau): Und darf ich noch fragen, wie viel Kaffee Sie Ihrer Tochter ausgeben?

Hygiene der Küche.

Wohl gibt es, theoretisch betrachtet, keinen schädlichen Beruf als den des Arztes, denn was könnte wohl ein ideal angelegtes Gemüth mehr befriedigen als das täglich sich erneuernde Gefühl, einem armen, leidenden Mitmenschen in seiner Noth geholfen oder wenigstens ihm das Ertragen seiner Leiden erleichtert zu haben! Und doch, wie oft wird dieses Gefühl unterdrückt, wenn der Arzt trotz des ungeheuren Aufschwunges der medizinischen Wissenschaft sich gestehen muß, daß in dem einen oder dem anderen Falle, in dem er besonders gern helfen möchte, alle Mühe und alle Kunst vergeblich ist. Ganz besonders niederdrückend wird in solchen Fällen diese Empfindung, wenn er sich sagen muß, daß durch eine rechtzeitige Behandlung oder eine verständigere, der Gesundheit mehr entsprechende Lebensweise die Entstehung des nun seiner Kunst spottenden Leidens hätte verhindert werden können, und daß es nur an der richtigen Behandlung und Ueberwachung gefehlt hat. Sehr zu bedauern ist es von diesem Standpunkte aus, daß die gute alte Sitte des Hausarztes, der als sachverständiger Rathgeber in allen gesundheitlichen Fragen, besonders der Kindererziehung, den Eltern zur Seite stand, immer mehr in Abnahme gekommen ist, und sehr interessant ist es, zu erfahren, daß es in China vielfach der Brauch ist, einen Hausarzt anzustellen, der sein festes Gehalt für das Jahr bezieht, sich aber für jeden Tag, an dem er wegen Krankheit eines Familienmitglieds ins Haus kommen muß, einen entsprechenden Abzug von diesem Gehalt gefallen zu lassen hat. Es bedarf wohl keiner Erwähnung, daß diese Sitte insofern auf einer falschen Basis beruht, als nicht alle Krankheiten durch eine Vorbeugung zu verhüten sind, doch liegt ihr der sehr beherzigenswerthe Gedanke zugrunde, daß durch verständige Rathgebung viel geholfen werden kann. In großem Maßstabe hat sich dieser Gedanke, daß es oft leichter und jedenfalls verbilliger ist, der Entstehung der Krankheit vorzubeugen als die ausgebrochene Krankheit zu heilen, erst in neuester Zeit in der Welt Bahn gemacht und so zur Entfaltung des jüngsten Zweiges der Medizin, der wissenschaftlichen Hygiene geführt.

Mit Recht hat es der Staat als eine seiner vornehmsten Pflichten erkannt, durch gesetzliche Bestimmungen für die Gesundheit seiner Bürger zu sorgen, und der aufmerksame Beobachter sieht sich von allen Seiten von dieser staatlichen Fürsorge umgeben. Ich brauche nur an die Vorschriften über die Anlage von Städten und Straßen, über die Größe der Höfe, über Pflasterung, Kanalisation, Beaufsichtigung schädlicher Industrien, Schutz der Kinder bei der Arbeit u. a. zu erinnern, um die Größe der Aufgabe und die Art ihrer Erfüllung anzudeuten.

Ganz besonders aber hat sich in neuerer Zeit der Staat der Fürsorge für das wichtigste, Leben und Gesundheit erhaltende Moment, die Lebensmittel, angelegen sein lassen und er wird in der Zukunft hierin voraussichtlich noch viel weitergehen und weitergehen müssen.

Wohl kann so der Staat dafür sorgen, daß zum öffentlichen Verkauf nur unbedenkliche und gesundheitsunschädliche Lebensmittel gelangen, die Sorge aber für die weitere Behandlung und für die Bereitung der Speisen bis zu ihrem Genuß, die liegt allein in den Händen des Publikums, freilich unserer Hausfrauen, und einige Bemerkungen über diese weitere Behandlung, über Küche und Eßgeschirre dürften daher von Nutzen sein.

Was zunächst die Küche angeht, so muß sie vor allem groß, luftig und mit guter Ventilation versehen sein. Die Sorge dafür ruht natürlich in erster Linie in den Händen des Hausmeisters und kann vom Publikum nur beim Wählen einer neuen Wohnung in Betracht gezogen werden. Nachher gilt die Pflicht, mit den gegebenen Verhältnissen nach besten Kräften zu rechnen. Dahin gehört besonders das Fernhalten aller gewöhnlichen Arbeiten, besonders solcher, die Staub entwickeln, aus der Küche, und dann in jedem Falle die Sorge für eine ausgiebige Lüftung und Ventilation.

Sind diese allgemeinen Regeln erfüllt, dann ist die Hauptfrage der Hausfrau: Ordnung und Reinlichkeit. Genügt werden die meisten der verehrlichen Leserinnen es mit Entrüstung zurückweisen, daß es überhaupt möglich sei, eine derartige Forderung zu erheben. Und doch ist dies, besonders bei genauer Betrachtung, durchaus nicht überflüssig. Denn zwischen der Ordnung und Reinlichkeit, die wir in einem Geschäfts- oder Wohnzimmer verlangen, und der, die aus Gesundheitsrücksichten in der Küche verlangt werden muß, ist ein gewaltiger Unterschied; und es ist sehr schwer, vor allem in großen Haushalten mit viel Personal, die Forderungen der Gesundheitslehre ganz zu erfüllen.

Wir dürfen nie vergessen, daß jede Speise, welche längere Zeit steht, gewissen Fäulnisvorgängen unterworfen ist, die auf der Wirkung und Vermehrung gewisser Bakterien beruhen, und daß die Fäulnisprodukte und die dadurch bedingten Gährungsstoffe für die Gesundheit mit der bahnenden Einwirkung ungenügend. Wir beseitigen daher gesundheits-schädliche Speisereste um so leichter und um so nachdrücklicher, je schneller wir dieselben von den Eßgeschirren, Teller, Schüsseln, Töpfen, Messern, Gabeln, entfernen. Sehr wichtig ist es daher, daß die eben genannten Utensilien immer so leicht nach der Benutzung, also meist nach der Mahlzeit, gereinigt werden, und daß das Abwaschen nicht fadenlang oder gar bis zum nächsten Morgen verschoben wird. Am meisten gilt das für alle die Fälle, wo saure Speisen (Salat, Säure) mit metallenen Gefä-

ßen oder Gabeln genossen sind; denn dabei tritt stets eine theilweise Zersetzung bzw. chemische Veranbarung des Metalls ein, welche der Gesundheit nicht zuträglich ist. Von den Reinigungsmethoden der Messer und Gabeln verdient ebenfalls die Reinigung mit Spiritus und einem Korl bei Weitem den Vorzug vor der gewöhnlichen, rein mechanischen Reinigung mit Puschstein auf Leder, da Spiritus ein vorzügliches Lösungsmittel ist für alle Arten von Fett und alle unsere Speisereste zum mindesten mit Fett gemischt sind. Einer besonderen Aufmerksamkeit der Hausfrauen bedürfen noch die Innenseiten der Zinken an den Gabeln, da diese schwer zu reinigen und gesundheitsgefährlich gerade deshalb von sehr großer Bedeutung sind, da teils von unseren Eßgeschirren in eine so häufige und innige Berührung mit unserem Munde kommt, wie gerade die Gabel.

Gefährte aus Glas, Porzellan, Steinzeug (Gläser, Tassen, Teller, Schüsseln, Räder) sind wegen der leichten Möglichkeit, sie zu reinigen, gesundheitlich selten schädlich. Nur ist darauf zu achten, daß sie, wenigstens das Alltagsgeschirre, möglichst wenig Rippen, Verzierungen und Vertiefungen haben und daher auch bei einer schnellen Reinigung gründlich gewaschen werden. Hinsichtlich der Stoffe, die zur Glanzverwendung finden, Feldspat, Quarz, Kochsalz, ist heutzutage eine Sorge nicht mehr nötig, da die staatliche Fürsorge in dieser Beziehung sehr gut ist.

Was die Holzgeschirre angeht (Eimer, Wannen, Bretter), so sind sie gesundheitlich gar nicht zu empfehlen, weil die Poren des Holzes sich mit den Speiseflüssigkeiten, mit denen sie in Berührung kommen, vollsaugen, sie stets nur unvollständig abgeben und daher nie ganz davon befreit werden können. Sie sind also thöricht durch andere Gefäße zu ersetzen. Es kommen als Ersatz dafür vorwiegend Metallgeräthe in Betracht, von Eisen, Kupfer oder Zinn. Eimer und Kochtöpfe von Eisen sind ohne Ueberzug nicht praktisch, da Eisen stets roßig wird und den Speifen eine unangenehme Farbe (Rosten) und einen intensiven, unangenehmen, wenn auch nicht gerade mit einer Schädlichkeit verbundenen Geschmack verleiht. Sind sie aber gut verzinkt oder mit einem ausreichenden, bleifreien Email versehen, dann fallen die genannten Uebelstände fort.

Vorsichtiger muß man schon mit Kupfergeschirren umgehen. Es ist jedenfalls ein Fortschritt, daß die Vorleiste für kupferne Kessel und Eßgeschirre nicht mehr in dem Umfang wie früher besteht; denn es bildet sich immer, wenn saure Sachen in Kupfer gekocht sind und kalt werden, Grünspan, ein bekanntlich sehr schmerzhaftes Gift.

Eine gewisse Vorsicht ist auch bei der Benutzung zinnerner oder verzinkter Gefäße am Platz. Nicht als ob das Zinn an sich schädlich wäre, wohl aber ist es meist mit Blei legirt, und dies Blei kann auf die Dauer sehr nachtheilig wirken.

„Vergoldende.“

In der Zeit der bevorstehenden Erntefeste wird in manchen altmährischen Dörfern ein Fest gefeiert, das „Vergoldende“ genannt wird, sich seit Jahrhunderten überliefert hat und eine alte altmährische Lebensweise kennzeichnet. Es ist nicht uninteressant, einiges über die Vergoldende (Mutter Gottes) Feste zu erfahren. Bei diesem Feste, das nach aus tatfälliger Zeit stammt, werden nicht nur die Arbeiter (Mäher, Binder, Aufseher) und Gäste bewirtet, sondern auch die Armen, die oft schmerzhaft herbeikommen. Das Fest selbst nimmt meistens folgenden Verlauf: Vier Musiker treten morgens 9 Uhr an und spielen bei der Arbeit des Mähens lustige Weisen. Gegen den Mittag ruft man sich zum Tanze auf den „Studen“. Hier ist es ein „Strauß“ Roggen voran, welcher von den Bienenrinnen hübsch aufgebunden und geschmückt ist. Kurz vor dem Einzuge ins Dorf, den der Ortsvorsteher bestimmt, beginnt der Tanz, ausgeführt vom Vormäher. Mit der Bienenrin auf der Hand springt er über den Strauß. Auf dem Felde tanzt nur jeder Vormäher, für die die Musik drei kleine Tänze spielt. Der Hauswirth, dessen Vormäher den Vortanz hat, läßt hierbei Rufen, Schnaps und Bier an die Mäher und Zuschauer ausstheilen. Der Strauß wird nach dem Abtanzen abgemacht und der Einmarsch beginnt. Voran die Musik, dann folgen Mäher, Bienenrinnen, Aufseher und Zuschauer. Mitten im Dorfe hält der Zug an und es wird dem Geber aller Gaben ein Danklied gesungen. Die Mäher gehen, während die Musik spielt, ins Haus und es folgt das Mittagbrot. Jetzt ruht man einige Stunden, schmeckt sich, trinkt Kaffee und geht dann, durch drei Trüffeln geführt, zum Tanz. Die Vormäher beginnen auch hier den Reigen. Jeder Vormäher und Aufseher darf sich drei Tänze bestellen. Diese sogenannten Voreigen kosten für jeden Hauskern 3 Mark. Dem Bier und Schnaps, den die Hauswirthin liefert, wird kräftig zugesehen. Das Fest dauert meistens bis nach Mitternacht.

— **Vorsicht.** — **Gast:** „Warum kommt den Ihr alter Stammgast Müller gar nicht mehr?“ — **Wirth:** „Der wird durch eine Blutvergiftung abgehalten.“ — **Gast:** „Blutvergiftung?“

— **Auch ein Grund.** — „Gottfried, ich bitte Dich, sei nicht so dalsarrig, und wolle endlich in die Scheibung! Du weißt ja, ich schäme Dich sehr; aber Du sollst nur einmal absolut nicht zur modernen Wohnungseinstellung.“

— **Befürchtung.** — **Gast:** „Warum soll ich mich nicht zur modernen Wohnungseinstellung?“ — **Wirth:** „Der wird durch eine Blutvergiftung abgehalten.“ — **Gast:** „Blutvergiftung?“

Bekannt.

(Ein Erlebnis von M. Braun.)

Meine Schlichtheit war von jeher das Unglück meines Lebens. Kein Mensch wird es heutzutage zu etwas bringen, wenn er nicht in die große Räumtrampole fällt — das heißt: seine eigene. Ohne meine unglückselige Schlichtheit hätte ich mich nie in einer Lage wie der befunden, die ich jetzt schildern will. Die Geschichte fing damit an, daß mir ein Bekannter, Namens Wilhelm, unter den Linden begegnete. Wir waren zusammen auf Titol gekommen und waren auf der Fahrt im Coupe sehr bekannt geworden. Er hatte sich unterwegs in Leipzig bei Verwandten aufgehalten und freute sich sehr herzlich des unerwarteten Wiedersehens mit mir. Da er es sehr eilig hatte, wechselten wir nur wenige Worte, doch bat er mich, am nächsten Abend mit ihm zu essen und schrieb sich meine Adresse auf.

Gestern früh erhielt ich folgenden Brief von ihm:

„Mein lieber Herr Braun! Kurz nachdem wir uns gestern getrennt hatten, lief ich meinem Freund, dem Baumeister Halldorf, in die Arme, den ich seit Jahren nicht gesehen habe. Er hat sich hier angelassen und gibt zur Einweihung seines neuen Hauses morgen eine Feillichkeit. Er lud mich dazu ein, doch sagte ich ihm, ich hätte mich mit Ihnen verabredet. Von einer Waise will er aber nichts hören und hat, wie Sie mitzubringen; seine Frau würde Ihnen eine Einladung schicken. Ich habe deshalb für uns Beide angenommen und werde Sie heute Abend um halb acht Uhr abholen. Halldorf sind sehr nette Leute, und Sie werden sich sicher dort sehr gut unterhalten. Hoffentlich ist Ihnen diese Wendung unseres Planes nicht unangenehm. Besten Gruß! Ihr Edwin Wilhelm.“

Mit gleicher Post erhielt ich von Frau Halldorf eine Einladung zu acht Uhr. Sie kam mir ganz gelegen, denn ich hatte meine Predigt lange nicht mehr abgegeben, und es that ihm ganz gut, wenn er etwas gelöst wurde. Auch hörte ich noch einigen Erläuterungen, daß Halldorf eine sehr bekannte und einflußreiche Persönlichkeit sei, und so wünschte ich mir selbst Glück zu meinem Entree in die bunte Gesellschaft. Mit außerordentlicher Sorgfalt kleidete ich mich an. Als ich endlich im Spiegel prüfte, mußte ich mir eingestehen, daß sich Wilhelm meiner nicht zu schämen brauchte.

Um halb acht Uhr war ich fertig und wartete ungeduldig in der Halle des Hotels auf meinen Freund. Ich war sehr hungrig, und das Klappen der Messer und Gabeln im Speisefaal reizte mich meinen Appetit. Dreizehntel acht war's und Wilhelm noch immer nicht da! Statt dessen erschien ein Legetaphenbote und führte den Namen „Braun“ heraus. Ich rief ihm die Adresse aus der Hand und öffnete sie hastig. Sie lautete: „Debaure, durch bringende Gefährte sofort zum Abreise gezwungen zu sein. Gehen Sie allein zu Halldorfs und entschuldigen Sie mich. Besten Gruß! Wilhelm.“ Ein leiser Fluch entfuhr mir; die Lage war nicht die angenehmste. Sollte ich allein zu einer Gesellschaft von Leuten gehen, die ich nie zuvor gesehen hatte? Aber trug ich nicht eine Einladung der Hausfrau bei mir?

„Ich fahre hin“, entschied ich mich endlich, und ohne weiteres Zögern rief ich eine Droschke herbei und sprang hinein. Der Abend war warm, und ich trug keinen Ueberzieher bei mir. Der Kutscher kannte sowohl Gegen als Straße, und nach einer kleinen Viertelstunde waren wir angelangt. Das Haus lag im Garten. Ich besah mich den Kutscher und öffnete das Gitterpflöcher. Gerade vor mir sah ich eine offene Thür, die in einen Gang führte. Ich trat ein und klopfte, erhielt aber keine Antwort. Ein kräftiger Geruch von Speifen stieg mir in die Nase, und als ich mich einige Schritte näher wagte, erkannte ich meinen Irrthum. Der Haupteingang lag jedenfalls auf einer anderen Seite, ich war von hinten hergekommen und stand nun vor der verlassenen Rückenthür. Eben wanderte ich mich um, um wieder fortzugehen, als ich plötzlich die selbe Thür öffnete und ein großer Mann in weißer Jacke und Kappe herauskittete. Mir den Hut vom Kopf reißen und ihn an dem Nagel aufhängen und mich am Arme paden und in die Küche hineinzerrten war das Werk einer Sekunde.

„Zum Kuck, weshalb kommen Sie denn so spät?“ fuhr er mich an. „Es ist Alles fertig, und ich muß auftragen lassen, ich warte nur noch auf Sie.“ Sofort wurde mir die Schokolade klar. Halldorfs hatte jedenfalls zu dieser Gelegenheit einen besonderen Koch und einen Lehnbiener angenommen und der Erstere hatte mich für seinen Kollegen gehalten. Die Wuth über den Irrthum des Menschen rührte mir für ein Moment die Sprache, denn, noch ehe ich die Verwechslung auffassen konnte, hörte ich eine weibliche Stimme:

„Sind Sie fertig, Herr Thomas?“ „Ich drehte mich um. Eine Dame war doch eine andere Thür heringekommen und stand nun auf der Schwelle. Mich konnte sie in meiner Ede nicht sehen, ich aber errieth sofort an ihrer Gesichts-Holte, daß sie meine Wirthin sein mußte.“

„Ja, ganz fertig, gnädige Frau“, erwiderte der Koch, der Lehnbiener ist oben gekommen, und ich lasse sofort servieren.“

„Bitte, befehlen Sie sich, alle Gäste sind versammelt.“

Vergleich ich noch nichts gesagt hatte, war mein Gesicht dennoch bereits genug, hätte mich nur der Koch angesehen. Aber ganz mit seiner Arbeit beschäftigt, schien er keine Zeit dazu zu finden.

Frau Halldorf stand noch immer auf derselben Stelle, und jezt wäre der richtige Augenblick zum Sprechen und Erbann gehen, so wäre Alles anders gekommen, aber ich konnte nicht. Aus meinem Gese herabtraten und mich, umgeben von Küchenmädchen, einer Dame, die ich nie zuvor, die mich nie zuvor gesehen hatte, vorstellten, erforderte mich Muth, als ich beschloß, den beschloß ich nach kurzem Zögern, diesen Ausweg zu ergreifen, doch als ich mich hervorwagte, war die goldene Gelegenheit verschwunden. Frau Halldorf hatte sich bereits entfernt, und im selben Moment schob mir der Dummkopf von Koch eine große Suppenschüssel zwischen die Hände. Ich mußte sie entweder nehmen oder fallen lassen.

„Halten Sie doch fest!“, schauzte er mich an, „tragen Sie sie in's Speisezimmer.“

„D, da ist ja der Lehnbiener“, rief ein hübsches Stubenmädchen in meinem Häubchen und obenlocher Schürze und trat mir im Flur entgegen, „ich dachte schon, Sie würden gar nicht mehr kommen. Bitte, diesen Weg, folgen Sie mir.“

Ganz debäut hat ich, was sie mich hieß, und trug die Suppenschüssel in ein ziemlich großes Gemach, wo zum Essen gedeckt war. Dort stellte ich sie auf den Tisch. Unterdessen war das Mädchen in den Salon gegangen und meldete, es sei fertig. Wieder war es um Entflicken zu spät; denn so wie ich meiner Ansicht die That folgen lassen wollte, betrat die Dame paarweise den Raum, und das Mädchen schloß hinter ihnen die Thüre. Da stand ich nun und sah mir den Mann an, der mein Wirth hätte sein sollen.

Er war ältlich, hatte schon etwas ergrautes Haar, scharfe, durchdringende Augen und ein sehr entschlossenes Kinn. Mit einer herrlichen Geberde winkte er mich zu sich heran, und noch ehe ich wußte, wie mir geschah, reichte ich die Suppenteller herum. Während ich diese Arbeit besorgte, fing mein Ohr ganz mechanisch die ersten Worte an, die Frau Halldorf sprach, nachdem sich Alle gesetzt hatten.

„Es trifft sich wirklich gut, daß Herr Wilhelm und sein Freund nicht kommen konnten, es wäre sonst wohl etwas zu eng geworden.“

„Im Ganzen waren sie zehn, vier Damen und sechs Herren, und der Tisch schien wirklich nicht für mehr Personen Raum zu haben. Alles war besser, als jezt eine Erklärung herbeizuführen — ohnedies war es nun auch zu spät dazu. Wahrscheinlich hatte Wilhelm telegraphisch, er habe verzehren müssen, und Herr und Frau Halldorf hatten mich hübschweisend mit in die Wäsche eingeschlossen. Das Beste war, dieses elende Poffenspiel so lange fortzuführen, bis ich mich heimlich entfernen konnte.“

Ich hatte beabsichtigt, durch den Eingang, durch den ich in's Haus gekommen war, zu entfliehen, ich sah aber bald die Unmöglichkeit dieses Planes ein. So oft ich das Gittermännchen berührte, waren meine Hände mit Teller beladen und ich mußte sie in der Küche niederlegen. Auch war die Thür, die nach der Straße führte, jetzt verschlossen. Und kaum hatte ich die Schüsseln und Platten hingestellt, als mir dieser Teufel von Koch auch schon immer neue Gerichte in die Finger gab. Er behandelte mich wie eine Maschine und sah mich kein einziges Mal aufmerksam an, daß ich eigentlich über dieses entsetzliche Wesen hinwegkam, wußt ich nicht. Das hübsche Stubenmädchen war die Einzige, die meine Verwirrung bemerkte. „Sie serviren wohl noch nicht lange?“, flüsterte sie mir zu. „Nein“, antwortete ich matt und der Wahrheit gemäß.

Wie im Traume besorgte ich Alles. Aber die Stunde ritt auch durch den schlimmsten Tag, und so nährte sich auch diese Mobezeit seinem Ende. Das Defekt war schon aufgetaucht, als die Schlußkatastrophe über mich hereinbrach.

Während einer Pause im Gespräch wurde plötzlich die Stimme des Kochs hörbar, der sehr erregt mit Jemand in der Küche redete. In der nächsten Minute öffnete sich die Thür, und er stürzte in der größten Aufregung in das Zimmer. Ihm folgte ein großer, glattrasierter Mann im Frack; infolgedessen errieth ich in ihm die Persönlichkeit, die ich darstellte. Beide Männer hielten ihre Hände auf mich, und im Sandum brachen mich die meine Blamage gewaltig sein. Da verlor ich meinen Kopf und dachte nur an die Flucht. Gegenüber der Thür befand sich ein offenes Fenster, durch dieses sprang ich hinaus und befand mich eine Sekunde darauf im Garten. Warum habe ich nicht früher an diesen einfachen Ausweg gedacht? Ich sah ich mich selbst, raffte mich auf und eilte dem Ausgang zu. Und mein Triumph sollte nicht lange dauern. Im Dunkel, und unbekannt mit der Dertlichkeit, konnte ich das Gartenthür nicht folgen finden, und als es mir endlich gelang war, legten zwei jüngere Gäste, die mir nachgefragten waren, gewaltig Hand an mich. Trotz meiner verzweifelter Gegenwehr wurde ich wieder in das Zimmer gezogen, das ich kaum erst verlassen hatte. Meine beiden Gäste führten mich vor den anliegenden Koch, neben dem mein Nebenbühler stand. Alle Gäste, auf's Höchste interessiert von diesem unerwarteten Zwischenfall, hatten ihre Stühle herangebracht, um desto besser mit ansehen zu können, was sich vor ihnen abspielen sollte.

Herr Halldorf ergriff zuerst das Wort: „Erklären Sie mir, was das zu bedeuten hat!“ wandte er sich an mich. Offenbar hat ihn der Koch schon von der Schokolade unterrichtet.

Alle Augen hefteten sich jezt auf mich und ich glaubte, in die Erde sinken zu müssen vor Scham.

„Wollen Sie mir gefälligst erklären“, so herrschte mich Herr Halldorf an, „weshalb Sie sich hier einschließen?“ Ich schwieg und konnte vergebens, ein

Es gilt für Jeden. Es gilt für Euch.

Diese wunderbare Gelegenheit ärztlichen Beistandes ohne Geld und ohne Preis.

Es gilt für die zahlreichen Kranken und Leidenden. Diese Offerte von freier Behandlung, freier Medizin für die erste Woche, die Anfangswoche, die ersten sieben Tage. Absolut ohne Bezahlung oder Zahlungs-Verpflichtung, direkt oder indirekt.

Wenn es bei unsern Lesern fraglos feststeht, daß diese Gelegenheit sich von jeher und heute noch in den öffentlichen Wärdern angelegentlich unterbreitet, dann ist der Theil des Lesers erlebter.

Wenn Jedermann weiß, daß so lange diese Gelegenheit dauert, die Behandlung während einer Woche und alle Arzneien für eine Woche und alles übrige, was ein Kranker braucht, vollst und absolut frei ist, daß keine Bezahlung oder Zahlungs-Verpflichtung, Vorschlüge, Ueberredung oder Anbiedere wegen Geld oder Bezahlung gemacht werden, dann ist der Theil des Lesers erlebter.

Und dies ist ein sehr wichtiger Theil des Theiles, denn das Gute, was sich aus dieser Offerte ziehen läßt, besteht darin, daß frange Leute wissen, daß es für sie gilt.

Wenn irgend ein Kranker oder Leidender, der einen Arzt oder Mediziner oder ärztliche Hilfe oder Gefährlichkeit braucht, es nicht weiß, daß unter dieser Offerte er die beste Behandlung, die im Lande zu haben ist, die beste Medizin und die beste Pflege absolut kostenfrei erhalten kann, dann ist die Art und Weise, wie diese Offerte dem Publikum unterbreitet wird, schädlich.

Denn die Offerte gilt für alle und meint Alle. Sie gilt nicht nur für Leute, die an Taubheit leiden, oder Leute, die an Rheumatismus leiden, oder Leute, die mit Hautkrankheiten befallen sind, oder Leute, die an leberischen und bronchialen oder Lungenerkrankungen leiden. Wenn das die Idee ist, haben wir uns nicht ausgedrückt. Denn unter dieser Offerte sind alle die zahllosen Kranken willkommen; gerade so willkommen, wie zu Licht und Sonnenchein, der großen Natur größtes Heilmittel.

Wenn Euer Leiden ein akutes ist und behandelt und geheilt werden kann in einer Woche, so ist die Geschichte beendet. Kein Geld wird von Euch angenommen. Ihr werdet einfach erfrischt, anderen die Geschichte Eurer Heilung zu erzählen.

Wunder möchte sich ereignen und mich aus meiner unangenehmen Lage zu befreien.

„Es scheint mir“, wandte sich der Hausherr nun an seine Gäste, „daß dieser kurze Wind von unserer Gesellschaft bekommen hat und als Lehnbiener hier auftrat, um sich in den Besitz einiger silberner Teller und sonstiger Kleinigkeiten zu setzen.“

Der Erniedrigung, der Schmach! „Dann wäre es wohl am besten, wir unterzögen seine Tadeln“, schlug einer meiner Güter vor, „sein Fluchversuch war äußerst verächtlich.“ Gesagt, gethan. „Nein, er hat nichts als ein Taschentuch — natürlich parfümirt — und ein sehr feines Wistentarten-taschentuch. Wir wollen doch sehen, wie er heißt. Was? Wie? Waldemar Braun?“

„Waldemar Braun?“ rief Frau Halldorf. „So heißt ja der Freund, den Herr Wilhelm heute Abend mitbringen wollte. Jetzt erinnere ich mich auch, daß er in seinem Telegramm nur für sich abgabte. Er steht wirklich sehr anständig aus, Hermann. Es ist doch nicht möglich, daß —“

„Ja“, unterbrach ich sie, denn nun war es nutzlos, mein Inkonkto länger aufrecht zu halten, „ich bin Waldemar Braun, den Sie für heute zum Essen einladen.“

Aber, um Himmels willen, warum haben Sie denn dann bei Tische aufgegeben?“ fragte Herr Halldorf nicht ganz unlogisch.

Es gab keinen anderen Ausweg, ich mußte Alles erklären.

„Das ist die sonderbarste Geschichte, die ich je gehört habe“, fing endlich der Haus hermit mühsam erlärterter Selbstherrschung, während ich von fortwährendem Lachen unterbrochen worden war, an. „Ich mußte Sie eigentlich um Entschuldigung bitten, Herr Braun, aber wirklich, ich verheime war berathig, daß ich, daß wir —“

„Ich verlange keine Entschuldigung“, schritt ich ihm das Wort ab, „ich habe Niemand, als nur mich selbst, anzufallen. Da man sich überreugt hat, daß ich nichts Ihnen Gehöriges in meinen Tadeln mit mir fortrühme, gestatten Sie mir wohl, mich zu entfernen.“

Mit aller mir zu Gebote stehenden Würde verbeugte ich mich hierauf, ließ mir meinen Hut reichen und verließ das Haus.

Schicksal in Frankreich.

Die Thierpiele, welche bekanntlich unlängst in Roubaix in Frankreich in Szene gesetzt worden sind, können durchaus nicht den Reiz der absoluten Neuheit für sich in Anspruch nehmen. Bereits im Jahre 1716 organisierte man in Paris einen Stierkampf, welcher 1781 wiederholt wurde. Um die Stiere anzufeuern und in Wuth zu setzen, zerfickelte man ihre Weichen mit eisernen Spießen, welche mit Widerhaken versehen waren. Fünf Jahre später wollte ein Franzose, Namens Velen, in Paris reguläre Stierkämpfe nach spanischem Muster mit Torreadors veranstalten in einem eignen dazu erbauten Amphitheater. Doch die Polizei untersagte die Vorstellungen.

Jeder ist seines Glückes Schmied. Die meisten müssen aber sehr lange schmieden.

Wenn Euer Leiden ein chronisches, hartnäckiges ist, was längere Zeit zur Heilung bedarf, dann könnt Ihr sich verheilen nach der Behandlung der ersten Woche, ab Ihr schließlich die rechten Verzte gefunden habt. Wenn Ihr die Behandlung fortsetzen wollt, so könnt Ihr es thun und ihre regulären Gebühren bezahlen, oder Ihr könnt am Ende der ersten Woche aufhören. Da ich kein Zahlungs- oder Zahlungs-Verpflichtung, und Niemand bezahlt das Geringste bis nach der Behandlung der ersten Woche.

Die Methode der Doktoren Copeland und MacLaughlin ist neu. Sie steht tolllos auf Eurer Verfügung und wird offeriert, um Euch mit den Doktoren Copeland und MacLaughlin bekannt zu machen und ihre eigene besondere Methode und ihre Praxis kennen zu lernen. Das ist etwas, was noch nie gegeben wurde. Es ist etwas, was nie wieder gegeben werden mag. Die Bedingungen dieser Offerte werden in jedem einzelnen Fall absolut innewegehalten.

Rein Geld wird von irgend einer der zahllosen Leute, die beschreiben, angenommen, und wie die Leute sehen, was diese Offerte bedeutet, und wie ganz verschieden sie von anderen Offerten ist, die unter dem Namen „Frei“ gegeben wurden, kommen sie in immer größerer Anzahl.

Copeland Medical Institute, 210 STATE STR.

nahe Adams Str. Chicago.
W. H. COPLAND, M. D.,
E. F. MACLAUGHLIN, M. D.,
konsultierende Ärzte.

Sprechstunden—9 Uhr Vorm. bis 5 Uhr
Abend; 7—9 Abend.

Sonntags—10 Uhr Vormittags bis
4 Uhr Nachmittags.

Eisfabrikation Spottwohlfeil?

Von Jahr zu Jahr hört man bei uns mehr Klagen über Eis, Trüff und unnötige, drückende Vertheuerung dieses Productes, das gerade in unserem Land in so hohem Maße ein allgemeiner Bedürfnisgegenstand geworden ist. Schon vor längerer Zeit wurde in Aussicht gestellt, daß die Fabrikation von Kunst-Eis, resp. die hohe Verwerthung der betreffenden Methoden, diesem Uebelstand bald ein Ende machen werde. Doch wollte es damit nicht gerade sehr schnell geschehen.

Jetzt aber wird bestimmt versichert, daß eine neu erfundene Eismaschine diese Frage wirklich löse. Eigentlich sollte man statt „erfinden“ nur „verbessern“ sagen; doch soll damit das Verdienst des Erfinders, des Majors Daniel F. Holben, nicht geschmälert werden, wenn die Maschine wirklich hält, was sie verspricht. Dr. Holben war einer der ersten Förderer der Herstellung von Kunst-Eis in unserem Lande; er kaufte schon vor 34 Jahren einen Franzosen eine diesbezügliche Erfindung ab, verbesserte dieselbe aber weiter und weiter.

Er behauptet, mit seiner jetzigen Eismaschine in jeder Minute einen Block Eis herstellen zu können, und zwar von beliebiger Größe, je nach der Größe der Maschine, und mit Leichtigkeit eine Tonne (also 2000 Pfund) Eis für 40 bis 50 Cents liefern zu können. Je nach den örtlichen Verhältnissen mag sich freilich der Preis da und dort etwas höher stellen, aber selbst in den am ungünstigsten gelegenen und von Kohlen-Lieferung am weitesten entfernten südlichen Städten soll es nicht höher kommen, als 60 bis 70 Cents pro Tonne. Alle die Fälle wären die Kosten im Durchschnitt ein Drittel niedriger, als die Gewinnung von Eis auf Flüssen und Teichen mit Hilfe des Winterwetters. Dabei soll das Eis absolut nichts zu wünschen übrig lassen; wenn es auch zunächst beim Verlassen der Maschine ein Bißchen triibe aussieht, so sollen die Bißchen sehr bald vollkommen kristallin werden.

Nach viele andere Vortheile des, mit dieser Maschine hergestellten Kunst-Eises werden aufgeführt, z. B., daß solches Eis außerordentlich gleichmäßig gefroren sei, sich daher leicht in irgend einer Richtung spalten lasse und weder Luftbläschen, noch halbfrorenen Schmelze enthalte. Wozu sich aber das Publikum hauptsächlich interessieren dürfte, das ist: Daß Jedermann, der sich einen solchen Apparat anzu schaffen vermag, sein eigener Eisfabrikant werden kann. Darunter ist allerdings noch nicht zu verstehen, daß man sich in jeder Wohnung eine solche schöne Maschine leisten könne, wohl aber, daß Hotels, Brauereien, Pöfel- und viele andere Geschäfte mit einer derartigen Maschine — zu deren Betrieb sich ihre sonstigen Dampfmaschinen benutzen ließen — alles bedürfte, als sie jemals laufen.

Doch damit sei einleuchtend genug gesagt, — möge den Verapredungen die Erfüllung gelingen!

— Beim Dorfbach. — Fremder: „Die Leute sind ja alle betrunnen, die zum Kaffee kommen!“ — Barbier: „Ja, wissen Sie, die trinken sich erst Kourage an!“

— Mit Mühe sind die Frauen zu bewegen, in ihr dreifaches Jahr zu treten — sind sie aber mal drinnen, dann wollen sie merkwürdigerweise nicht mehr heraus.

— Ein Gewinner ist besser als zehn Rönner.

Europäische Rundschau.

Frankreich.

Verlin. Nach längerem Leiden starb der 73 Jahre alte Lieutenant Naumann von der 2. Infanteriecompagnie. Er gehörte 39 Jahre lang, zuletzt als Wachmeister, der dritten Escadron des Garde = Kürassierregiments an. Seine martialische Gestalt erregte in früheren Jahren immer ein gewisses Aufsehen, wenn die Schwaabron ausrückte. Bei seiner Pensionierung im September 1887 wurde er zum Lieutenant ernannt. — In der Lützowpionierabteilung von Hermann Pohl & Co. nach, Lindenstraße, entzündete sich ein Feuer, welches die Fabrikräume zerstörte. — Bei einer Bootfahrt in Trepow kenterte das Boot, in dem 3 junge Mädchen saßen. Während es gelang, 2 derselben zu retten, ertrank die 21-jährige Katharina Clara Schneider. — Schlechte wirtschaftliche Verhältnisse haben den Müllerherrn Gustav Schulte aus der Müllerstraße 40 in den Tod getrieben; er erhängte sich. — Einem Lungenleiden ist der hervorragende Malhornist Deutschlands, Fritz Lehmann, erlegen. Lehmann war 25 Jahre lang erster Malhornist am königl. Opernhause. — Doppelselbstmord liegt dem Verschwinden eines Berliner Ehepaars zu Grunde. Es handelt sich um den 22-jährigen Adolf Ruge aus der Dürerstraße 16 und ein 21-jähriges Mädchen Namens Nicolaus aus der Straßburgerstraße 26. Die Güte Weiser sind in einem Boot vorgefunden worden, das am Ufer des Seebades antrieb. Von Grünau aus war das Paar noch in mehreren Restaurationen eingetroffen, um sich Rausch zu trinken. — Nach Untersuchung von 3000 Marktflüchtigen ist der 40 Jahre alte Buchhalter Karl Moser. — Mit 9 Monaten Gefängnis wurde der frühere Redakteur des „Berliner Fremden-Courier“, Anton Wappler, wegen Urkundenfälschung und Betrugs bestraft. — Durch den Zusammenbruch des Bankiers August von Wagners sind die Arbeiter Ferdinand Strohe, 57 Jahre alt, und Gustav Rau, 44 Jahre alt, schwer verletzt worden.

Frankreich.

Spanien. Der Brauereibesitzer Adrianus, der vor mehreren Jahren an der neuen Falkenhagener Brauerei eine eigene Brauerei gründete, ist spurlos verschwunden; er hat sich seit einiger Zeit in Zahlungsschwierigkeiten befunden, und man bringt hiemit seine Entfremdung in Zusammenhang. Ueber sein Vermögen ist das Concursverfahren eröffnet worden.

Frankreich.

Königsberg. Der akademische Maler Herman Karow ist nach kurzem schweren Leiden im 59. Lebensjahre gestorben. — Für das Tuberkuloseheilmittel, welches für die Provinz geplant ist, hat ein Königsberger Mitbürger testamentarisch 100,000 Mk. bestimmt.

Altenstein. Dem Sergeant Schatz von der vierten Compagnie des Infanterie-Regiments No. 150, der unter eigener Lebensgefahr einen Verwundeten zum Tode des Ertrinkens rettete, ist die Rettungsmedaille am Bande verliehen worden.

Schafhausen. Bei dem Schmiedemeister Palm kam Feuer aus; es brannten dessen Wohn- und Wirtschaftsgelände, sowie das Wohnhaus des Fleischerstiebers vollständig nieder. Durch ein Mädchen im Alter von zwölf Jahren wurde ein kleines Kind aus dem brennenden Hause gerettet.

Zittau. Auf dem Mühlenteich kenterte ein Kahn, in dem sich die Kaufmannslehrlinge Rattenberger und Bartisch sowie der Barbiergehilfe Otto Kießelbach befanden. Bartisch konnte gerettet werden, die beiden Anderen ertranken. — Wohnhaus, Stall und Scheune des Besitzers Gerull = Argeninger = Straße brannten nieder.

Frankreich.

Danzig. Wegen Taschenbetrugs erhielt die 16jährige Clara Müller 16, ihre Mutter wegen Beihilfe 3 Monate Gefängnis.

Verlin. Im Polizeigewahrsam erhängte sich der Maurer Josef Vorbiel von hier. Er war wegen mehrerer Diebstähle in Haft genommen worden und da er ein alter Zuchthäuser war so fanden ihm wieder mehrere Jahre Zuchthaus bevor.

Marienburg. Die Gebäude des Rentienburgers Neumann in Lindenwald sind ein Raub der Flammen geworden. Neumann war mit Frau und Kindern in die Stadt gefahren und hatte nur die 60 Jahre alte Mutter im Hause zurückgelassen. Diese hat nun in einem Anfall von Geistesstörung die Gebäude in Brand gesetzt und dann sich selbst in einem Wasserbruch ertränkt.

Wittenberg. Maurer Wilkomski nahm auf einem Neubau, an dem er arbeitete, am Rückschlaß teil und trank leider bei dieser Gelegenheit zu viel. Als er an einer Kalkgrube vorüberging, verlor er das Gleichgewicht und fiel in den noch heißen Kalk hinein. Am ganzen Körper verbrüht, wurde Wilkomski herausgehoben und dem Krankenhaus überliefert.

Frankreich.

Stettin. Aus dem Dünzig zog man die Leiche des seit längerer Zeit vermissten Kaufmanns Hermann von Kienitz. — Dem Ober = Feuerwehmann Otto Witte ist die Rettungsmedaille am Bande verliehen worden. — Infolge Explosion einer mit Spiritus gefüllten Kruse entstand in der Fischerwerfstraße 10 Feuer, das bald unterdrückt werden konnte. Die Gefellen Wilhelm Dittmer und Otto Prinz erlitten bei den Löscharbeiten schwere Brandwunden. — Ertrunken ist in der Der der 10jährige Sohn des Eisenbahnsekretärs Waspul.

Dommin. Auf der königlichen Domäne Welsch wurde eine verheerende Feuersbrunst. Das Feuer ging in einer Scheune aus und zerstörte bald sämtliche Wirtschaftsgebäude, nur das Wohnhaus blieb unversehrt. Das Vieh konnte zum großen Teil gerettet werden.

Stolp. Rittersgutsbesitzer Neubrand aus Barwin muß wegen fahrlässigen Falleschusses eine Annonciation Gefängnisstrafe antreten.

Frankreich.

Provins Siedewitz-Göllitz. Altona. Eine brave That vollführte der hier wohnende Ewerführer W. Wilhelm bei der hiesigen Dampfschiffsbrücke, indem er dem in die Elbe gestürzten acht Jahre alten Knaben Hauschild mit voller Beseitigung nachsprang. Das Kind war schon eine Strecke weit fortgetrieben; als es zum zweiten Male an die Oberfläche kam, gelang es dem Brücken, den Knaben zu erfassen. — Infolge Explosion einer Petroleumlampe erlitt die Ehefrau Roman derartige Brandwunden, daß sie auf dem Wege ins Krankenhaus starb. — Während eines Streites brachte der Arbeiter Böger dem Tageslöhner Wendt mittelst Messers lebensgefährliche Verletzungen im Unterleib bei. Böger wurde verhaftet.

Bünz. Ein Unglücksfall traf die Familie des Rätters H. Rohrer. Als der kleine achtjährige Sohn mit einigen Altersgenossen in der Bünz angelauf, fiel er ins Wasser; er konnte nur als Leiche wieder herausgezogen werden.

Deichhausen. Niedergebrennt ist das Wohnhaus des Gastwirts Ludw. Dödenhuden. Zum Gemeindevorsteher wurde der langjährige feitherrige Gemeindevorsteher, J. Eggerhoff, auf eine sechsjährige Amtszeit wiedergewählt.

Flensburg. Mit einem Jahre Gefängnis belegte die Strafkammer wegen Unterschlagung den früheren Postkassenschatzmeister Heinrich Mathiesen aus Oberjesab. — Großen Schaden verursachte ein Feuer in den Arbeitsräumen des Böttchers Holbeck.

Frankreich.

Provins Siedewitz-Göllitz. Dresden. Ein schwerer Unglücksfall ereignete sich auf der „Bommerbänker Tiefbau“ dadurch, daß ein Schwingrad der elektrischen Maschine zerplatzte. Der Wärter Lufsebrant aus Wenzgen wurde getötet, ein anderer Arbeiter, Friedhoff, wurde erheblich verletzt.

Gröb. Im benachbarten Gieteloh wurde das Schiffeisen auf unheimliche Weise jäh gestört. Gegen 9 Uhr Abends wurden nämlich die Zangen plötzlich von den aus dem Hause des Fleischerstiebers emporjagenden Flammen beleuchtet. Das Feuer verbreitete sich so schnell, daß die zahlreichen Fleischermeister das Mobil nur teilweise retten konnten; das Gebäude brannte gänzlich nieder.

Gröb. Bei einem hier niedergegangenen Gewitter schlug der Blitz an zwei Stellen ein, und zwar in das Haus der Witwe Strohlitz, Berlinerstraße, und das der Witwe Wertheimann in Nordhorn (Amt Gröb). Beide Anwesen brannten total nieder.

Frankreich.

Königsberg. Professor Vandenheuer amputierte dem Fleischer Schmidt wegen eines langwierigen Kniegeschwüres das rechte Bein oberhalb des Knies.

Verlin. Der Fabrikarbeiter Wegener wurde unter dem Verdacht, an der achtjährigen Agnes Hommesheim einen Lustmord verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Königsberg. Der hier wohnende Kaufmann Sternberg wurde unter dem Verdacht, ein schweres Stillschleichenverbrechen an der 6-jährigen Tochter eines Metzgermeisters verübt zu haben, verhaftet.

Gröb. Die Erben des Commerzienrats Julius Wolff Schmitts stifteten 92,000 Mark zu wohltätigen Zwecken.

Pariser Modeneuheiten.

Die letzten Modeneuheiten sind nicht nur sehr elegant, sondern auch sehr praktisch, so daß sie besonders der reisenden Damenwelt zu empfehlen sind. Hierzu gehören vor allem die Jadenkleider, in denen fast täglich Neuheiten auftauchen. Dasselbe gilt von den Blusen, abtrocknenden Taillen und Jaden, die jetzt aus einem unentbehrlichen Toilettenartikel bilden. Ein einfaches, die figende Jadenkleid mit einigen Blusen und Blusenhemden genügt mäßigen Ansprüchen.

An die Jadenkleider reihen sich die Toiletten im englischen Geschmack, deren Taillen mit kleinem Frackschloß dem Schnitt und Arrangement einer Kleiderlaile entsprechen. Sie werden vielfach mit Vigen besetzt. Für junge Damen empfiehlt sich ein Kleid aus weißem Tuch mit goldfarbenen Atlasbändern und großen Goldknöpfen. Da zu jeder Toilette die Mode stets den passenden Hut fordert, so wählt man zu dem Kleid am besten die moderne Form mit tief in die Stirn reichender, seitwärts flott aufgeschlagener Krempe. Die Garnitur bildet schwarzer Sammet und ein Tuß glänzender Spielhaube.

Zum Schluß erwähnen wir noch, daß sich, da der eng anschließende Rod

Als Befehl für die anmutige Toilette, Figur 4, aus weißer Seide dient gelblicher, auf weißer Seide ruhender



und mit feinen, weißen Musselinsäumen begrenzter Guirdeinsatz. Er verbindet den hinten höheren Serpentinevordam mit dem Rodtheil, umgibt diesen, vorn etwas tiefer hinabsteigend, noch einmal an den Hüften und imitiert an dem Rücken eine Paffe. Das Jadenkleid wird durch schöne, mit kleinen Ketten verbundene Perlmutterknöpfe zusammengehalten und endet mit einem Siebengelege, um den sich eine Kramatle aus leuchtend rother Seide schlingt. Das Hüftchen aus Vahgeleht mit aufgeschlagener Krempe ist unterhalb derselben und außen mit schönen Rosen garnirt. Eine Boa aus schwarzer Seidengaze mit Federbesatz und ein rother Seidenschirm mit Streifen garnitur vollenden die hübsche Toilette.

Hellgrünes Sommerkleid ist für das Kleid, Figur 5, gewählt, das reich mit bunten schattierten Taffettstreifen, Steppstücken und einer zierlichen Soutachebordüre in der Farbe der Seide garnirt ist. Am Rod bildet der Befehl vorn eine Jade und endet unterhalb der Hüften mit einer mit einem Knopf gezierten Balle. Hinten umrandet er den Rod und seitlich steigt er sich etwa zu ein Drittel seiner Höhe empor, um ebenfalls pattenartig mit einem Knopf zu enden. Die Jadenlaile hat vorn an jeder Seite zwei nach unten sich verbreiternde Batzen, die mit einem Zierknopf enden und um die sich die Streifen und Teppichverzierung der Taille fortsetzt. Hinten hat die Taille einen pattenartigen, ebenfalls mit einem Knopf gezierten Schloß mit Streifenumrandung. Die Taille öffnet sich mit runden Aufschlägen, die mit weißer Seide und Soutacheverzierung bedeckt sind, über einem Westeneinsatz aus gleicher Seide; den

nur für schlanke, taublose Gestalten geeignet ist, bereits eine Umwälzung vorbereitet; man beginnt schon vereinzelt die Röcke leicht zu raffen und ihnen einen weichen, fließenden Faltenwurf zu geben; trotzdem bleiben sie jedoch vorläufig nach vorn und auf den Hüften vollkommen glatt.

Vila Taffet mit weißem Atlasaspel und weißer Seidenstepperei ist zu den übereinanderliegenden, unten bogenförmig ausgeschnittenen Theilen der Jadenartigen Taille, Figur 1, und den Ärmeln verwendet. Die Taille hat einen runden Aufschnitt, über den sich ebenso wie an dem Stebtragen weiße Musselinspatten mit Spitzenbändern und Applikation legen. Den Aufschnitt füllt ein schattig geordneter Musselinspatten mit Spitzenbändern, dessen Gipfel mit krauser Spitzenumrandung auf einen bauschigen Westeneinsatz fallen, der mit breitem Gurtteil aus weißem Atlas abschließt.

An der mit Kristallknöpfen geschmückten Bluse, Figur 2, sind Säumengruppen aus rosa Taffet und Valencienners Spitzenbänder mit Durchbrüchen aus rosa Cordonneseide ver-



bunden. Den untern Abschluss bildet ein mit Durchbruch gezielter Taffetgürtel, den oben ein guter Stebtragen, den ein apart umgelegender, mit Durchbruch, Säumchen und Spitzenbändern, sowie mit Spitzen Ueberfalltheilen und einer Schleife geschmückter Stebtragen bedeckt. Die Ärmel aus glattem Taffet haben oben und unten Einsätze, Säumchen und Durchbrüche und am Handgelenk spitze Garniturtheile.

An die Bluse aus hellstiebfarbenem Taffet, Figur 3, ist der Stoff für Hüden- und Vordertheile in vertikale, für die mit Manschetten begrenzten Ärmel oben in horizontale Säumchen gestreift. Am feinsten Schluß ist die Bluse bogenförmig ausgerundet und



mit einem einen Zoll breiten, durchstüpften Streifen besetzt, der sich auch um den Halsanschnitt zieht. Den Aufschlag des Streifens bedeckt ein gelbliches Stebtreibchen; den Schluß vermittein Doppeltknöpfe aus Goldbronze. Der in Falten geordnete Stebtragen schließt mit zierlicher Kramontenleiste; der Stoffgürtel ist mehrmals durchstüpft.

spigen Aufschnitt füllt ein Chemisett nebst Stebtragen aus Taffet, über den sich pattenartige, mit Kräusen begrenzte, gestifte Batisttheile kreuzweise legen. Die engen Ärmel haben oben den gleichen Befehl wie der Rod und am Handgelenk eine pattenartige Verzierung aus Seidenstreifen, Steppstücken und je einem Knopf. Das flache Hüftchen aus hellem Stroßgeleht ist mit schwarzem Sammetband, sowie einer großen Rosette aus gelblicher Gaze mit Kräusen garnirt. Inmitten der Rosette ruht eine auf Sammet gearbeitete Schnalle aus Stahlspitzen.

Schäpke, wenn D' heira' mitt.



Schäpke, wenn D' heira' mitt, Heirat' Du mich? — Des schilt se net! — Pafst so für Di!

Du hast net, i hau' net; Auf bui Art bant, Schäpke, wir beide au' Net mitanand!

Und find m' Weiß und Ma' — Den' no', wa' g'scheidt — Geit' waagm Me' und Dei' Drum au' toin' Streit!

Werre: m' oinaewag Aber schalch, No find m' g'schieda bald: Dhoilt ist im Ru!

Fortschritt. Schusterjunge (steigt sich an, eine Cigarette zu rauchen, die nicht besonders brennen will): „Wertwürdig! Jetzt haben's sogar rauchlose Cigaretten erfunden!“ — Wo d'ern. Herr (zu einem Bantier, sehr scheu und zagend): „Ach, ich bin in einer colossalen Geldverlegenheit, ich — ich — wollte nur fragen (macht Pause) — Bantier: „Nun, bitte erklären Sie sich, wollen Sie eine Tochter oder ein Darlehen?“

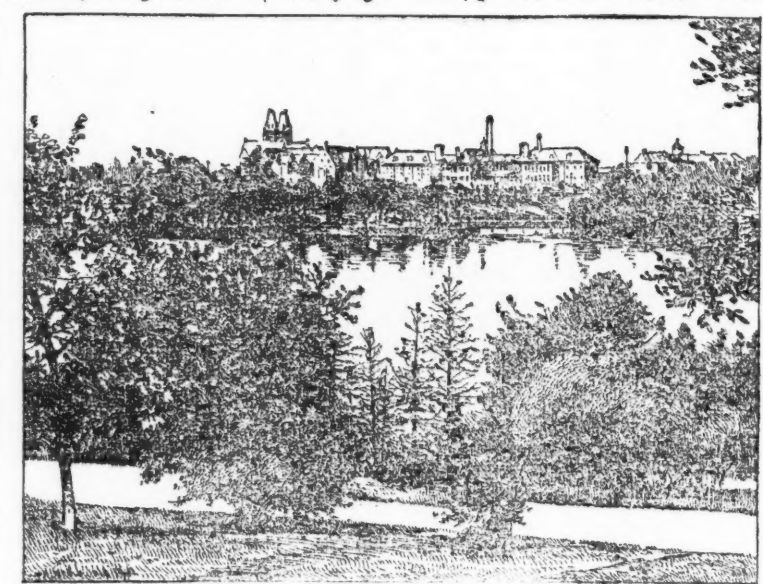
All-Amerika in Buffalo.

In den Sommermonaten des Jahres 1901 wird die Stadt Buffalo aus Anlaß der großen Ausstellung das Rendezvous von All-Amerika bilden. In gewisser Hinsicht wird diese Ausstellung von anderen bedeutenden Veranstaltungen „grundriss“ haben sein, denn man will nicht die ganze Welt als Aussteller einladen, vielmehr soll die Ausstellung einen ausschließlich und



Clintwood Ave. = Brücke.

spezifisch amerikanischen Charakter erhalten. Ihr Zweck besteht darin, der ganzen Welt die Entwicklung und die Fortschritte, welche die westliche Hemisphäre während des letzten Jahrhunderts auf allen Gebieten des menschlichen Könnens und Wissens gemacht hat, vor Augen zu führen und deshalb können die Besucher die schönsten Theile von Buffalo passieren und das ist für den Fremden allein schon sehr viel werth. Es mag manchem kaum glaublich erscheinen, allein es ist nichtsdestoweniger eine Thatsache, daß für die nächstjährige Weltausstellung in Paris nur ein Terrain von 200 Acres zur Verfügung steht, also nicht einmal halb so viel, als die pan-amerikanische Ausstellung umfassen wird. Von besonderer Großartigkeit werden auf dieser die Wunder der Electricität sein, für die ein riesiges Gebäude von großer Schön-



North Baham Park Lake.

heit ihrer Kunst und Industrie, mit den reichhaltigsten Proben ihrer überaus mannigfaltigen Naturkräfte und mit Vertretern ihrer prächtigen Lebensweise versehen werden, so ist es sicher nicht zu viel gesagt, Buffalo als das kommende Rendezvous für All-Amerika zu bezeichnen. Dem energischen Vorgehen der angehenden Bürger der Stadt mit dem Mayor Diehl an der Spitze ist es zu danken, daß die finanzielle Garantie für das großartige Unternehmen in vollem Umfange gesichert ist. In der kurzen Spanne Zeit von ungefähr einer Woche wurde der Garantiefonds von \$1,000,000 um nicht weniger als \$350,000 übergehoben, ein Beweis, daß die capitalkräftigen Bürger mit voller Energie für das Gelingen des großen Werkes einzutreten entschlossen sind. Unter dem Ein-



Brücke im Park Lake.

weis auf diese Thatsache wandte sich das provisorische Comité an den Congreß in Washington mit dem Ersuchen, das Project durch Bundeshilfe fördern zu helfen, und prompt wurden \$500,000 bewilligt; der Staat New York selbst stellte durch Gesetz die Summe von \$300,000 für die Ausstellung zur Verfügung. Nachdem in solcher Weise ein solides Fundament für das Unter-



Country Club.

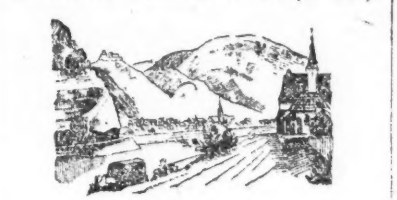
nehmen geschaffen war, wurde eine Ausstellungs-Commission gewählt, welche in Gemeinschaft mit einem Beirath, dem acht der berühmtesten Archi-

tem wird die Bundesregierung fünf Gebäude errichten, eins in Gemeinschaft mit dem State New York, und letzterer wird ebenfalls in einem eigenen Gebäude vertreten sein. Außerdem liegt die Wahrscheinlichkeit nahe, daß eine Anzahl der größeren Staaten außer Landes eigene Gebäude errichten werden und Anlagen ähnlicher Art sind auch von Mexico, Brasilien sowie Argentinien gemacht worden. Im Hinblick hierauf wird man wohl nicht mit der Annahme fehl gehen, daß die Ausstellung, Alles in Allem, mindestens 30 Gebäude umfassen wird. Am imposantesten wird sich das Electricitäts-Gebäude präsentieren und diesem wird an Größe das Bundesgebäude am nächsten kommen. Um all' die seltenen und reichhaltigen Collectionen, welche von Washington nach Buffalo geschafft werden sollen, in angemessener Weise unterbringen zu können, werden Räume von sehr großem Umfang erforderlich sein und deshalb wird das Bundesgebäude auf der Ausstellung in Buffalo alle seine Vorgänger weit in den Schatten stellen. Die nicht leichte Aufgabe, das ganze Ausstellungsterrain derartig einzutheilen, daß ein jedes Departement mit dem ihm zugewiesenen Platz zufrieden ist, wird bald vollendet sein und dann können die Bauführer, denen das Entwerfen der Pläne für die Hauptgebäude übertragen ist, an die Arbeit gehen, um der pan-amerikanischen Ausstellung des Jahres 1901 ein ihrem Zwecke und ihrer Großartigkeit würdiges Heim zu schaffen.

Im Moseltthal.

Daß die Rebentäler des Rheines auf der linken Uferseite landschaftliche Schönheiten enthalten, die, wenn auch minder umfassend und großartig, an eigenartiger Reiz denen des Hauptthales kaum nachstehen, ist eine längst anerkannte Thatsache.

Zu diesen Gebieten gehört auch das der unteren Mosel, das heißt die Stromstrecke von Trarbach = Traben, oder richtiger wohl von Bremm am „Cochener Krampen“ bis zur Mündung bei Coblenz. Der Durchschnitts-reisende durchzieht, bei letzterer Stadt seine Fahrt stromaufwärts beginnend, diesen Theil des jekt so außerordentlich zahlreich besuchten Moseltals gewöhnlich im Fluge; ihn drängt es, zu den Stellen zu kommen, wo die Thallandschaft den gerühmten „großartigen“ oder „romantischen“ Charakter annimmt, wobei denn wohl auch die Nebenanficht abzuwarten mag, möglichst bald den heutzutage allerorts so beliebten und so viel getrunkenen Moselwein an „Ort und Stelle“ zu kosten. Dabei unterläuft dann schon ein nicht unerheblicher Irrthum. Gerade die vernachlässigte untere Mosel ist ein äußerst ergiebiges Weinland mit vielen vortheilhaften Lagen, von denen Renner namentlich die von Coblenz, Winnigen, Lehmen, Cochem, Zell und Entzich zu schätzen wissen. Leider finden diese Weine, die allerdings an Schwere und an Vollhaltigkeit des Bouquets denen der mittleren und oberen Mosel nach-



Allen.

stehen, sich aber durch ungemeine Lieblichkeit und Dünnflüssigkeit (also gerade die den Moselweinen im allgemeinen als besonders charakteristische nachgerühmten Eigenschaften) auszeichnen, nur selten unter ihrer eigenen Gistete Verbreitung, wogegen nicht nur sie, sondern ihnen an Werth unterlegene Weingebirge selbst im realen Weingeschmack meist als die beliebtesten Sorten der mittleren Mosel, namentlich als Erdener, Zellinger, Bisporter, Brauneberger, Graacher oder Josephshöfer vertrieben werden.

Auch der landschaftliche Reiz macht sich dem, der die Ufer von Coblenz stromaufwärts verfolgt, bald bemerkbar. Nicht selten tauchen dabei interessante geschichtliche und namentlich kulturgeschichtliche Erinnerungen auf, so gleich bei dem auf dem rechten Ufer gelegenen Dörsch mit seiner stattlichen neuen Pfarrkirche, hinter dem man den als einstigen Hauptverbreitungsplatz der Herren heute noch in der ganzen Gegend vertrauten Dieblicher Berg gewahrt. In dem malerisch etwas weiler stromaufwärts an dem linken Ufer sich hinziehenden sind, die sich über dem Dörsch erheben den Ruinen (Nieder- und Ober-Altenburg) und vor allem nicht die in neuerer Zeit durch die preussische Regierung wiederhergestellte St. Marienkirche = Burgkapelle schenken wir. Letztere soll angeblich im dreizehnten Jahrhundert nach dem Muster der heiligen Grabeskirche in Jerusalem erbaut worden sein; thatsächlich reicht indes ihre Anlage in eine weit ältere Zeit zurück, denn der achtzigjährige, in romanischen Formen gehaltene über-schlachte Kuppelbau ist, wenn nicht einer weniger noch erhaltenen Baptisterialkirche, das noch seltener Beispiel einer nach Art dieser altchristlichen selbständigen Taufkirchen erbauten Kapellenanlage. Ein schönes, durch die Mannigfaltigkeit seiner malerischen Motive sich auszeichnendes Landschaftsbild stellt sich uns dar, wenn wir nach kurzer Weiterwanderung von Coblenz uns dem rechtsseitig gelegenen alten, von einer Ringmauer umschlossenen Pfarrdorf Allen nähern. Ueber demselben erhebt sich auf vorspringendem Schieferfelsen, der „Altenen Lay“, die romantische Ruine der Burg Thurant (auch als Thurant oder Thron bezeichnet), deren Erbauung auf Pfalzgraf Heinrich, den Sohn Heinrichs des Löwen, um 1200 zurückgeführt wird. Es ist zum Theil wieder hergekehrt, und man genießt von dem mit ihr in Verbindung stehenden Wirthschaftsge-

bäude aus einen lohnenden Blick in das Moseltthal. Das auf dem jenseitigen Ufer liegende Gattenes (Eisenbahnstation für Allen) soll einst eine wichtige Zoll- und Sperrestation gewesen sein, doch folgert man das in einer etwas ansehnlichen Weise nur aus dem das lateinische catena (Kette) anklingenden Namen. Heutzutage zeichnet sich das Dörschen vor allem durch seine Lage am Ausgange eines engen, malerischen Thales aus; das durch letzteres fließende Wasser — ein wahres Wildwasser — hat ein so starkes Gefälle, daß es 22 Mühlen zu treiben vermag.



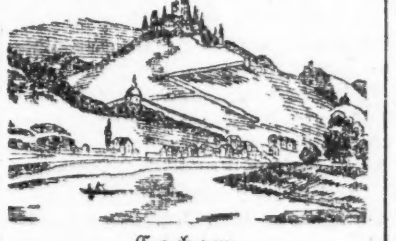
Burg Elz.

Hat man von Gattenes aus auf dem linken Ufer den Weg bis zu dem Orte Müden verfolgt, so macht man gleich einen Absteher nach dem auf einem Fußwege von vier Kilometer Länge zu erreichenden, laubemächtig an dem Elzgebirge gelegenen Schloß Elz. Nach der nicht allzu weit entfernten Furtour stellt sich dem Blick das in Deutschland nur noch sehr vereinzelt vorkommende Beispiel eines fast vollständig erhaltenen mittelalterlichen Ritterstüßes, eines richtigen „burglichen Hauses“ dar. Mit seinen zahlreichen Ertren, Thürmen und Thürmchen macht er, von welcher Seite man ihn auch betrachtet, einen im höchsten Grade fesselnden Eindruck. Aus ihm und seiner nächsten Umgebung spricht ein gutes Stück unserer heimischen Sittengeschichte, zu uns. Die alten Ritter von Elz, im Volksmunde die „Hentzöpfe“, das heißt die Eisenköpfe, genannt, kamen aus dem Steier- und Freyherren fast gar nicht heraus. Bald mit diesem, bald mit jenem benachbarten Geschlecht verbunden, bildeten sie nur allzu häufig den Schrecken der Gegend, so nament-



Clotten.

lich im Jahre 1331, in welchem Erzbischof Balduin von Trier sich ernstlich gegen die von ihnen ausgeübte Wegelagererei einzuschreiten veranlaßt sah. Da dem auf einem steilen Felsgrate erbauten Bauwerke nicht beizukommen war, ließ er auf einem noch höher gelegenen Vorsprung eine zweite Burg aufzuführen, Trutzburg oder Balbenitz, deren Befestigung die Belagerten dadurch in Schach zu halten wußte, daß sie dieselben von jeder Zufuhr abschnitt. Das veranlaßte auch die „Hentzöpfe“ auf die Dauer nicht auszuhalten, sie ergaben sich und wurden, nachdem sie die übliche Felsgrube geschworen, von ihrem Oberlehnsherrn zu Gnaden wieder aufgenommen. Kurz für Balduin belehnte sogar der Ritter Johann von Elz mit beiden Burgen, mit dem Stammsitz und der Trutzburg, und die Ritter wurden von nun an getreue Lehensmannen des Erzbischofs Trier. Von Balbenitz sind heute nur noch, wenn auch nicht unbedeutliche, Trümmer vorhanden, Burg oder Schloß Elz steht jedoch als Denkmal alter Zeit und alter Sitte unversetzt wie vor Jahrhunderten da. Sehenswerth ist die Anlage des Burgstoffs und die innere Einrichtung der Burg, ebenso die Kapelle und die Waffensammlung. Für die Streitsittlichkeit des Geschlechtes der alten „Hentzöpfe“ zeugt in dieser ein von einer Regel durchbrochener Dornenstachel!



Cochem.

Rehrt man in das Moseltthal zurück, so führt der Weg auf dem linken Ufer über Carben, dem schroffen Treis gegenüberliegend, auf dem stattlichen Pfarrdorf Clotten, dem Hauptort jenseitig des übrigen nicht hier, sondern überhaupt nicht an der Mosel, sondern bei Müllenbach in der Eifel gebrochenen berühmten „Moselschiefers“. Mittelpunkt einer malerischen Umgebung, baut auch der Ort als solcher sich interessant auf. Sehenswerth ist die in spätgotischem Stile gehaltene, in neuerer Zeit erweiterte Kirche, namentlich wegen ihrer Wandgemälde und reichen Altäre. Auf dem hohen Berge über Clotten liegen die Ruinen der alten Burg Clotten oder Roibachstein (Königsstein), einst ein stark befestigter Sitz der Herren von Reiffelsbach, in deren Eigenthum sich heute noch die Ueberreste befinden.

Hat man Clotten verlassen, so tritt einem der große Bogen entgegen, den hier die Mosel beschreitet. Es entspringt sich dabei ein wunderbares Landschaftsbild, eines der schönsten des ganzen Fluthales; die Felsen treten bis hart an das Ufer heran, flachstößig bis zu ihrer Höhe mit Weinbergen bedeckt, und wenn wir der Krümmung des Flusses folgen, sehen wir nimmer amphitheatralisch sich die alte Stadt Cochem an einem Berghange hängen, übertrag von ihrer in dem ganzen

Stange mittelalterlicher Baukunst neu entfaltenden Mitterburg.

Ueber der Stadt erhebt sich auf einem Felsvorsprung eines der schönsten und merkwürdigsten Schloßer Deutschlands. Ursprünglich lag hier eine feste, bis ins elfte Jahrhundert zur rheinischen Pfalzgrafschaft gehörige Burg, die später der Gegenstand grimmiger Kriege wurde und zuletzt als Lehen dem Kurfürst Trier anheimfiel. Gegen Ende des sechzehnten Jahrhunderts wurde sie in den dem Dreißigjährigen Kriege folgenden Zwistigkeiten mit Frankreich mehrfach belagert und zuletzt unter der Saare eingenommen und in die Luft gesprengt. Die Festung war eine so gründliche, daß kaum etwas mehr als die Grundmauern von dem alten Bau erhalten blieben. Die Trümmer, welche die französischen Städte- und Burgenverwüster übrig gelassen, gelangten im Jahre 1868 durch Kauf an den Geheimen Commerzienrath Ravene in Berlin, und dieser ließ von 1871 bis 1877 durch die Architekten Rischdorf und Ende nach einem Merianischen Stiche aus dem Jahre 1576 den Bau, so gut wie es ging, wieder aufzuführen.

Eine besondere Annehmlichkeit Cochems bilden seine Umgebungen, in unmittelbarer Nähe die schönen Gärten und Anlagen und, etwas weiter, bequem zu erreichende Aussichtspunkte. Zu letzteren zählt unter andern die in dem wildromantischen Entzich gelegene Winneburg, einer der ältesten Stammsitze des Geschlechtes der Grafen von Metternich.



Ediger.

Bei Cochem wird dem Flußlaufe eine mächtige Felsbarre entgegengesetzt, der Ertler Berg, auch „Cochener Krampen“ genannt. Die Mosel umfließt das Gemüth dieser Felsbarre in einem 20 Kilometer weiten Bogen und nimmt erst bei dem Orte Bremm ihre frühere Richtung wieder an. Auch die Moselbahn verläßt nunmehr den bisher getreulich mit allen seinen Krümmungen und Windungen verfolgten Flußlauf, um denselben auf der Strecke bis Trier nur noch zweimal, zwischen Ertler und Alf und bei Punderich, zu berühren. Durch das aus Grauwacke und Grauwackenschiefer bestehende Massiv des „Krampens“ ist für die Moselbahn der Kaiser Wilhelm-Tunnel gesprengt, mit 4200 Meter Länge der größte in Deutschland und die vierte Stelle unter den großen europäischen Felsdurchbohrungen behauptend. Der Bau wurde in den Jahren 1874 bis 1878 ausgeführt und war sehr schwierig, da die Streichungslinie des Gesteins ungünstig lag und die Gesteinsmassen von wasserführenden Zonen und Sandsteinen durchsetzt waren.

Durch die Eisenbahn ist der den weiten Bogen zwischen Cochem und Bremm beschreibende Theil des Flußlaufes dem Verkehr zu sehr großem Theil entriindet worden. Das ist schade, denn gerade hier bietet das Moseltal viel Interessantes und Schönes dar, weshalb allen Reisenden, die ihre Fahrt nicht in beschleunigtem Tempo zurücklegen genöthigt sind, nur empfohlen werden kann, in Cochem das Schiff zu besteigen oder, noch besser, sich zu einer kurzen Fußwanderung zu bequemen. Die erste Raft wohnt in Bruttig zu halten, wo die aus dem sechzehnten Jahrhundert stammende schöne Pfarrkirche im Spitzbogenstil, mehr aber noch das sogenannte „Schunk'sche Haus“, ein schweres Gebäude im Barockstil aus dem Jahre 1659, als architektonische und kulturgeschichtliche Lebensnützlichkeit einen Besuch verlohnen. Auch das kleine Weisthen auf dem rechten Ufer verdient einen Besuch. Der Ort, eng an die Schieferfelsen angehängt, war im Mittelalter durch eine Ringmauer befestigt. Ueber ihm ragen auf mäßiger Höhe die malerischen Trümmer der Burg Weisthen empor, von denen aus man eine prächtige Aussicht auf das Thal genießt.

Vor Schluß der Wanderung halte man noch in dem auf dem gleichen Flußufer liegenden Ediger Einkehr. Auch hier gewahrt man Reste einer mittelalterlichen Befestigung; interessanter sind indessen einige erhaltene alte Lehnshäuser mit Rundbogenverzierungen und die humoristischen Darstellungen am Giebel des Rathhauses, die von dem Alter des Ortes und dem heiteren Sinne seiner Einwohner Kunde geben.

Der Schnappt. Herr (zum Heirathvermittler): „Die Wittwe, die Sie mir empfohlen haben, ist nicht über, nur ihre Röhre gefallen mir nicht!“ — Heirathvermittler: „O, das kann ich ihr ja sagen — sie wird sich gewiß ein anderes Weib anschaffen!“

Der Menscheinfend. — Wittve: „Was sagen Sie dazu, Herr Ranzleitz, mein seliger Mann hat allein 10,000 Mark zwecks Ausbildung armer Klavierspielerinnen hinterlassen!“ — Herr: „Was! Für Klavierspielerinnen?“ — Herr Gott, muß das ein rechtschaffener Menschenfeind gewesen sein!“

Unvollständiger Bericht. (Man die Zeitung lesend): „Da ist wieder ein großstädtischer Bauhülfel paffirt: ein Mann, der unter die Locomotive kam, wurde der Kopf total abgehauen.“ — Frau: „Mein Gott, mein Gott! Ist er todt?“ — Mann (in der Zeitung bläuelnd): „Ich weiß es nicht — die Zeitung enthält keine näheren Angaben.“

„Ob Sie wohl kommen wird am
„Hierfeiertage?“

„Frau Pastorin, ich bitte sehr herzlich: Singen Sie das Lied noch einmal! Wir flehen am Vorabend vom großen Ereigniß; die Ordre zum Marsch in Feindesland muß jeden Augenblick eintreffen. Es liegt wie ein schwerer Alp auf meiner Brust, ob ich meine Weib wiedersehen werde, das ich soeben gemonnen, so schnell wieder verlassen mußte, um für Herz und Vaterland, König und Vaterland zu streiten! Ich bitte dringend darum, fangen Sie!“

— Ein Trupp von Offizieren hatte sich auf der hochgelegenen Parterre Rendez-vous gegeben; gefächelt flogen die Ordnonamen vom nahe gelegenen Hauptquartier des Generals von M. zu der ebenso nahe gelegenen Grenze und zurück. Der Bann der vierwöchentlichen Stille, die nur durch Kommen und Gehen endloser Truppenzüge unterbrochen wurde, war einer lieberhaften Spionage gewichen. Man laufte auf dem Klang der Gloden vom Kirchthurm nebenan, der wie ein altes Wahrzeichen majestätisch weit ins Land hinausragte. Bei der geringsten Vorbereitung der jenseits der nahesten Grenze angelaufenen mächtigen Heeresmacht mußte es zum blutigen Rencontre im Pfordor kommen; drohend bligten von da nahen Gebirgssphären die Kanonenläufe hier und dort auf; der erste Schuß mußte den Kirchthurm oder das Pfarrhaus treffen. „So bleibe,“ jagte der Barrer auf die dringenden Vorstellungen der Offiziere, Weib und Rinder zu schonen. — „Wir stehen in Gottes Hand; er wird uns zum Sieg der gerechten Sache führen; zum so viel Blut auf dem Spiele steht, zählen ein paar Menschenleben nicht.“

— „Singen Sie, ich bitte herzlich darum!“ Am Klavier stand die junge, straffe Offiziersgastin; mit Thränen im Auge wurde das Vorspiel gespielt, dann erlangte die wohlbekannte Stimme mit weichem, tiefem Herzensklang; atemlos lauften die Offiziere: „Gewiß, sie wird wohl kommen, zu beten an meinem Grab; sie weiß, daß ich sonst Niemand für mich zu beten hab.“

Leutnant von M. küßte tiefbewegt der Sängerin die Hand: „Leben Sie herzlich wohl; ich weiß nicht, meine Ahnung!“

Da sprengte auf edlem Rappen ein junger Husarenoffizier vor das Haus: „Auf ein Wort, Herr Barrer! Ich brachte die Ordre zum Vorrücken vom Hauptquartier des Prinzen J. K. Der Feind hat sich seltsamer Weise zurückgezogen; wir gehen vor, befürchten aber Hinterhalt. Ich soll rekonnostriren und mich durchschlagen durch den kleinen Streifen feindlichen Landes, der sich wie ein Zipfel hier vorschiebt. Leutnant von M. soll mich begleiten, so ist der Befehl; doch soll das Andere heute Abend noch geheim bleiben; teilen Sie Marn, bitte!“

Es packte den Barrer mächtig, als die zwei jungen Offiziere mit einem „Grüß Gott, Herr Barrer!“ dahinsprengten; noch ein Wint zu den Fenstern hinauf, aus denen soeben die schwermüthige Melodie leise verlungen war: — „... Die kommen nimmer wieder!“

— Beim nächsten Morgenrauen am 23. Juni erfolgte der Vorstoß über die Kämme des Gebirges. Leutnant von M. war am Abend vorher bei halbbrechendem Milt durch Feindesland zum Tode verurtheilt vom Pferde geschossen worden; der edle Rappe des Husaren-Offiziers erreichte schaumbedekt und blutend mit seinem ebenfalls schwerverletzten Herrn das jenfeitige Hauptquartier. Die nachfolgenden Geschehnisse magenden Ereigniß sind weltbekannt.

S.

Der neue Großfürst - Thronfolger von Rußland.

Der in Folge des Abnehmens des Großfürsten-Thronfolgers Georg zur Thronfolge in Rußland berufene Großfürst Michael wurde erst am 18. Mai L. Z., dem 31. Geburtsstage des Jaren Nikolaus II., für großjährig erklärt. An diesem Tage, so schreibt die Wiener „Neue Freie Presse“, hat er in der Kirche des sogenannten Großen Palais zu Jarosloje-Selo den Eid der Treue abgelegt und den Rang eines kaiserlichen Adjutanten des Jaren erhalten. Seitdem im Antischlow-Palais zu Petersburg, studirte Großfürst-Thronfolger Michael in der dortigen Artillerieschule und nahm an allen Uebungen theil, zu welchen die Zöglinge der Anstalt herangezogen wurden. Bei den Manövern zu Krashnoje-Selo pflegte er die langen Märsche der Artillerie-Junker mitzumachen. Im vorigen Jahre absolvirte er die Artillerieschule, worauf er Chef der 2. Artillerie-Brigade wurde. Vor einigen Jahren übernahm er das Prosektorat über das elektro-technische Institut in Rußland. Großfürst-Thronfolger Michael gilt auch als Kenner des Festungswesens; im vorigen Jahre wurde er im Auftrage des Jaren in das Nordindgebiet geschickt, um die dortigen Festungen zu inspiziren. Von erstem Charakter, war der nunmehrige Thronfolger von Rußland stets bestrebt, sein Vaterland persönlich kennenzulernen; er bereiste oftmals Rußland, um an Ort und Stelle Studien über die ökonomische Lage, über den Bildungsgrad und über das Leben der Bevölkerung zu machen, und befaßte sich auch sehr viel mit sinnlicherer Gesichte. Auch Reisen nach dem Auslande unternahm er sehr oft, wobei er für das Leben in West-Europa großes Interesse bekundete. Großfürst Michael, der jetzt im 21. Lebensjahre steht, ist durch die Uebernahme der Thronfolge Getman aller Kosaken von Rußland geworden. Er war der Lieblingssohn Alexanders III.

Mel-Ghir.
(Etwas von Rudolph Zschich.)

Auf meinem Schreibtisch steht als Briefbeschwerer ein Pferdehuf; nicht etwa eine zierliche Nachbildung aus Metall oder Wasse, nein, — es ist der echte, zierliche rechte Vorderhuf eines Berbers; der Beschlag ist von Silber und den oberen flachen Abfluß der Gipsfüllung bildet eine Malerei; kunstgeübte Hand hat einen prächtigen Pferdehuf mit wallender Mähne, rofigen Nüstern und großen, feurigen Augen naturgetreu darauf gezeichnet. Unter der Malerei steht: „Mel-Ghir.“

In Vollmondnächten, wenn der Schlaf mich flieht, wenn die großen alten Linden vor meinen Fenstern unter wachendem Sturmwind frachend die Aeste fenteln und die schwarzen Fluthen des Kanals wie klagend rauschen, — da ist mir, als hörte ich aus weiter Ferne dröhnenden Hufschall und lebendig zieht vor mir die Geschichte Mel-Ghirs vorbei, des schneigen Koffes, dessen Huf meinen Schreibtisch schmidt.

Claude de St. Jean war als junger Leutnant nach Biskra, dem südlischen, französischen Militärposten des Departements Constantine in Algerien verlegt worden. Vom eleganten schönen Nancy nach Süd-Tunis, nach der kleinen Oase der algerischen Sahara, — das war ein harter Schlag gewesen für den lebenslustigen Claude, und mit übler Laune kämpfte er mehrere Monate gegen das Unabänderliche an; dann siegte wieder sein leichter Sinn, und er versag ihm Umberstreifen bald die aufregenden Annehmlichkeiten des heimathlichen Garnisonlebens.

Eines Tages hatte er sich in Begleitung eines Kabylen, der eine bessere Schenke in Biskra hatte, zu einer Wanderschaft nach der wüsten Zone der Salzsümpfe aufgemacht, weil ihm dieser in Aussicht gestellt hatte, er könne möglicherweise mit einem Pferdehandeln zusammenstreffen, der von Marter oder El-Aghuat alljährlich um diese Zeit nordwärts zöge, seine edlen Koffe in den Garnisonsstädten zu verkaufen; Claude aber wollte sich diese gute Gelegenheit nicht entzweifeln lassen; er begab längst den Wunsch, sich ein schönes Thier edler Abstammung zu kaufen.

Theils durch Steppenland, Wüste mit dichtbefackten Kulturstellen oder liebliche Oasen wandernd, ließ er den ganzen eigenartigen Reiz dieses Landstrichs auf sich einwirken, pflückte hier und dort den spärlichen Thymian oder Stachelbilsche von Wimosen und trällerte französische Couplets vor sich hin. Mitten in einem lüftigen Refrain unterbrach ihn plöglich Ktaua, der Kabylo, indem er, zur Ferne deutend, sagte:

„Seht, dort liegt das Schott (Salzsumpf) Mel-Ghir, und wenn mich nicht alles täuscht, raht in seiner Nähe Refatta mit seinen Pferden!“

Claude beschaltete die Augen und sah nach der angegebenen Stelle: „Ein junger Mann ist’s, mit zwei Pferden.“

Da legte Ktaua die Hände an den Mund, daß der Schall sich nicht zertheile, und rief:

„He! Refatta!“

Der Angerufene, ein junger Schilluth von feinigem Bau und trotzigem Antlitz, horchte auf und sah scharf nach den Nahenden; dann klang es wieder selbst:

„Bist Du’s Ktaua?“

„Vom Widelhaar bis zur Fußsohle!“

Sie fanden nun dicht beisammen, und die Pferde an der langgelassenen Trense fraßen die spärlichen Grashalme.

„Hast Du nur zwei Thiere?“ fragte Ktaua.

„Ich hatte fünf; in Bressina und Tafseruna seht ich drei ab, der Arbeiter ist nach Batna befehrt, und ich nehme in Biskra die Bahn.“

Claude war an die Pferde herangetreten; liebtosend fuhr er dem schlanken Schimmel über den Nacken, und als Refatta schwieg, fragte er lebhaft:

„Und dieser Berber?“

Der Schilluth kniff die Augen, sah Claude, dann den Kabylen an und piffte lächelnd gab er den Bescheid:

„Der ist noch täuschlich, Herr!“

Claude fuhr mit Daumen und Zeigefinger den zierlichen Knöchel hinab; als er den Kopf wieder hob, sagte er:

„Und der Preis?“

„Fragt Ihr aus Neugier nur, oder soll’s ein Handel sein?“

„Ich brauche ein Pferd; jung, feurig und edel soll es sein.“

„Wer seht Ihr, Herr?“ meinte Refatta.

Da war’s Ktaua, der Bescheid gab:

„Ich stehe für den Käufer, ein Leutnant ist’s aus Biskra; mach’ Deinen Preis, als ob’s für mich wäre, Refatta, und nenne Vaster oder Tugenden des Koffes ehrlich; ich aber will sorgen, daß Dir guter Empfang werde bei Scheliga, wenn Du in Biskra Rast machst!“

Des Schilluths Augen leuchteten, und in kaum einer halben Stunde war der Handel abgeschlossen; alle Drei waren guter Dinge. Claude hatte ein junges, edles Pferd um annehmbarem Preis, Refatta freute sich auf die schöne Scheliga in Ktauas Schänke, und der Kabylo hatte von beiden ein gutes Douceur erhalten. . . . Leutnant de St. Jean hatte seinen jungen Berbermähel Mel-Ghir gekauft, und das fromme — und doch wieder so feurig-schöne Thier war sein Stolz; fast zärtlich behandelte er es, und es lauschte auf den Klang seiner Stimme, als fühle es die frechen oder herben Stimmungen seines Herrn.

Als Claude nach kaum zwei Jahren wieder in eine Garnison des Mutterlandes kam, war Mel = Ghir sieben Jahre alt, ein prächtiges in seiner Vollkraft stehendes Thier, um das ich man

„Celaud, den jungen Habitus des Hippobrom, ein lebhaftes Interesse, und auch er blieb den Gluthelden der gefeierten Schönen gegenüber nicht kalt! Man traf sich bei Dejeuners und Suppers, und man ritt auch zuweilen im kleinen, intimen Kreise spazieren. — Die Freunde sahen sehr nach dem bleichen Kameraden, dem so mügelose eine Günst' zufiel, um welche sie selber vergeblich geworden hatten, und ein Wigbold meinte, er verbanke sein Glück nur dem weichen Berber, auf den die schöne Corinne sich abgesehen habe. — Woher ihm diese Weisheit kam, wußte keiner, aber — es mußte doch etwas daran liegen, denn eines Tages hieß es: „Mabemoiselle Corinne reitet Abends bei der Vorstellung den Schimmel Mel-Ghir.“

Claude hatte nur widerwillig dem Drängen der Schulleiterin nachgegeben, als sie ihn bestärkt hatte, er möge sich einmal seinen Berber zur Verfügung stellen; allerläufigste hatte er getraut, aber — was vermog nicht ein schöner Frauenmund! Aus dem einen Male waren es viele geborben, jetzt sah er schon lächelnd und ohne Sorge zu, wenn Corinne stolz und siegbewußt den fertigen Schimmel ritt und ihm in stillen Stunden im Hippodrom all die kleinen Künste zeigte, die sie ihm spielen beibrachte. Seinen strengen Rath: „Nur gute Worte, nie Sporen und Peitsche“, hatte sie stets befolgt, und nun lie Claude so schmeicheln, erreichte sie bald mit ihren schmeichelnden Worten auch das, was sie sich mit weiblichem Eigensinn in dem Kopf gesetzt hatte: Sie mußte bei ihrem Benefiz mit Mel-Ghir paradihren. Claude hatte unter der Bedingung nachgegeben, daß es das einzige Mal sei, ihr und dem Director hatte er aber wiederholt die Vorsicht eingeschärft: „Ja nicht strafen!“

Der Abend der Vorstellung kam, diebedrängt sah die Menge, Claude im Kreise der Kameraden an der Pamppe. Unter den Klängen eines Marsches erschien Corinne, mit lautm Applaus begrüßt. Der Berber fluchte in einem Moment und spitzte die Ohren; sie schmeichelte ihm sanft den Nacken und klopfte ihm wie. Als wieder Ruhe eingetreten war, ritt sie zur Mitte der Manege und verneigte sich, artig begrüßen, nach allen Seiten; Mel-Ghir parirte vortrefflich; er sparrte nicht dem rechten Vorderfuß, dann ließ er sich langsam auf die Knie nieder; Corinne hatte nicht umsonst lange Monate an diesem Kunststüd herumbesüß. Jetzt ein ermunterndes Jungenschnalzen, und langsam umritt sie die Bahn; als sie in Claudes Nähe kam und einen Zug von Besorgniß in seinem Angesicht, blieben Gefascht, auf, und es fast spöttisch um ihre Lippen; was bangte er doch? Kannte sie die Thiererei nicht viel besser als er? . . . Sie gabesbewußt mit triumphirendem Wied auf ihn an und zögerte einen kurzen Moment vor seinem Plag; — da scholl ein lautes Wiehern durch den stillen Raum: Mel-Ghir hatte seinen Herrn erkannt und ungebüßig schüttelte er die wolllende Mähne. Corinne zieht den Zügel strenger an: „Alons! en avant!“ Doch das Thier bleibt stehen; jetzt streichselsanft, — aber Claude wird ungebüßig; Mel-Ghir neigt den Kopf, er legt die Ohren weit zurück, seine Augen leuchten groß, und Claude erfahrt es wie Angst. Corinne aber, die mit sparsamem Ohr ein feines Fischen vernommen, daß das erste in ihrem Leben — wird gereizt und zornig; ungebüßig hebt sie die filderbeschlagnene Reigerte und gibt dem Berber einen kurzen, leichtes Schlag in die Weichen. Claude hat es mit Entsetzen gesehen und fühlt das Ungeil naßen.

Sodach bäumt sich das Roß, laut schnaubt es auf, — dann raft es hin, wie von Furien geag; die Nüstern dampfen, der Huffachl droht wider die Krippen, daß die Zuschauer aufschreiend zurückweichen. Corinne kennt sich nicht mehr, sie schlägt zu; die Reitmeister und Diener weichen zurück vor dem wild-achslagenden Thier; nun springt Claude entfloßen über die Rampe: „Mel-Ghir!“ ruft er gebietend.

Der Berber steht still . . .

Claude kommt gerade recht, die ohnmächtige Corinne in seinen Armen aufzufangen und sie der Obhut der herbeizustürzenden Leute zu übergeben; dann tritt er an des Schimmel heran, dessen Klanten zittern; blutroth find die Nüstern, schaumbedekt die Brust. Wie Claudes. Hand Mel-Ghir berührt, legt er den schönen Kopf wie müde auf des Herrn Schulter, und langsam verlassen sie die Bahn.

Es liegt minutenlanges Schweigen über dem Zuschauerhaufen, dann folgt frenetischer Beifall. Die Menge hat alles für eine gelungenes Sensationsnummer gehalten, und die Klowns sorgen dafür, daß bald wieder sorgloses Lachen erschallt . . .

... Vier Wochen später hatten Kriegsruch das Land; Fräulein Corinne hieß nichts davon; sie liegt schon seit jenem Zirkus-Abend an einem heftigen Nervenleiden darnieder, und Leutnant de St. Ignan reitet auf seinem weichen Berber an ihren lichtverhangenen Fenstern vorbei, der östlichen Grenze zu. —

— Der 18. August 1870! — Der Kanonendonner ist verhallt, das Getöse der Gewehre verlungen; verziehender Pulverdampf vermischt sich mit dem schwülen Hauch von Blut. Auf den weichen, enloßen Feldern von Rozetteilles, Wars-la-Tour bis Gravelotte, liegt die blutige Ernte des schweren, grauenhellen Tages, und aus der breiten Schlucht klingen Söhnen und Seufzen. Kranfenträger tauchen unter der traurigen Last der Wermundeln, fern klingen trübsender Kränzen! Ein junger, preußischer Offizier geht schmerzhaften Schrittes der Ferne St. Hubert zu; ein Schuß hat ihn durch-

und die Stirnwunden mit dem Taschentuch verbunden; dann bat er sich mit einem Schluß aus der Hellschlafgegend gekräftigt und umhergespritzt nach seinem Noß . . . Nirgends eine Spur; — wo hin sein Auge blüht, todt die Brüder . . . Fern sieht er den Bauernhof, und mit unfähigem Schritt schreitet er durch das blutgetränkte Leichenfeld. „Wer war Sieger des Tages?“

Niemand gibt ihm Antwort, nur die Raben krächzen; — nun treifen seine Gedanken weiter: „Die Mutter, — die Braut!“ So wohlthut die lebensfreudige Wirthin ihm zu Sinn; sie werden seinen Namen nicht unter den Todten lesen; ihn hat die Sende des knochernen Schnitters nur gestreift. . . .

Da trifft ein Köchlein sein Ohr; er merkt sich nach der Stelle: Ein französischer Offizier ist's mit brechemden Noß; neben ihm steht ein schlanker Schimmel, unruhig den Boden stampfend. Der Deutsche blüht sich, hebt den Kopf des Schwerewundeten und flößt ihm einige Tropfen aus der Hellschlafgegend ein, das belebt den Sterbenden, tief holt er Athem und haucht: „Merci.“

„Strengen Sie sich nicht an; ich bleibe bei Ihnen, Ihre Hilfe kommt!“ und wieder neigt er ihm die Lippen mit dem belebenden Trank und seuchet ihm die Schläfen.

„Trop tard!“ murmelt der Franzose; dann seufzt er: „pauvre mère!“

Leise wiehert das Noß bei dem Klange der Stimme; ein Aufseuchend geht durch die Augen des Offiziers, und leise murmelt er: „Mel-Ghir . . . Prenez ma bête et mon carnet!“ (Nehmen Sie mein Thier und mein Notizbuch.)

Schwer sinkt sein Kopf zurück. Es wird Nacht, und in Todtenstarre liegt der entseelte Körper. Der Deutsche flößt entblößt's Hauptes; — nun greift er dem Verber in die Zügel: „Kommt!“

Der Schimmel bewegt sich nicht. . . .

Da fällt ihm ein, daß der Todte auch von einem „Carnet“ gegrohen; er öffnet den Noß und findet eine Brieftasche; vielleicht kann er noch eine Pflicht gegen den Entseelten erfüllen!

Er streichelt das Noß, das ihm langsam folgt, den Kopf immer wieder zurückwendend. . . .

„Friede!“ Das zieht wie Glodenton durch die Lande. — Sie! das braunt wie Zudelsfer durch Deutschlands Gauen. — Unter den Klängen des Siegesmarsches ziehn die Truppen in die heimathlichen Garnisonen ein.

An der Spitze seiner Kompagnie reitet auf schlankem, weißem Verber ein sonnegebräunter Offizier; Blumencremson grüßt die Heimkehrenden, und den Straßen sind wie Blütenbeete; der Offizier sieht nur den kleinen Balton, wo im weißen Seidelf seine Mutter ruht und im blonden Lodenkissen die geliebte Braut; jetzt geht er zum bewegten Willkomm! Da löst sich aus des Mädchens bebender Hand ein prächtiger Kranz La-France-Rosen; im gleichen Augenblick hebt Mel-Ghir den schlanken Kopf. . . . Der Kranz fällt ihm über Kopf und Naden, und stolz, als müßte es so sein, geht der Verber im Noßenschnud dahin. —

Aus Chaumont ist ein Brief gekommen; Fra de St. Jgnan hat dem Deutschen für den letzten Liebesdienst gedankt, den er ihrem sterbenden Sohne erwies; sie hat auch angeführt, daß der Betrag für Mel-Ghir einer Stiftung für Wittwen und Waisen gefallener Krieger übergeben worden ist, und das Noßbuch mit Mel-Ghirs Lebigez hat sie zurückgegeben als Andenken nebst einem schönen Bilde ihres Sohnes, der ihr Einziger war, und den sie dem Vaterlande opfern mußte. —

Mel-Ghir ist nicht mehr so feurig wie in jungen Tagen. Acht Jahre sind verstrichen seit der blutigen Saat von Gravelotte, zehn Jahre, seit er die Steppen seiner Heimath verließ.

Er ist bequemer geworden und hat Fett angelegt; das einst so grobe, helle Auge blüht müde und trübe. Sein Herr steht als Major in Metz in Garnison, und der Verber tauft beglücklich das Gnadenbrot vollkörnigen Hafers.

Der kleine Hans, der Stammhalter, macht auf seinem breiten Rücken seine ersten Reiterbuche; Mel-Ghir ist zahm geworden und gebuldig wie ein Lamm; nur strafen darf man ihn auch heute noch nicht. Er leckt der Herrin die Hand, wenn sie ihm den Zuder reicht, und er wiehert — wie ein frühliches Lachen — wenn der kleine Hans ihm schmeichelt. . . .

Seit Wochen hat er seinen kleinen Freund nicht mehr gesehen, seit Wochen hat ihm die Herrin seinen Zuder gereicht und sein Herr sein ärtlich ermunterndes Wort für ihn gesagt! Er steht auf zitternden Füßen, schaut aus dem Stallfenster nach dem Hofe, und zumeilen packt ihn ein Froß, der ihn gewaltig schüttelt.

Da tragen sie durch Hof und Garten einen kleinen Sarg, der unter Blumen begraben liegt, und nun intontirt die Militärmusik den Chopinschen Trauermarsch.

Da blüht Mel-Ghir die Nüstern, das faßt ihn ein nervöses Zittern; er reißt die Gatter los, er bäumt sich jäb auf laut wiehern — — — dann stürzt er zusammen.

„Ach Werber berenden am Herzschlag.“ erklärt der Hofarzt.

Mel - Ghir wurde eingescharrt, unweit der Stelle, wo der Schlachtenbatter Gravelottes Leutnant de St. Jgnan das Sterbelied gefungen hatte.

Den rechten Vorderfuß ließ sein Herr mit Gips ausfüllen und mit Silber beschlagen; ein Freund malte des Verbers Kopf darauf.

Ehe im Jahre 1897 der deutsche Offizier starb, überlag er mir den Briefbeschwerer; seine bleiche Wittwe aber erzählte mir später aus Leutnant de St. Jgnans Skizzen und eigener Erzählung.

Der Koffer.

(Zeitgenössischer Romanlog von E. Vana.)

Ein Hotelzimmer mit der üblichen Einrichtung, links ein großer, grauer Leinwandsoffer.

Eine junge Frau zu jemand auf dem Korridor:

„Kein dankt! Kein Licht, keinen Zucker, keinen Revolver; nichts garnischt, nur Ruhe!... so! Endlich allein! Der Koffer ist da; das Zimmer ist in Ordnung; ein Monat, und mein Aufenthalt hier ist zu Ende. Dieser Koffer dankt ich nicht gerade sehr schmeichelt für Nordneren. Aber ich bin nun einmal keine Reisefachwärmerin. Also! Ich habe einen ganzen Tag gebraucht, um mich einzurichten, bleiben somit noch 30 Tage und 31 Nächte, die ich hier erlebe!... Kopfrechen wirklich großartig! Komisch, daß immer die Monate, in denen man etwas Langweiliges dorthat, 31 Tage haben...“ (Sie schießt sich um.)

„Gott! ist so ein Hotelzimmer hässlich! Richtiger Vorgeschnap von einer Schiffskabine, die wieder von einer Gefängniszelle und die... aber nein, weiter will ich doch nicht mit Vergleichen gehen... übrigens, der Koffer, da fällt mir ein, daß ich mein Badetüschium noch einer letzten Musterung unterziehen muß... Rasch, meine Schüssel!“

Sie zieht einen Schlüsselbund aus der Tasche und macht einen Schlüssel davon los.

„Vergodet! Wenn's beliebt, würdige des Gegenstandes den er öffnet! denn ich hab's wie alle Welt gemacht, zu meiner Hochzeit habe ich einen Koffer aus tollbarem Holz bekommen, natürlich mußte dafür ein großer Leinwandüberzug zum Schutz sein, gerade wie mein graues Reisefleisch, und darum steht er nun viel schäbiger aus als die einfachen Koffer, die ohne Überzug gebraucht werden! Man behauptet ja aber auch, daß es nicht gerade die schönsten Frauen sind, welche die ausgemittelten Zäulen bevorzugen! Ja, so ist das Leben!... Oh! Das habe ich ja schon gesagt... einmal ist genug.“

Aber wirklich, mit diesen grauen Überzügen gleichen sich doch alle Koffer... besonders wenn sie so alt sind, wie meiner. Was hat der Koffer schon alles erlebt! Meine Hochzeitsreise und was dazu kam, meine Wittwenhaft und mein Wägen bei einer neuen Wahl... nun vielleicht finde ich hier in Nordneren einen neuen Lebensgefährten! Aber sind das tönische Zdenoberbindungen! (Sie macht den Koffer auf.)

„So! Zweites Fach in der Mitte, ich brauche nicht weiter zu suchen, ich bin so ordentlich und weiß den Platz ganz genau. Richtig! Da ist schon ein Hosenbein! (Sie triumphierend einen Herrenanzug hervor! Was! Ein gemusterter Herrenanzug!... Welch ein Versehen! Hüller & Co. haben mir die Befüllung irgend eines Modegeden geschickt...! Wirklich schließt fatal! Nun kann ich mein altes Badetüschium anzeigen, und das liegt ganz unten im Koffer...“

(Sie nimmt den ersten Einsatz heraus und sieht, daß der zweite ganz vollere Herrenkleidung ist.)

„Mein Gott! Der Koffer gehört mir ja nicht! Es sind ja lauter Herrenkleidung! Der Koffer gehört einem Herrn... einem Herrn! (Sie legt sich ganz erregt, springt aber gleich wieder auf.) „Nein, es ist ja nicht möglich! Ich habe mich geirrt... (Sie streut den Inhalt des Koffers um sich herum.) Nein! Kein Zweifel möglich, das Gepäc gehört meiner Dame. Was soll ich nun anfangen? Der Kellner ist mit meinem Gepäc schon fort. Alles ist schon zu spät. Ich kann doch nicht auf den Korridor... eine Frau ist bald kompromittirt!... Aber wie hat der Schlüssel nur passen können? Ueberrassend! Dann muß der Herr ja meinen Koffer haben... jetzt probirt er vielleicht gerade mein Badetüschium an!... Ich weite, daß er so groß ist wie ich. Gewiß ist er alt! Das geheimnißvolle Paket daneben entfällt gewiß der Koffer. Jedenfalls muß ich Alles wieder einpacken und nichts mehr anrühren, um Alles so rasch wie möglich zurückzugeben.“ (Sie packt die Sachen ein.)

„Es scheint aber doch kein alter zu sein! Die nagelebschlenen Schuhe können als Beweis dienen“. In dem kleinen Koffer sind gewiß Liebesbriefe. Ich möchte nur die Farbe des Papiers sehen. Seegrün? Oder zartrosa mit Parfüm à la Zephyr?... Nein, es ist weiß! Sie hat ganz recht: Das fällt weniger auf. Jetzt habe ich's, es ist eine Dame aus der besten Gesellschaft, welche keinen Verdacht erregen will... wie sorgfältig er das Paket gemacht hat... sollte es irgend ein schöner Labenprinzip sein? Schrecklich!... doch nein, es ist ein Akranon, hier ist ein Fernrohr, um die Sterne zu betrachten... ha! man kann auch andere „Sterne“, weniger himmlische, in einem Seebade damit betrachten... Aber jetzt interessiert mich der Mensch. Wie kann ich nur seinen Namen erfahren? Ach! ich bin dumm! Ich dachte garnicht daran, daß ich ja nur auf dem Dede! nachaufpassen brauche!... kein Schilb?... doch, hier und um die Mensch steht darauf... Ah! o!... Ah! o!... das ist toll! nein, nachtraglich, daß ich zu arg! nein, so etwas kann auch nur mir passieren! „Ruri Salting!“... Mein Vetter! Oh, nun brauche ich mich nicht mehr zu geniren! Wir haben oft genug als Kinder zusammen gespielt... damals sagte er, daß er nur mich betrachten würde... seitdem hat er es auch noch gesagt: Aber da war er schon in einem Alter, wo man es mit der Wahrheit nicht mehr so genau nimmt und ich war aus den Jahren heraus, wo man Alles glaubt. Der arme Junge, kommt mir hier bis Nordneren nach, wo er sich schon lang

Zante. Es sind die Briefe seiner Mutter. ... ja. ... aber darunter. ... sieh mal an! ... das ist ja noch eine Brief-tafel. ... darin ist gewiß das Geheim-nis! Das Schicksal will es, ich mach' die Tafel auf." (Sieht ihre eigene Photographie.) "Ich. ... bin es!" (nach einem Moment ganz bezeugt): "Ach, das thut gut. ... ich kann es ja eingesehen, er kann mich ja nicht hören, er hat glücklich über meine Entde-ung, und ich erfahre es lieber so, als wenn er es mir sagen würde. ... und dennoch. ... dennoch, es muß doch schön sein, es zu hören! Wieviel! 'Lapp-heit vient en mangeant!' 'Ipp ha-richtiges Verlangen, ihn zu sehen, zu hören. ... ich glaube, ich werde ihn jeht mit ganz anderen Augen ansehen. ... Heute früh angekommen, hat er wahr-scheinlich freier seiner Logis gefunden. Nur hier im Hotel waren noch Zimmer. ... ja, sicherlich. ... er ist gewiß hier. ... da sein Koffer in mein Zimmer gebracht ist (ganz gerührt), 'Er ist hier!' (Hört einen Enschluß). 'Gut! morgen früh schide ich ihm seinen Koffer und fordere ihn auf, mit mir zu essen. Aber geht denn das? Dann wird wir ja allein? Nun ja! dann ge-wöhnen wir uns eben für die Zukunft daran!'"

♦ ♦ ♦

Die Entdeckung Amerikas.

In Kopenhagen befindet sich ein in-teressantes, bisher noch wenig beachtetes Dokument, aus dem die 'Zeitschrift für Väterfreunde' in ihrem Juli-Heft ein-ige Seiten zum ersten Mal veröffent-licht. Es handelt sich um den Codex flatensis, eines der ausführlichsten Sammelwerke Jälands, das für die erste Entdeckung Amerikas durch An-görige der germanischen Stam-me zuerst den Beweis erbracht hat. Das flaten-Buch ist auf Pergament ge-schrieben und besteht aus zwei bei-den Foliobänden. Norwegische Königs- und Volksagen, Volksgefänge, Annalen und Sählreibungen von Begebenhei-ten innerhals und außerhalb Norwe-gens sind darin enthalten. Die Hand-schrift ist zwar, wie in der Vorrede steht, bereits 1380 vollendet gewesen, aber einzelne Gefänge und Mittheilun-gen sind erst später eingetragel. Die al-ten Runen wurden in Jäland durch la-teinische und gothische Schriftzei-chen verdrängt, so daß auch das flaten-Buch in altgothischer Wöndtschrift ge-schrieben ist. Die Initialen sind mit dem Vinskel ausgeführt und in den ver-schiedensten Farben, meist roth und blau, gehalten. Zuweilen finden sich far-schöne Gefalten an v. a. aroben Anfangsbuchstaben geieht. Es zu der Auffindung der flaten-Handschrift, die 1662 nach Kopenhagen gelangte, war die Entdeckung des westlichen Er-dtheils durch die Grönländer nur in fa-genhafter Form überliefert. So berich-tet Adam von Bremen, der sich 1077 am dänischen Königshof aufhielt, über die märchenhafte Erzählung vom Kö-nig Harald, der das Ende der Welt und die Ausdehnung des Oceans habe fest-stellen wollen, aber mit genauer Noth dem Schicksal entgangen sei, "in des un-ergründlichen Abgrundes Tiefe zu-fallen." Er erwähnt auch die Auffin-dung "Winlands", das so genannt wurde, weil Wein dort wild wachse und Korn, ohne daß es gesät werde. Weh-nliche abenteuerliche Vorstellungen über Winland waren bei norwegischen und isländischen Schriftstellern verbreitet. In romanischen Ländern war die "Winland-Sage" gar nicht bekannt. Nach dem Bericht des flaten-Buches, das die erste glaubhafte Darstellung der Winland-Region enthält, kann mit Sicherheit sogar auf die geographische Lage Winlands geschlossen werden. Es muß südlich vom 49. Breitengrad ge-legen haben. Die Beschreibung: "Da-lam um die Winterzeit kein Frost, und das Gras welle nur wenig; da glühten sich Tag und Nacht in ihrer Länge, mehr als auf dem Grönland, die Sonne-gang am kürzesten Tag nach 3 Uhr un-ter und erhob sich vor 9 Uhr, das Vieh-brauchte keine Ställe im Winter und fand draußen noch Grösweide" deutet auf das heutige 'Neuschottland' hin. Auch über den Volksstamm der Urein-wohner von Nordamerika enthält das flaten-Buch einige Aufklärung. Die darin erwähnten "Straelinger" werden als Indianer gekennzeichnet. Sie tre-teten als Krieger und Jäger auf und trieben lebhaften Tauschhandel mit Pelzwerk vor den Blockhäusern der Win-tinger.

♦ ♦ ♦

Ja oder nein?

Zum 25jährigen Todesstage (12. Juli 1874) Fritz Reuters geht dem in Ber-lin erscheinenden 'Volkszeiger' nach-folgender wahrheitsich bisher nicht gedruckter Dialogschatz des plattdeut-schen Dichters zu:

"Gut Morgen, mein lein Herr Pas-sir; id tam tau Sei, feijn 'e, id bin nu; id all in bei Jaagten, dat id mi-giern verriegen mücht. Wat meinen Sei woll doaua?"

"Ja, Fielen, denn frieg!"

"Ja, dat is woll so; äwerstn Hei is man jünge as du."

"Ja, denn frieg leiwertich nich!"

"Ja, id baht nu äwerst so; id kām denn doch in betern Umfān, wenn id friegen dehr."

"Ja, denn frieg."

"Ja, Herr Passir, dat is of man so. Dāgen deist Hei nich; wenn Sei mi man nich sleicht."

"Denn frieg nich."

"Ja, äwerst so allein in bei Welt — doo ward so mit Einem rümmehött."

"Denn frieg."

"Ja, dat dehr id denn nu of woll; wenn id man wüßt, dat Hei mi triu bleew un dat Hei' nich mit off Krämer-schen ehr oß fadermetichdiern höll."

"Denn frieg so nich."

"Ja, äwerst id müßt doch goa tau-giern friegen."